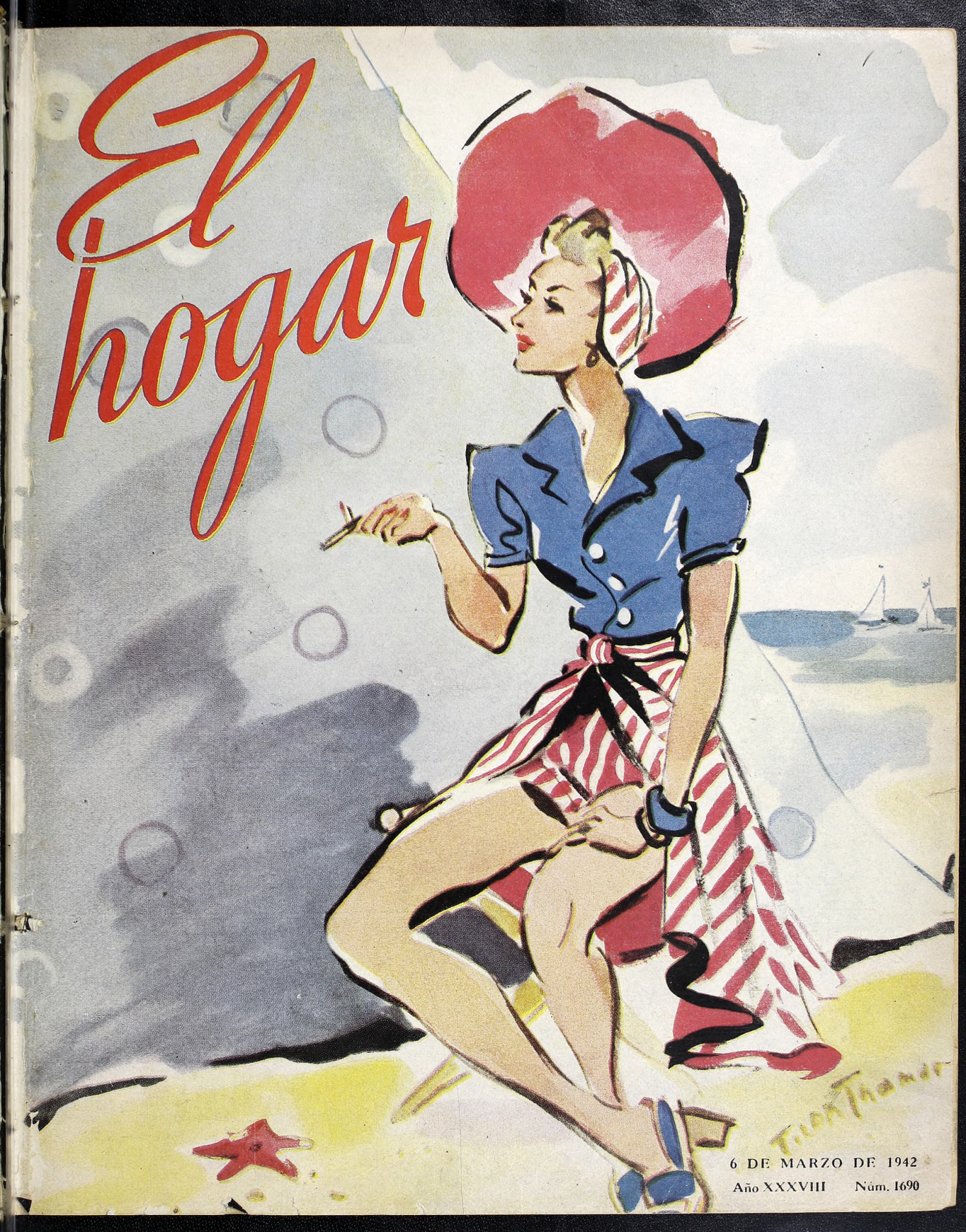
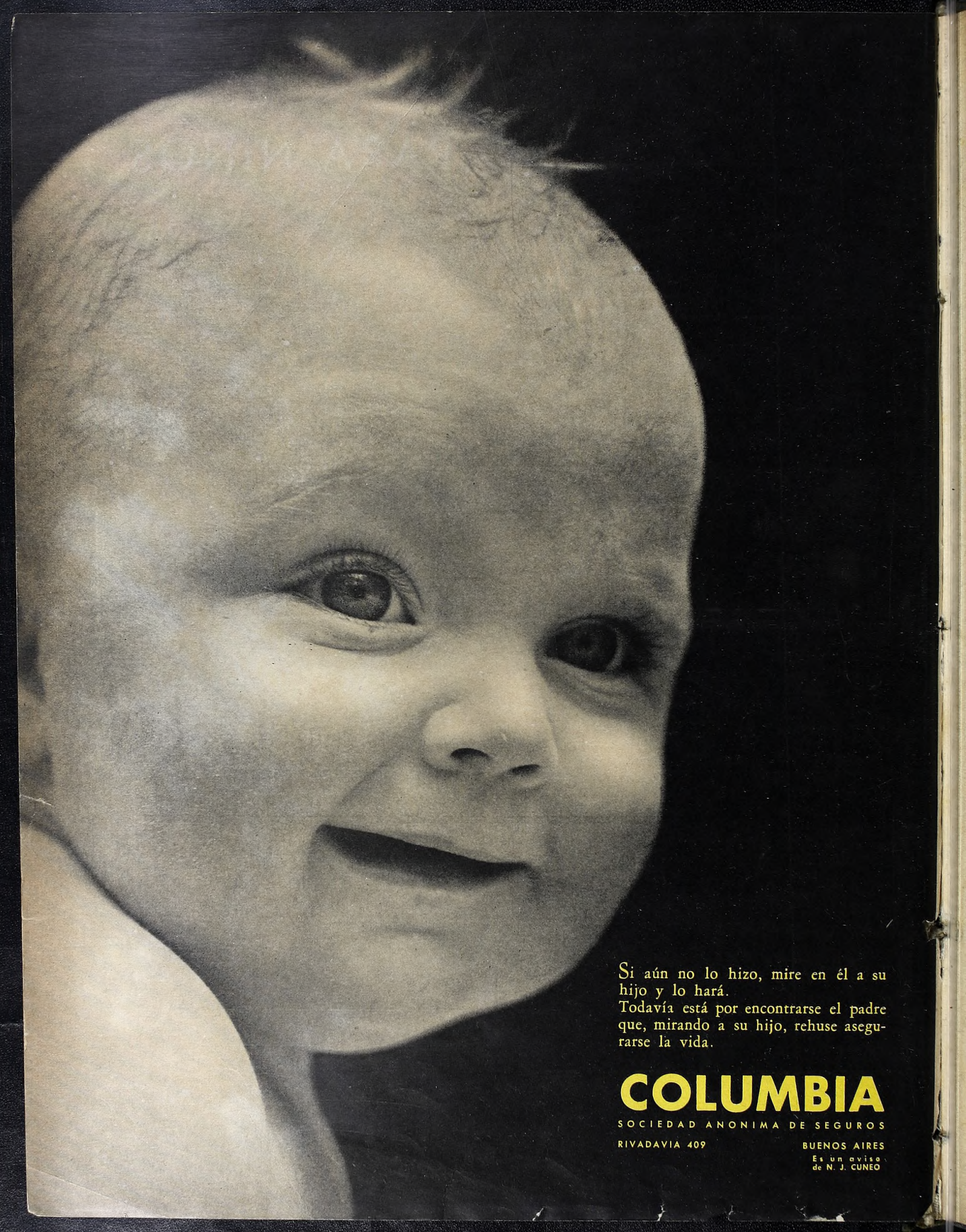
# El hogar



6 DE MARZO DE 1942
Año XXXVIII Núm. 1690



Si aún no lo hizo, mire en él a su hijo y lo hará.
Todavía está por encontrarse el padre que, mirando a su hijo, rehuse asegurarse la vida.

**COLUMBIA**

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

RIVADAVIA 409 BUENOS AIRES

Es un aviso de N. J. CUNEO

# Opiniones

# TEATRO PARA NIÑOS

Por

OSCAR R. BELTRAN



LOS urbanistas se alarman, con razón, de que en la ciudad de Buenos Aires no existen todos los parques, las plazas y las avenidas arboladas que se necesitan. Es una ciudad con insuficiencia pulmonar... Yo me alarmo de eso, y además de que falten en ella el "guignol", el circo y el teatro para niños. El teatro municipal Labardén es la excepción que justifica esta regla.

Entre los recuerdos imborrables de mi infancia, el que más insistentemente acude a mi memoria es el de un "guignol" que vi funcionar en una callejuela de París, ante un montón de chiquillos y mujeres, al compás de la única pieza que carraspeaba un organillo asmático... Era el París anterior al drama horrendo de la conflagración mundial que estigmatiza a nuestro siglo...

¡Qué agradable sorpresa la del que ve allá, de pronto, en una estrecha y tortuosa callejuela pobre, donde el sol, como el pan, se tiene en rebanadas finitas, el teatrillo de los títeres derramando su alegría sobre los públicos infantiles!...

Ese, el "guignol", el teatro de marionetas, es el espectáculo por excelencia para niños. Una pantomima salpicada de diálogos. Todo debe ser allí objetivo. Decorados vistosos. Trajes policromos, trucos escénicos, juego de luces..., y todo ello dentro de una fundamental orientación hacia la alegría. A los niños, nada de episodios sensibleros, de angustia o de terror. Alegría, alegría limpia y sana como el agua del manantial. Un espectáculo que presente los tonos más amables de la vida al pequeño ser que recién se asoma a ella. El escenario de un teatro para niños ha de ser como una cátedra en que el público de gente menuda aprenda sin advertir que se le está enseñando.

Por otra parte, no hay que tener reparo alguno en familiarizar a nuestros hijos desde temprana edad con las obras maestras del arte y de la literatura. Es un error generalizado el creer que la sensibilidad infantil no está capacitada para apreciar las obras cumbres del pensamiento humano. Por el contrario, es lógico que toda obra maestra del clasicismo sea de una belleza depurada, serena, rítmica, precisa, y por esas condiciones es adecuada a la percepción espiritual infantil.

Con ese desparpajo de un Diógenes que fuma en pipa, ha dicho Bernard Shaw que "no hay estupidez más grande que creer que al niño le place cualquier cosa." Pretender "alimentarlo de boberías en lenguaje para bobos es propio de gente boba. Los que así piensan olvidan que por la imaginación se llega al niño."

No cometamos el error de pensar que el teatro para niños realiza simplemente una función de esparcimiento moral y educativo. Va más allá. Su misión es de honda trascendencia social. Así lo entendieron algunos países europeos, y por eso las instituciones que proporcionan alegría instructiva a los públicos infantiles han sido oficializadas y dependen de los gobiernos centrales, cuando no de las municipalidades o de los consejos de educación. En Rusia, por ejemplo, se invertían, antes de la guerra actual, sumas apreciables de dinero en esta obra. Es necesario tener un concepto cabal de lo que debe ser un teatro para niños: no un negocio, sino una de las delicadas funciones sociales del Estado o del municipio. El día en que este concepto se abra camino entre nosotros; el día en que todos nos ocupemos más de los problemas sociales que de los intereses políticos; el día en que el amor a la patria y a nuestros propios hijos marque el rumbo definitivo de nuestro derrotero, aparte de nuestro teatro infantil Labardén, deberán existir en Buenos Aires y en las ciudades del interior del país muchos circos y "guignoles" y teatros para niños. Es decir, que el teatro infantil habrá alcanzado todo el esplendor que le corresponde como índice de nuestra cultura.

A propósito de este pan espiritual de los niños, que son sus diversiones, recordaré aquel bellísimo episodio que ha referido Belisario Roldán, y del que fué protagonista Ricardo Gutiérrez, el médico soldado y poeta. Lo llamaron para asistir a un muchachito pobre que padecía una enfermedad extraña. Después de estar con él largo rato, salió a la calle, sin llenar papeles con recetas de medicamentos, y volvió cargado de muñecos y juguetes. Eran sus remedios. El diagnóstico no pudo ser más sencillo ni de más honda trascendencia social en sus generalizaciones.

— Su hijo no estaba enfermo, señora — le dijo a la madre. — Estaba triste.

Cuidemos, pues, la sana alegría de nuestros niños. ¡Ay de los hogares donde los chiquillos se mueven como sombras, con expresiones melancólicas, a la manera de aquellos taciturnos precoces como Rousseau y como Amiel!... Dejémosles correr y cantar alegremente, en libertad de jilgueros. Estimulemos en esa dicha risueña de los niños la formación de nuevas generaciones espiritualmente más sanas. Y esta obra podrá lograrse mejor con el Teatro Infantil, que muy pronto tiene que surgir entre nosotros.

# Una botella en el mar

Por FLORENCIO ESCARDO

UNA botella en el mar. Y un verso en la botella. Ya no me acuerdo cómo era el verso. Pero, sin duda, el mar tiene buena memoria. Y hábito muy probado de conservar botellas con poemas. Claro que arrojar a las olas botellas con papeles no es un acto muy cuerdo. Pero yo tenía veinte años. Tal vez un poco menos. (Veinte años es una edad incierta, que dura muchos años. Lo mismo pasa con los cuarenta. Y con los cincuenta. Y con la vida.) Y a los veinte años uno necesita muchedumbres para sus poemas. Y las olas son una muchedumbre. La única manifestación que no depende del permiso del jefe de policía.

★ DIJE (sí, creo que lo dije) que no me acuerdo ya del verso. Pero sí me acuerdo muy bien de la botella. Había contenido Jerez. Y lo bebimos con un amigo excelente. Como son excelentes los amigos con quienes uno es capaz de beberse una botella de Jerez. Y cuando el Jerez es bueno hasta la última gota. Porque es útil tener en cuenta que hay vinos que no son tan buenos al fin como al principio. Y lo mismo pasa con los amigos. Y con los amores. Y con los paisajes. Y con casi todo. Salvo con aquellas corbatas y aquellos corazones de muy buena calidad. Que se ennoblecen en la medida que se usan. Y que se mueren de golpe. Para no desmerecerse.

★ DIJE (sí, creo que lo dije) que bebimos hasta la última gota de la botella. Y que la botella vacía, sobre la mesa, me pareció triste. Sin destino. Como si hubiese perdido su empleo. O se hubiera olvidado de la razón de su nacimiento. Pensé entonces (mejor dicho, pensamos, porque cuando se ha bebido en compañía una botella de Jerez se piensa de consuno) en darle un nuevo destino. Y le puse dentro un poema. Como quien le da una carta de recomendación para la eternidad. Claro que cuando se lleva un mensaje así no es siempre fácil dar con el destinatario. Pero en el mar (como en el amor) la eternidad es una posibilidad doméstica. Y arrojé la botella a las olas.

★ "¡BOTELLA al agua!", gritaron los ángeles grumetes que andan siempre en las cofas. Pero nadie los oyó. O el capitán, docto en botellas, no quiso detener su barco por una más o menos. Y yo la vi cabecear sobre las olas, cada vez más allá. Después ya no la vi. No sé si dije (sí, creo que lo dije) que el Jerez me tenía la vista un tanto turbia. Me quedé un poco triste. Pero había realizado un destino. Haciendo de una botella sin ocupación una botella náufraga y canéfora.

★ MUY a menudo pienso en la botella. Se me ocurre que, pez de superficie, navegó muchos días bajo el sol y bajo las estrellas. Que se encabritó en las tormentas. Y se aburrió en las calmas chichas. Con esa conciencia definitiva del aburrimiento que sólo tienen las botellas tapadas. Y los libros sin desplegar. Me imagino que al principio esperó caer en la remanga de un pescador o ser absorbida con el limo de alguna draga. Y que, al fin, resignada ya, y sobre todo impregnada de la atmósfera cósmica de la inmensidad, se entregó a su destino de botella sin destino. Y flota todavía sobre las olas estremecidas de cargas de profundidad.

★ TAL vez alguien halló el mensaje, quitó el corcho y leyó el poema. Pero entonces yo lo habría sabido. Mi sueño hubiese sido entrecortado de presagios marinos. Y de salpicaduras de yodo y de salitre. Lo más probable es que flote todavía. Pero ya no tiene importancia; en el mar terrorífico donde acechan las minas como sirenas monstruosas. Y se mecen, carcomidos por los peces, los cadáveres de los marineros de los siete mares.

# SIESTA

Es la hora del calor;
verde y dorado está el pasto;
campo quieto y deslumbrante;
pasa un mangangá, zumbando.

Todo anda en puntas de pie:
el viento, el balido, el canto;
el mundo parece un muerto
por el sol amortajado.

De repente, a la distancia,
el polvo se ha levantado;
es un viajero que llega
al trote de su caballo.

El chajá lanza su grito,
— ni los perros lo han notado —
como que estaban durmiendo
bajo la sombra de un árbol.

"Chaja, chajá"...
Una cortina
sin color, se frunce un tanto;
un ojo dormido, vicha;
el otro medio cerrado.

El viajero se detiene
en la portera del campo,
recién le ladran los perros:
el chajá les ha avisado.

El ojo semidormido
se ha retirado del ángulo;
cae sin ruido la cortina;
siguen los perros ladrando.

Sobre el interior, fresquito,
un arrastre de calzado;
un andar de pies con sueño;
un mirar de ojos nublados;
una puerta que se abre;

—Avemaría...
—Sin pecado...
Un hombre que desensilla,
y el retozar de un caballo.

El campo vuelve al silencio.
Sigue un mangangá, zumbando.

FERNAN SILVA VALDES



*En agosto de 1939 fué incorporado a la marina de guerra.*

# Como escapé del invasor...

Por JEAN GABIN

**JEAN Gabin, héroe de "Amanece", "La bestia humana", "El muelle de las brumas" y "Pepé Le Moko", se encuentra actualmente en Hollywood. Desde allí este refulgente astro de la pantalla francesa narra cómo logró salvar su vida cuando en 1940 los alemanes invadieron Francia. Esta narración, como se infiere de los últimos párrafos, fué hecha con anterioridad al ataque japonés a Pearl Harbor. Aun cuando no podemos decir que sea éste un documento de la hora actual, lo publicamos por venir de quien viene y por entender que es éste el preludio de los muchos documentos que grandes figuras escribirán sobre la caída de Francia.**

•

EN junio de 1939 yo estaba filmando una película titulada "Remorque". Ciertos rumores hablaban ya de guerra, pero ninguno de nosotros advertía lo serios que eran. En agosto de ese mismo año fuí llamado a incorporarme a la marina.

Al día siguiente ya estaba en Cherburgo con mi uniforme de marinero a bordo de un barreminas. Nuestra labor consistía en proteger convoyes y limpiar las aguas de minas. Varias semanas después me dieron licencia para regresar a París y terminar la película. (Nadie parece saber qué le ocurrió a ésta después de la caída de París.)

Cierta noche, con un grupo de amigos cenaba en mi casa de Dreux, a cien kilómetros de París. De improviso, a eso de las diez, un soldado entró corriendo y nos anunció que los alemanes se estaban abriendo paso a través de Sedán y que una columna de avanzada se encontraba a quince minutos de camino, en dirección a nosotros. Esto ocurría el 9 de junio de 1940. Yo tenía que regresar a mi base naval el 16 de ese mes. Durante todo ese día habíamos escuchado el tronar de la artillería germana, pero no suponíamos que cruzarían el Sena tan pronto. De inmediato tomé mi automóvil y aceleré en dirección a Cherburgo para unirme a mis compañeros de armas. Mis huéspedes, que también eran militares, hicieron lo mismo rumbo a sus respectivas unidades.

Los alemanes llegaron a Cherburgo antes que yo. De inmediato marché rumbo al sur, mientras las bombas caían muy cerca mío. El enemigo había visto mi automóvil y lo utilizaba como blanco. Salté y me oculté en un agujero abierto por una bomba, a tiempo para ver cómo mi coche era destrozado por un impacto.

Después que el auto voló hecho pedazos, permanecí dos horas acostado de espaldas mientras más de cincuenta aeroplanos, volando sobre mí, lanzaban sus bombas. Había en el aire un fuerte olor de pólvora, y el estruendo era tan grande que no me dejaba pensar. No estaba yo solo allí. Docenas de hombres se encontraban también ocultos en los enormes pozos, sin duda preguntándose cuándo una bomba nos destrozaría a todos. En cuanto la situación se tranquilizó un poco, comenzamos a caminar. Llegué a un pueblo y en casa de una familia conocida encontré mi otro automóvil. Con él comencé a viajar y a transportar gente que iba en mi dirección. Muchos estaban heridos, y abundaban los niños que no tenían la menor idea de dónde estaban sus padres.

A las criaturas las íbamos dejando en las comisarías de los pueblos, en la esperanza de que las autoridades las ayudarían a encontrar a sus padres.

Eran maravillosos estos niños; a pesar de que tenían hambre y miedo y estaban perdidos, no nos dieron ni el menor trabajo. Parecían demasiado tristes para llorar. Todo cuanto ocurría era superior a su comprensión. Sólo tenían la esperanza de que la próxima bomba que cayese no los matase. Ese, precisamente, era nuestro temor más grande.

¡Es tan difícil tratar de narrar una historia de esta índole! Es necesario vivirla para conocer sus horrores.

Todos éramos iguales. No había ricos ni pobres. Todos sufríamos y nos lamentábamos por idéntico motivo. Ya nadie tenía coraje alguno y no nos sentíamos avergonzados por ello... Nuestro mayor anhelo era correr y llegar a algún lado antes que los alemanes.

Si dormíamos, lo hacíamos por regla general en los automóviles, sentados o tirados en el suelo. En tres semanas sólo dos veces pude dormir en una cama. Si al avanzar encontrábamos una casa, nos aproximábamos a ella y pedíamos permiso para pasar allí la noche. Pero casi todas estaban ya repletas y entonces seguíamos nuestro camino durmiendo donde podíamos.

Nunca pensamos en que era la hora del almuerzo, de la cena o del desayuno. Estábamos demasiado acostumbrados a pasar hambre. Y cuando comíamos era simplemente para aliviar el dolor por unos momentos. En cierta oportunidad estábamos todos muy hambrientos y nos acercamos a una pequeña casa de campo para pedir alimento. Lo único que su ocupante tenía eran tres latas de sardinas, una de las cuales nos cedió. Cada uno comimos una sardina.

Como los pasajeros que llevaba en mi automóvil cambiaban con frecuencia, no recuerdo haber viajado mucho con un grupo determinado. Por regla general viajaban algunos kilómetros y descendían para esperar el automóvil siguiente en la esperanza de encontrar en él a los seres queridos.

Cada vez que llegábamos a una ciudad nos dispersábamos en busca de amigos o parientes. Al comenzar el viaje notamos que en las paredes de los edificios había frases escritas. Eran mensajes que una persona había estampado comunicando a sus parientes que a tal y tal hora había comenzado a viajar en dirección al sur. Cuanto

*(Concluye en la pág. 54)*



# Gitano

Cuento de

FLOREAL FERNANDEZ RAJA

Ilustración de

RODOLFO CLARO

VIVIA del otro lado del río. De aquel río angosto, suave y cantarín como una muchacha. Ahora estaba en el monte. Solo, con su furia. En el monte solo, con sus caminos destejidos, con su sombra, vibrando y contrayéndose al escuchar el galope de los caballos o las detonaciones de los cazadores en las márgenes del río, cuando alguna alimaña salía del monte o de la sierra a calmar su sed. Iba su venganza madurando como un fruto salvaje, madurando en su sangre, traspasando su carne como una espina. Robándole las palabras, en sus largos silencios. Doliéndole en los puños y relumbrando en el acero breve y lacio de su cuchillo montero. ¿Quién era? Poca cosa: un gitano. Ahora, la madrugada retenida en las últimas estrellas. Un aire verde y húmedo y un escalofrío de tragedia que se desprende del eco del jinete que pasa. Mas también la campana, volteada desde alguna torre. Y la mañana, como una fruta de honda pulpa y fresco aliento a río.

✶ MIENTRAS se eleve la mañana, ella, Ana, debe apretar a sus cabellos negros con la rosa. Huele a nardo y a menta. Como sus hermanos, los Vargas, huelen a sombra, a caballo y a sangre. Tiene que cruzar el mercado donde las mulas parecen brotadas de la tierra, y las bolsas se agrupan en las galerías. Y ya su falda sacudida y su pelo negro, húmedo aún, elevando las voces de la gente. Y en la puerta de la iglesia, la cruz, ostensible sobre la frente, en la boca y en el pecho. El la veía desaparecer por la puerta llena de sombras, poniéndose un pañuelo blanco, y volviéndose seria, a mirarlo.

—¡Ana Vargas!

—¡A la paz de Dios! Mis hermanos, Rafael...

Pero él es recio y vibrante como una guitarra. Ya se le va la risa ante el miedo de la muchacha.

—¿Qué?...

Y ella ve desliarse la sombría amenaza. Repite las palabras escuchadas en la mesa, en la siesta, en la noche. En su sueño.

—Dile a Rafael que no se cruce ya en tu camino.

Y los tres hermanos se palpan las manos. Se miran los brazos recios.

—Que no se cruce en tu camino, porque lo mataremos. Cualquiera de nosotros puede hacerlo.

Y ella le dice, caminando ahora, que soñó esa noche. Tenía un mimbre verde con una mariposa, que de pronto rodaba por la vara, muerta.

—¿Qué?...

—Muerta. Después, con el mimbre mis hermanos hacían una cruz y me la clavaban en el pecho.

Buscaban los caminos que no llevaban a ninguna parte. Los atajos.

—Cuídate, Rafael. Esa mujer enlutada, del mercado, se me antojó tu madre.

—¡Ah!...

—Le dejé mis flores. Y recé para ti.

Sí. Iba el miedo con ellos. Ahí, vertical, erizado de cuchillos, de galope, de brazos armados que se tendían hacia sus corazones, olvidados de coplas, reteniendo las palabras.

—Yo soñé que cantabas.

—¿Anoche?

—Anoche.

—¡Oh!...Soñé que se te llenaba la boca de tierra, y tu madre y yo, de rodillas, besábamos tus ojos. Y de pronto entraba tu padre, y se quitaba del pecho un cuchillo.

—¡Ana Vargas!

Era su palabra de amor. Allí, junto a la margen del río, cansados de miedo y retenida angustia.

El recuerdo se le ha salido por los ojos. Ana Vargas, su madre... Aquella madrugada... ¿Quién cruza el monte ahora, con el caballo sin freno y sin brida?... ¿Quién hiere a los árboles en el pecho, quitándoles la savia?... Puede ser este abril de primavera renovada. Puede ser la muerte libertada de los espejos, traída por el río. Aquella madrugada... Sí. Debe ser la muerte. Un palomo herido cae desde un árbol, golpeándose en las ramas. Él se había dormido con un sueño espeso, que le había galvanizado los ojos y los músculos. Y era como si tres caballos corrierran por la noche. Oyó discutir afuera, junto a las ventanas, en el pasadizo de ladrillos, y fué entonces que tuvo la sensación que alguien volteaba las puertas y se alzaba una llama de sus párpados. Los vidrios estaban rotos, y tres caballos se alejaban rápidamente. Entonces vió entrar a su padre, lleno de muertes, con las venas del pecho tronchadas, temblando de agonía, herido por fuera y por dentro. Y caer..., ¿y ese palomo muerto? ¿Y esos tres caballos que se alejan ahora por el llano? El gitano levanta el puño. El sol recién abierto se hiere en el cuchillo montero, lacio y breve.

✶ ANA Vargas fué a su casa aquella mañana. Dió agua con limón a la madre de Rafael. Alisó su cabello. Junto a otras mujeres se arrodilló y esperó todo el día el retorno del muchacho. Cuando él volvió, ella iba llegando a su casa.

—¡Ana Vargas!

—¡Rafael!

Venía herido del monte, del atajo. Tomó a la muchacha por la cintura, como si fuera a quebrarla, y la besó.

—¡Ana Vargas!

Anochecía. Las guitarras eludieron la serenata, porque las flores del pueblo estaban sin fragancia junto al sueño sin frontera del hombre muerto.

—Ve a besar a tu madre, Rafael.

—Sí...

Y se fué. La besó en la frente, empequeñecida toda ella entre vestidos negros. Luego vinieron los amigos. Los vecinos. En la noche, ascendiendo hasta los tejados, enmudeció la campana. Luego una lluvia menuda, monótona.

—¡Madre!

Pero su madre no estaba en la casa. Gritaba y corría tras el grito: "¡Madre! ¡Madre!" La vió entrar luego, con el cabello desenvuelto, mojado. Temblando de frío.

—¿Qué, madre?...

—¡Qué han hecho con tu padre! Los tres se irán secando a medida que se pudra el limón. ¡Pero quisiera tener tus brazos y tu fuerza!

Seguía la lluvia. Ahora su madre quemaba las sombras del cuarto con un cirio. En la tierra blanda, tres jinetes de regreso, y tres limones madurados que llamaban a su muerte.

✶ POR eso ganó el monte. El monte solo, sólo él, con la sangre negra golpeándole los flancos del cuerpo. El pecho, subiéndole como una marea por las venas. Cuando las mujeres regresaban del río, Ana Vargas bordeaba la orilla hasta un claro del bosque, donde el gitano le salía al encuentro.

—¡A la paz de Dios!

Le ofrecía yerbabuena y algunos frutos. Antes del obscurecer, escuchaban las detonaciones de los cazadores del otro lado de la maraña. Ana se estremecía.

—¿A quién tiran?

—A los pájaros.



Una vez hallaron una liebre herida en el vientre. Se temblaba con los redondos ojos entornados ya. Tenía aún el cuerpo tibio, pero la mojaba su propia sangre fría.

— Esto es la agonía, ¿eh, Rafael?

— Sí.

Ella se adelantó unos pasos. En seguida Rafael la alcanzó. Limpiaba el cuchillo pequeño con unas matas secas.

— ¿Ya?...

— Ya, sí.

Dos mujeres viejas iban cantando.

— ¿Qué dicen?

— Siempre cantan lo mismo. Apenas pueden lavar junto a las demás mujeres.

—Pero ¿qué dicen, Ana?

— Dicen: "Por el agua del río va la [flor del limón,
por el agua del río dejo mi corazón.
Va la flor del azahar por el agua del río."

— Cállate; si te oyen, luego dirán que te vieron conmigo.

Pero Ana decía:

"Todo viene, el agua, el azahar, el limón, menos tú que estás muerto, mi amor."

Ya Ana Vargas iba sola. Rafael pensó que si le retenía un instante más, sus hermanos irían a buscarla al camino en sus odiados potros negros.

★ SEGUIA hablando, buscándole la mirada:

—¿Qué haces aquí?... Vives como en una cueva inmensa, grande, profunda. Me atajas como si salieras de la tierra. ¿A quién esperas, Rafael?... ¿A quiénes esperas?... Esta tarde es la última que lo permito. ¿Me oyes?...

— Claro.

— ¡Claro! Me oyes, pero nada respondes. Como quiera que sean, son mis hermanos. ¿Qué podría pasar?...

No lo sabía. ¿Qué podría pasar? No. No lo sabía.

— Si ellos vienen, los tres, ¿qué?...

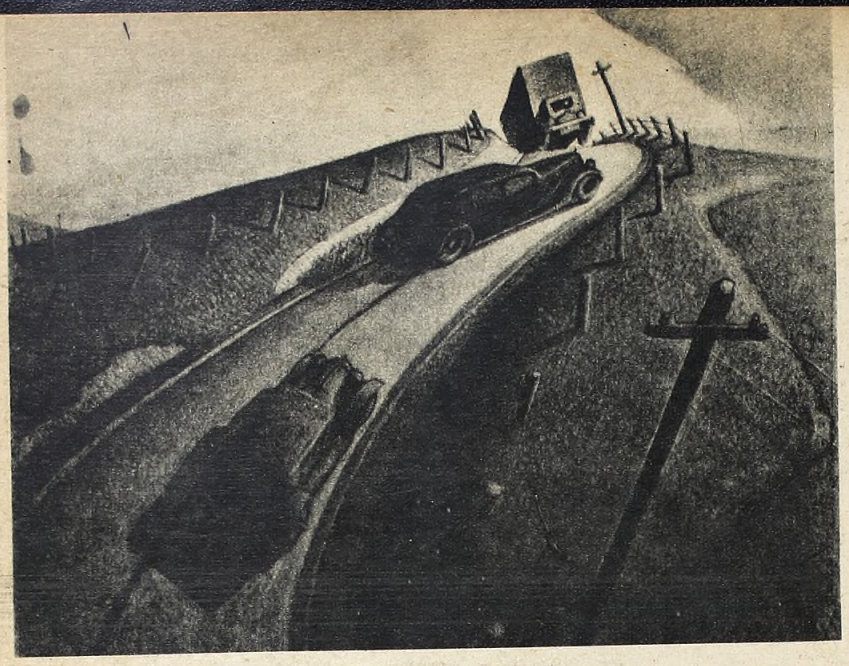
— ¡Ah!...

Les saldría al camino, bebiéndose el aire, mirándolos, como un castigo. Apretando su cuchillo.

— No pienses esas cosas, Ana Vargas. No las pienses. Estás llamando a la muerte con tus palabras. Toma el azahar. Pero no hables. Déjame tu pañuelo para que no llores... Y ahora es mejor que te vayas, porque es muy tarde. Mañana te esperaré aquí para re-

*(Concluye en la pág. 61)*





# ¿Asistimos a un terrible florecimiento del "dwalm" escocés?

Por
ERNESTO NOBOA

La frecuencia con que de un tiempo a esta parte vienen sucediéndose los accidentes en las calles de la ciudad, y en los caminos y las vías férreas nacionales (accidentes que casi siempre arrojan saldos trágicos), pone de actualidad nuevamente el viejo problema del "dwalm" escocés. La palabra "dwalm", intraducible al castellano como a cualquier otro idioma, significa en Escocia el proceso mental que sin privar al cerebro de toda su lucidez, le impide la acción en determinado momento. No hace muchos años este asunto fué debatido largamente en Inglaterra y otro tanto ocurrió en los Estados Unidos, a raíz de haberse producido en ambos países una serie de espectaculares accidentes ferroviarios y siniestros marítimos.

Cerca de Salisbury, por ejemplo, un tren de pasajeros chocó contra otro de carga y ambos se incendiaron. Muy pocos pasajeros escaparon con vida. Mr. Winston Churchill, que entonces era ministro de Comercio y Trabajo de Gran Bretaña, tuvo que informar al parlamento sobre esa catástrofe, y de su informe se desprendió que el maquinista H. Martín, único responsable de la misma, era uno de los más competentes de la línea, que gozaba de excelente salud, y que nunca nadie le había visto beber. En consecuencia, había que llegar a la conclusión de que Martín se sintió dominado por un extraño estupor y que a esto obedeció el que no hiciera caso de las señales reglamentarias para detener la marcha. En una palabra, Mr. Churchill aludió directamente al "dwalm", y con tal nombre quedó bautizada la catástrofe de Salisbury.

En el ferrocarril elevado de la Tercera Avenida de Nueva York ocurrió algo semejante poco después. Hubo una formidable colisión entre dos convoyes, y todos los testigos estuvieron de acuerdo al declarar que el único culpable de la misma fué el maquinista Frank Kerrigan, que murió en el accidente, pues, a pesar de tener delante suyo más de medio kilómetro de vía despejada para impedir el choque, ni hizo funcionar los frenos, ni cortó la corriente eléctrica, ni siquiera trató de salvarse. Fué a la muerte como si aquello hubiera sido lo más natural del mundo. Y el accidente de la Tercera Avenida quedó señalado como otro caso típico de "dwalm", pues Kerrigan también era abstemio y nadie ponía en duda su experiencia profesional.

Todo esto inspiró al joven periodista norteamericano Gene Dower un artículo que apareció en un difundido matutino neoyorquino, y en el que trataba de explicar las causas del "dwalm".

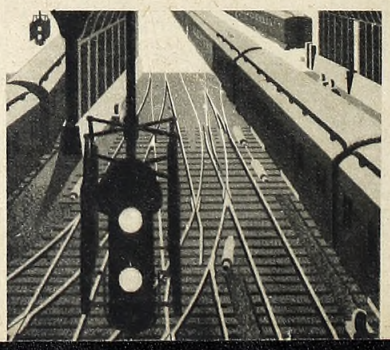
"Se trata — decía — de un súbito detenimiento de las funciones del cerebro. El fenómeno puede o no ser duradero, pero, por lo general, pasa en breves segundos. Ocurre en este caso lo mismo que con los relojes de marca. De pronto, sin causa aparente, se paran por segundos, minutos u horas y luego siguen funcionando perfectamente, sin que medie para nada la intervención humana."

El "dwalm" puede ser el síntoma de la epilepsia incipiente, de "le petit-mal", que dicen los franceses para diferenciarlo del "grand-mal": la epilepsia. Sin embargo, es mucho más probable que resulte consecuencia de una gran fatiga mental y que pase inmediatamente sin dejar rastros.

Toda preocupación profunda y todo estado de ansiedad pueden originar un "dwalm". No hay jugador de ajedrez, pongamos por caso, que en un momento de su carrera profesional (y conste que nos referimos a jugadores de la talla de Capablanca, Alekhine, Lasker, Reti, etcétera), no haya sufrido un inexplicable "dwalm". De pronto, el hombre, acostumbrado a vencer a todos los contendores, el ser casi excepcional en cuyas manos las piezas del juego ciencia cobran la vida complicada y exacta de los ejércitos en campaña, hace un movimiento absurdo que no habría realizado ni el más chambón de los principiantes. Terminada la partida, con su inevitable derrota, el maestro explica que no tuvo la menor idea de hacer ese movimiento, pero que lo hizo sin saber por qué. He ahí al "dwalm" en su expresión más pura. Se trata de algo que se sabe que está mal, pero que se hace sin saber por qué. De algo en que la fatalidad se ejerce de manera tan absoluta como ineludible.

El periodista norteamericano a que venimos refiriéndonos cita en su artículo un caso singular ocurrido tiempo atrás en el puente de Baker, de la línea férrea Boston-Maine. El saldo de ese accidente fueron diecisiete muertos y cincuenta heridos graves. Cuando el maquinista compareció ante sus jueces, admitió que había visto las señales de peligro, pero que sin saber por qué no había obedecido los reglamentos que le ordenaban detener la marcha del convoy. Más aún, reconoció que le había dado mayor presión a su máquina. Y que por eso la colisión había sido tan seria. Jueces, médicos y expertos tuvieron que convenir en que ese maquinista era un ser equilibrado, sano y prudente, en cuya foja de servicios no se registraba ni una sola tacha. Ni siquiera se había presentado una sola vez tarde a tomar servicio. En vista de todo lo cual, no hubo más remedio que atribuir el fatal accidente a un "dwalm".

En el orden marítimo también son frecuentes estas momentáneas detenciones del cerebro humano con sus terribles consecuencias. En cierta ocasión, un experto capitán, apellidado Griffiths, dió orden al timonel de variar el rumbo. Era la noche del 14 de octubre de 1898, una noche de luna clara y plácida. El timonel obedeció sorprendido, y el barco fué a estrellarse contra los arrecifes de Cornwall. Tal fué lo único cierto que se



*(Concluye en la pág. 64)*



● Silvia Gimenez Zapiola.



● Raquel Giménez Zapiola.



● María Luisa Gil.



● Carola Breuer Moreno y Beatriz y Josecón Piñero.



● Marcela Larrain.



● Martha Ledesma.

Fotos de Lerner

# nada de pañuelos ni gorros: Melenas al viento

● Susana de la Torre Reyes.



● María Angélica Gómez Bustillo.

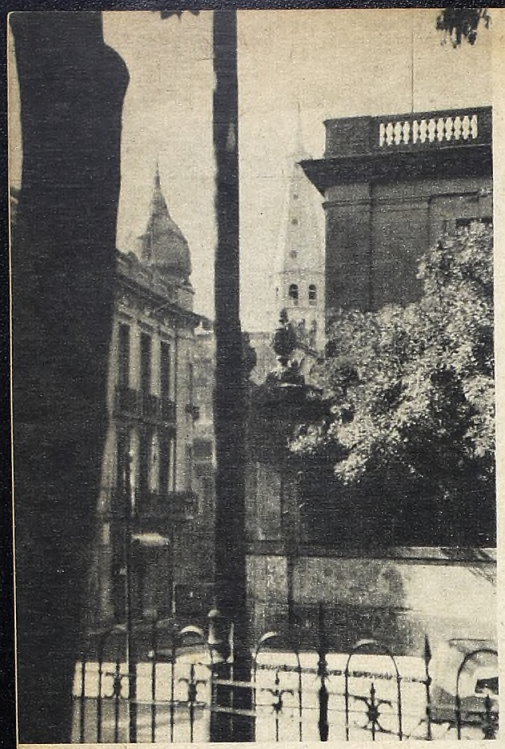


EXISTE en Playa Grande un núcleo innovador, en lo que a costumbres se refiere, y esta temporada ha lanzado la moda de permanecer junto al toldo y hasta bañarse con la cabeza libre de pañuelos y gorros de goma. El noventa por ciento de las niñas que concurren al Ocean ha desterrado por completo esos adminículos.

# La plaza Bruno Zabala de Montevideo: un reducto de la vieja ciudad colonial

Nota de BABY SPOT

BRUNO Mauricio Zabala era vizcaíno. Nacido en Villa de Durango, llevaba en la sangre la estirpe de grandes guerreros. Luchó en Flandes, en Gibraltar, en San Mateo, en Zaragoza. El famoso sitio de Lérida lo cubrió de gloria, arrebatándole el brazo derecho. Pero Zabala debía, además, cumplir otro destino histórico, y éste no era el de cubrirse de gloria en los campos de batalla, sino el de dejar fundada, como una fiesta para América, una de las más bellas ciudades del continente: Montevideo. Así, el 30 de enero de 1726 su nombre quedó definitivamente ligado a la gesta maravillosa que constituyó durante siglos el jalonamiento de pueblos y villas en el Nuevo Mundo.



*Angulo de la plaza, en el cual se ven parte del palacio Taranco, donde se alojó el príncipe de Gales a su paso por Montevideo, y la torre de San Francisco, templo en que se venera la imagen del Señor de la Paciencia.*

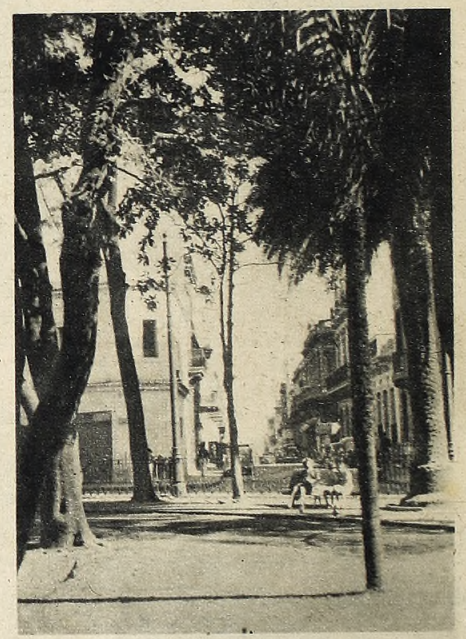


*Parte superior de la estatua de Zabala.*

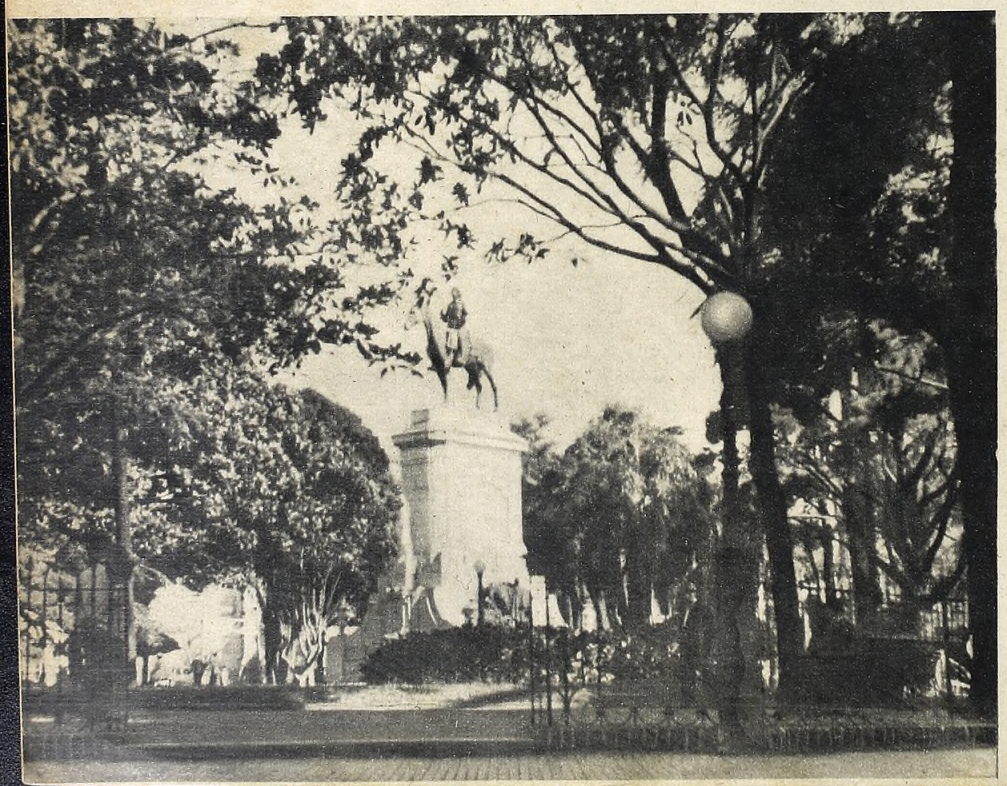
*La plaza, construida en el lugar que antes ocupaba el antiguo fuerte de Montevideo, es una de las pocas que aún existen en América con su típica verja colonial. Fué inaugurada el 31 de diciembre de 1890, el mismo día que terminó el gobierno legal del general Tajes.*



*Un detalle del monumento visto de frente.*



*La perspectiva que ofrecen los alrededores de la plaza es por demás amable. Está rodeada de casitas coloniales, y al fondo, desde uno de sus lados, se divisa, imponente, el mar.*





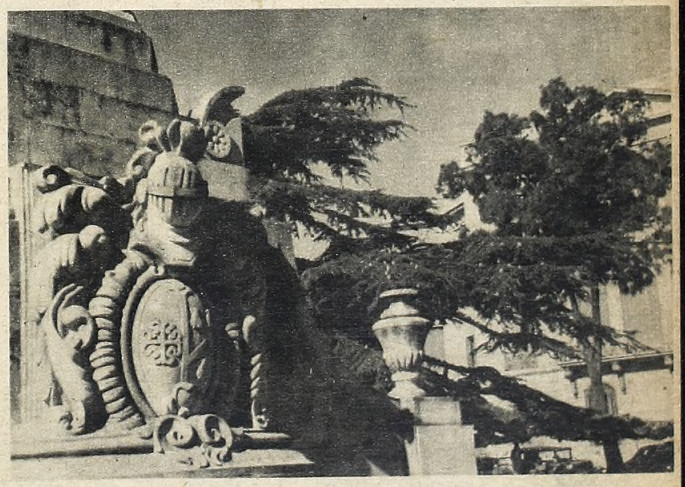
*El palomar, que ocupa un extremo de la plaza, pone su nota en el ambiente, exornando de alas las cornisas de las casas vecinas.*



*El monumento a Zabala, obra del escultor español Coullan Valera.*

*Uno de los altorrelieves del monumento.*





*Escudo de armas de Zabala, usado aún por sus descendientes. La cruz es el distintivo de los caballeros de la Orden de Calatrava; las almejas, el de los caballeros de la Orden de Santiago, a las cuales pertenecía por méritos propios el fundador de Montevideo.*

# Corazón sin eco

Cuento de

L. F. BENITES

•

Ilustraciones de RODOLFO CLARO



TU no debieras haberme dicho eso, Leticia.

—¡Bah! Te molesta sufrir como buena egoísta que eres. Si no te hubiera dicho nada, estarías preguntándomelo.

—No lo creas. Estoy necesitada de paz, y estoy aquí, en tu casa, porque me prometías paz y silencio para mi salud.

—¿Paz? No seas criatura. La paz no existe. En la vida, la dicha está en la guerra. Guerra de corazones... Sufrir. Beber cicuta...

—¡Mujer! Qué afán de aparecer mala.

★ UNA risa cortante sigue a las últimas palabras; luego, se hace el silencio. Los ojos fosforescentes del gato llamean en la sombra. El jardín huele a jazmines. Chispean las luciérnagas en el verde. Las dos mujeres reposan. Leticia, la dueña de casa, sentada en un escalón de la escalera que va al huerto. Blanca, la huésped, estirada sobre una reposera de paja. Tibia la noche, retiene a las dos, lejos de las habitaciones.

La risa vuelve a oírse luego de algunos minutos, y la misma voz agresiva de Leticia hiende la calma.

★ —¿Afán de aparecer mala? No. Apenas un poco cáustica para punzar tu inocencia. A tu edad, son lujos inadecuados. Tu marido debió, por lo menos, modernizarte.

—¿Es a él al que debes tu acentuado modernismo?

—¿Por qué no? A él y a otros. Ellos se llevan mucho de nosotras, y algo deben dejarnos...

—Leticia, ¿por qué aspiras con tanta insistencia a simular crueldad y cinismo?

—Te aseguro que no aspiro a nada. Soy sencillamente así. Eco de mi espíritu. Voz de mí misma. ¿Te gusta? Es una frase digna de tu sentimentalismo. Voz... de... mí... misma...

—Nunca creí que entre tú y mi marido hubiera existido lo que acabas de contarme. De haberlo sabido...

—Sí, ya sé, no estarías aquí. Pero ¿qué importa? El mundo es chico, los seres se apretujan para encontrarse a mano. Después..., con la teoría de las atracciones de que me hablaste hace rato...

★ LA risa vuelve a sonar tan mala, que parece que arrastrara lija contra los muros. Blanca se llena de suavidad para decir a Leticia:

—¡Cómo tienes cargado el corazón de amargura! Debe de haber miles de años que no lloras. Cuando logres romper el cerco de acero, vas a sentir un gran alivio, y entonces...

—Entonces ¿qué?...

—Sentirás vergüenza por lo que me has dicho.

—No trates de componer las cosas. Darías un mundo por no saber que tu marido fué mi novio..., allá..., en un tiempo lejano, cuando él era dulce y yo ácida, ya con el zumo de otras experiencias.

—¡Tus experiencias! ¿De dónde sacas que eres una experimentada?

—¿Qué dices?...

—Lo que oyes. Tu experiencia es un mito. Como lo es tu conocimiento del amor. No lo has conocido íntegramente nunca. Has vivido atisbando por sobre la verdad y macerando frutos ficticios. ¡Virgen! Eso eres tú: virgen de bellezas. Nadie, hasta ahora, estuvo en tu corazón gozosamente. Nadie. Ni mi marido, ni los otros. Y es que debiste cerrar tu corazón en esa época en que las puertas permanecen abiertas día y noche. ¡La edad de la inocencia!

★ LA risa tiene algo de sollozo. La silueta se ha empequeñecido sobre el escalón de mármol, y la cabeza, sacudida en risas, se apoya sobre las rodillas. Blanca, tendida en la silla larga, ha colocado sus dos manos bajo la cabeza, y con voz nueva, ungida de gravedad, dice:

—Leticia, no nos engañemos más. Ha llegado la hora de que en tu corazón haya un eco... Antes de morir, Julio, nuestro amigo tan querido, me habló de ti largamente, íntimamente.

★ EL gato, que dormía al pie de la dueña, da un salto y huye. Leticia se ha estirado como una cuerda que estalla, y las dos manos, en un

gesto violento, se han ido hacia la boca para ahogar el grito.

Blanca trata de no ver, y como si ignorase la reacción, prosigue:

— Tú has sido para Julio, durante diez años, dolor y fuerza. A pesar de su mujer, a pesar de Mecha, con la que se casó nada más que por cumplir la palabra. Entre él y Mecha habían sucedido cosas que podían olvidarse fácilmente; pero el padre de Mecha era un caballero de la vieja escuela, azotado en el ambiente familiar por una mujer hueca y frívola y dos hijas que eran un exagerado retrato de la madre. El viejo señor se dió entero a ese futuro yerno lleno de honor. Puso en él su esperanza, y creyó que el amor salvaría a su hija. Julio no amaba a Mecha. El deslumbramiento se había desvanecido. Acababa de conocerte. Entre tú y Mecha, cabía un mundo de diferencia. Tú sospechaste que él te amaba, y esperaste, y a medida que tu amor se encendía en la espera, volcabas veneno porque comenzabas a odiarlo. Obligado a callar, Julio hizo secreto su dolor, y cumplió su palabra. Ya no hay hombres así...

BLANCA guarda un instante de silencio. Leticia ha aprisionado la frente entre las manos, y su inmovilidad se profundiza en actitud de espera. Tomada por el silencio emocional, se siente de pronto descubierta, y se ampara de nuevo con la risa aguda que lastima los nervios de Blanca. Esta prosigue:

— Julio se casó con Mecha, y fué desdichado desde el primer instante. Los hijos no le trajeron paz. Debió trabajar como un loco para sostener el presupuesto, que sólo la fortuna podía hacer ligero. Julio no era rico y Mecha sí, pero un hombre como él, no dispone jamás de un centavo que no produzcan sus manos.

"Se agotó día a día sin ninguna recompensa. Mecha educó a sus hijos para que fueran verdugos de su padre. No supieron hacer otra cosa que pedir, pedir desde la mañana a la noche, igual que ella, que no dió nada, a no ser su ñoñería de muchacha banal y tonta.

"En una esperanza, que él sabía inútil, evocaba tu imagen, la juvenil belleza de tus trenzas rubias, de tus ojos inmensos, que buscaban el alma, y tus hermosas cualidades de mujer inteligente, educada con sentido común y alegría moral, le hacían comprender su error terrible y su inútil entrega de años.

BLANCA vuelve a guardar silencio unos minutos, y esta vez Leticia no ríe: mira al cielo con los ojos inmensos. Si fuera de día, podría advertirse como un brillo de lágrimas en ellos. Pero Leticia no sabe llorar, y hace miles de años que no llora...

Blanca prosigue:

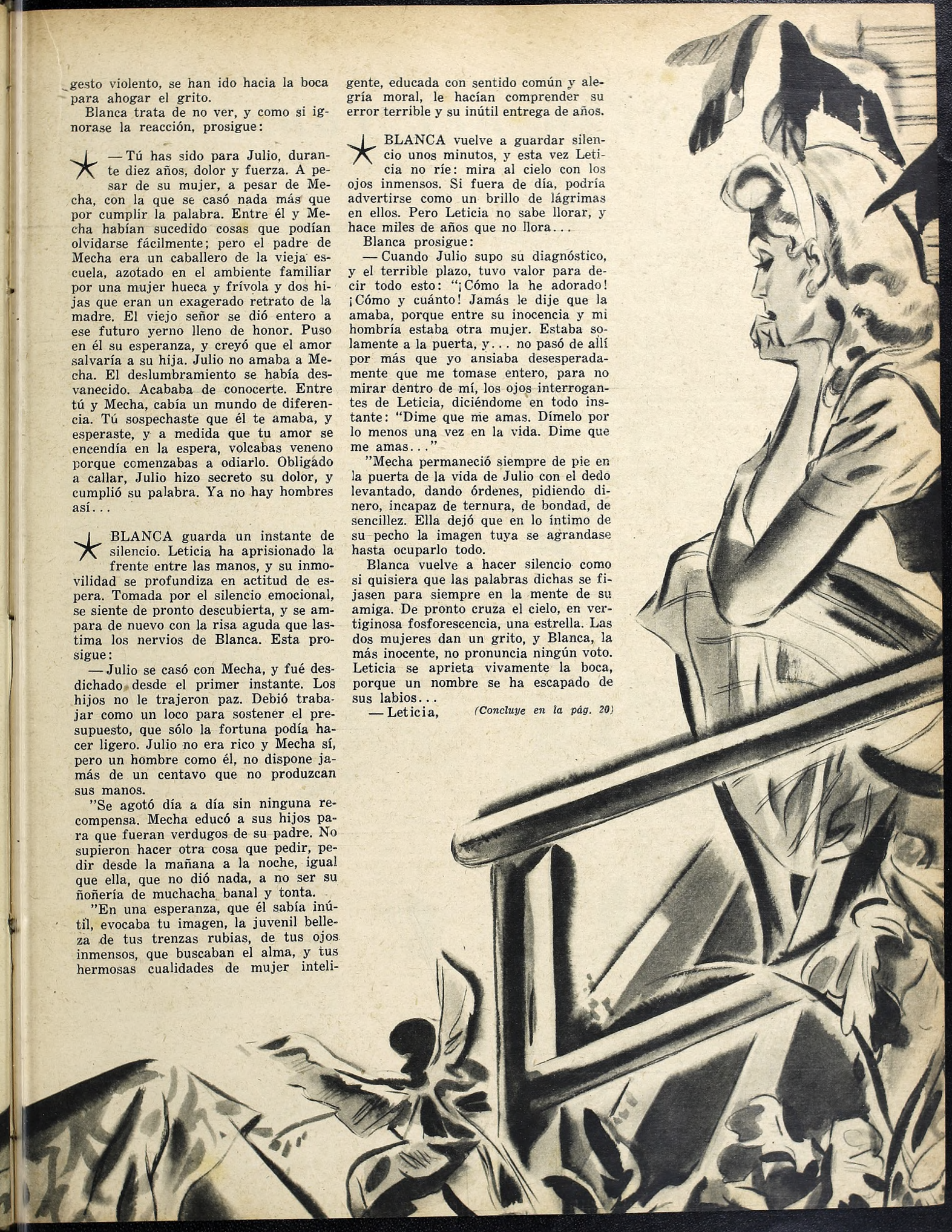
— Cuando Julio supo su diagnóstico, y el terrible plazo, tuvo valor para decir todo esto: "¡Cómo la he adorado! ¡Cómo y cuánto! Jamás le dije que la amaba, porque entre su inocencia y mi hombría estaba otra mujer. Estaba solamente a la puerta, y... no pasó de allí por más que yo ansiaba desesperadamente que me tomase entero, para no mirar dentro de mí, los ojos interrogantes de Leticia, diciéndome en todo instante: "Dime que me amas. Dímelo por lo menos una vez en la vida. Dime que me amas..."

"Mecha permaneció siempre de pie en la puerta de la vida de Julio con el dedo levantado, dando órdenes, pidiendo dinero, incapaz de ternura, de bondad, de sencillez. Ella dejó que en lo íntimo de su pecho la imagen tuya se agrandase hasta ocuparlo todo.

Blanca vuelve a hacer silencio como si quisiera que las palabras dichas se fijasen para siempre en la mente de su amiga. De pronto cruza el cielo, en vertiginosa fosforescencia, una estrella. Las dos mujeres dan un grito, y Blanca, la más inocente, no pronuncia ningún voto. Leticia se aprieta vivamente la boca, porque un nombre se ha escapado de sus labios...

— Leticia,

*(Concluye en la pág. 20)*



COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

# EL CULTO DEL CORAJE

*SE dice a cada rato que sólo los espíritus sencillos tienen el culto del coraje. Yo creo que es propaganda de los policías de campaña. Para justificarse de no salir a buscar a los cuatreros. Diciendo que tienen bastante con la política local. Y que vaya lo uno por lo otro. Los tradicionalistas opinan que el culto del coraje se ha perdido. Y propician medios para estimularlo periódicamente. Tales como las elecciones, las películas nacionales y el juego del pato. Se llama juego del pato a una forma autóctona del polo. Como si dijésemos un polo guarango.*

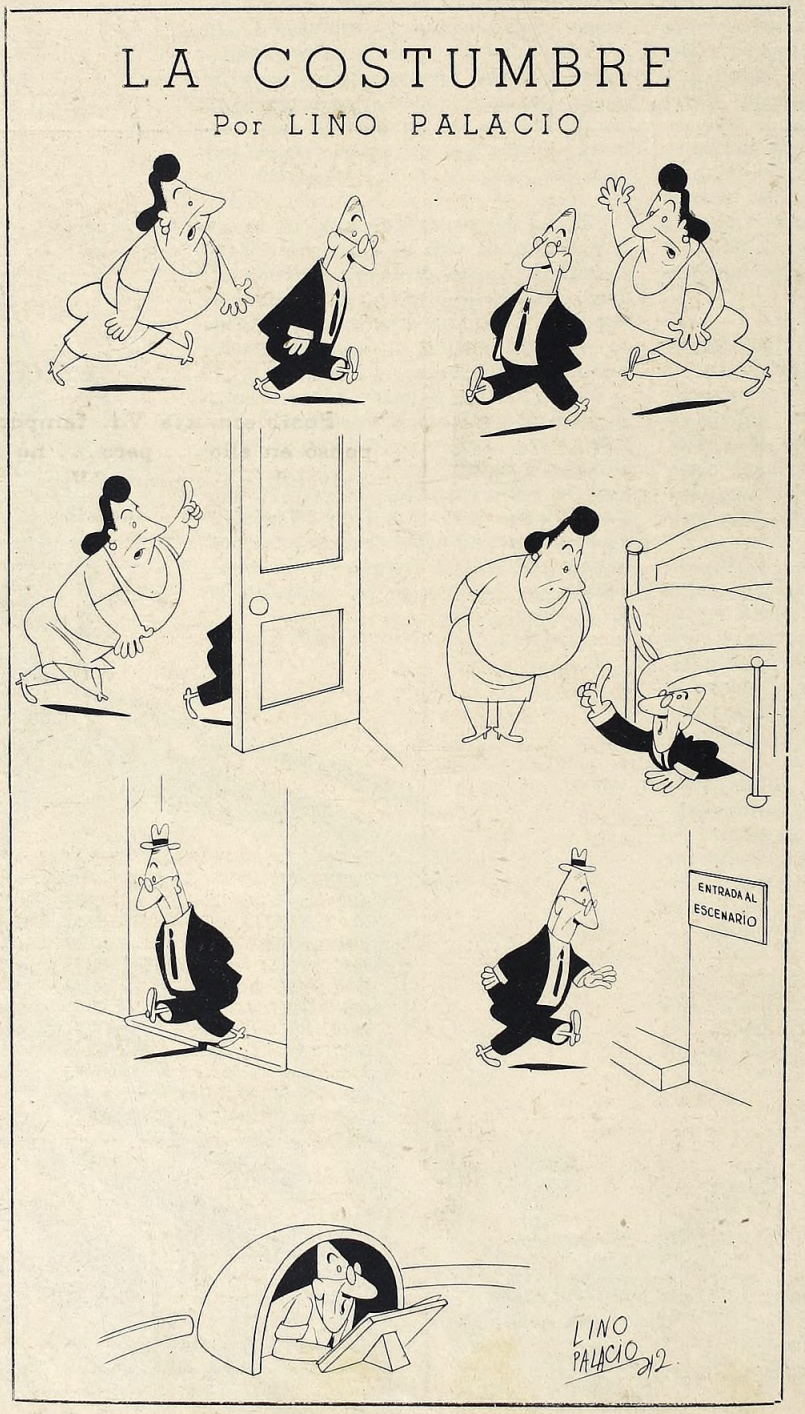
*EN realidad, lo que se ha perdido no es el coraje, sino la posibilidad del coraje. El valor se ha convertido en armamento. Y el arrojo en duraluminio. De modo que todos podemos adquirir un coraje motorizado, standard y de mediana categoría. Me gustaría verlo a Cyrano recitando su balada en medio de una nube de gases lacrimógenos. (A propósito, no se debe decir lacrimógenos, sino dacrigenos. Pero no le saquemos material a Herrero Mayor.) Aunque, a decir verdad, lo de Cyrano no era coraje. Sino utilería verbal. Y plumas de bersaglieri. Ogaño el coraje está en el rubro "ganancias y pérdidas" de la industria de la destrucción del hombre por el hombre. La medicina aparte. Y "saying nothing" de las visitadoras de higiene social (estas palabras en inglés representan mi adhesión a la conferencia de cancilleres).*

*DE modo que para nosotros los pedagogos resulta un grave problema la enseñanza del valor en las nuevas generaciones. Mandarlos al Colón no resulta, porque con respecto a la ópera y demás accidentes municipales, tienen inmunidad heredada. La síntesis de los edictos ya no significa un traumatismo, pues la radio los ha mitridatizado. Sin contar la lejana pero segura acción vacunante de los textos de lectura. Las actas de la Junta de Vecinos serían un gran recurso, pero no se publican. Y así, como sitios de amor al peligro sólo quedan el teatro del Pueblo. Y la Facultad de Filosofía y Letras. Pero no siempre puede uno poner a un joven ante abismos tales.*

*YA sé que me van a argumentar que quedan los ejemplos clásicos. Y las vidas paralelas de Plutarco. Y todos los héroes, semidioses y debenturistas de la antigüedad. Pero todo eso ya no sirve. Porque era antes de la economía dirigida. De las Juntas Reguladoras. Y de la política realista. O regalista, si se quieren evitar confusiones verbales. Además, yo no he creído nunca en los grandes ejemplos. Si no, tenemos el caso de Aquiles. A quienes todos suponen un varón esforzado. Una especie de Tarzán olímpico. Pero porque no han leído "La Ilíada". O sea el chimento heroico de la política dirigida por los dioses. En realidad, Aquiles era un gallina. Diga lo que diga la literatura. Y si no, lean el poema Homérico. Canto segundo. Y pruebas al canto.*

*Cuando Agamenón, que era un compadre magnífico, le birla la dama, Aquiles no pela la faca. Ni siquiera se manda un tango retador. Nada de eso. Entrega la dama y se pone a llorar a la orilla del mar. Y a llamar a su mamá. La divina Tetis. La de los pies argenteos. Cuando la mamá llega, el baby le pide una recomendación para Júpiter. Y hasta le recuerda favores de comité. La señora, que era sin duda una dama influyente, además de olímpica y argirópoda, consigue lo que su chico le ha pedido. Entre puchero y puchero. Y a eso los escribas de todos los tiempos han llamado la cólera de Aquiles. Pero la verdad es lo que digo. Y la que dice Homero.*

*Con ejemplos así ¿qué vamos a enseñar? No hay nada que hacer. El coraje se va. La gente está muy avivada. Y lo demás es cuestión de recomendaciones.*



# En las termas de Villavicencio



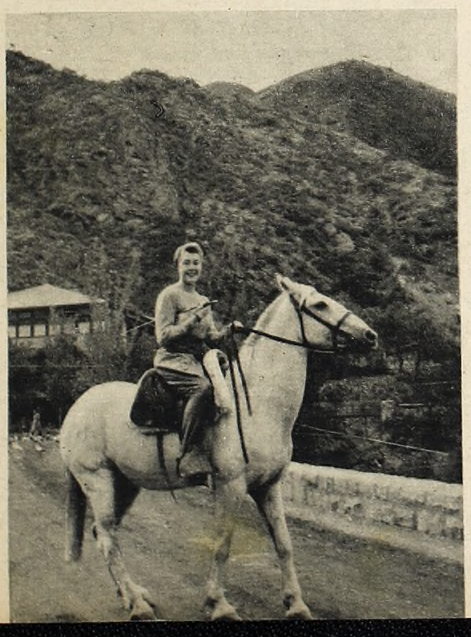
César C. Etchart, Elisa Pesce de Etchart, Luis H. Martegani, Lydia Etchart de Martegani y Jorge Etchart.



Enrique Cantilo, Isabel Marcó del Pont de Cantilo y su hijito José María.



Gilberto Suárez Lagos y Elina García Marcó de Suárez Lagos, en la terraza del hotel.



Silvia Wintour, disponiéndose a dar un paseo por las cercanías del lugar.

Fotos Fanlcer




**Siguió un método de belleza**

**... pero**

**... se olvidó de su aliento!**

Posiblemente Vd. tampoco pensó en ello... pero... no convendría asegurarse? Veamos lo que dice el dentista sobre el mal aliento...





*EL 76% DE TODAS LAS PERSONAS DE MAS DE 17 AÑOS DE EDAD TIENE MAL ALIENTO. ES POR ESO, QUE NOSOTROS LOS DENTISTAS RECOMENDAMOS LA* ***CREMA DENTIFRICA COLGATE*** *SABE PORQUE? PORQUE LA PENETRANTE ESPUMA DE* ***COLGATE,*** *LLEGA HASTA LOS INTERSTICIOS MAS PEQUEÑOS DE ENTRE LOS DIENTES, AUN DONDE EL CEPILLO NO TOCA, AYUDA A LIMPIARLOS Y EXPULSA PARTICULAS DE ALIMENTO QUE ALLI SE DEPOSITAN Y QUE GENERALMENTE CAUSAN EL MAL ALIENTO.*

Y no es acaso, delicioso el sabor de la Crema Dentífrica Colgate?

No están sus dientes más brillantes y atractivos?

Y esa espuma **penetrante...** qué sensación de limpieza y frescura produce en la boca!

Usar Colgate, es la forma más agradable de combatir una de las causas del mal aliento.



# Notas y Comentarios

## Magisterio Moral

SOBRE el consumo de bebidas alcohólicas por las mujeres, así como sobre la difusión del juego y otros acápites, recae en la pastoral de cuaresma de monseñor Copello la sanción moral que difícilmente hubiera dejado de alcanzarles, y que nadie en la República Argentina podría pronunciar con la autoridad que monseñor Copello, y en general, el episcopado. Las costumbres no podrían encontrar otro guía que ellos. Nadie, sino ellos, podría ejercer este magisterio, ya que él está tan lejos de la competencia de la autoridad pública como de los particulares. Si tal magisterio y guía faltasen, o no fuesen debidamente escuchados, no podría ser sin serio perjuicio para la sociedad. Faltaría el timón moral. Pero ellos no faltan, y nosotros no hemos de ser tan pesimistas que creamos a la sociedad moderna tan aturdida que dejara de prestarles reverente atención.

## Guerra de Loterías




HA estallado la guerra entre las loterías? Porque el procedimiento policial en una agencia de la calle Entre Ríos puede interpretarse como una ofensiva de la Lotería Nacional contra las loterías provinciales y la de Montevideo. Y dos días antes la lotería de Córdoba había llevado también una enérgica ofensiva contra las loterías provinciales prohibidas y la de Montevideo. Y precedentemente, en La Plata, habían llevado otra contra un agenciero con fama de ser el más fuerte introductor de loterías prohibidas. Y poco antes la de Santiago del Estero había hecho una barrida de loterías prohibidas en varios departamentos. En cuanto a las hostilidades recíprocas entre las loterías provinciales, esta guerra de las loterías no es muy decorosa. Mayor razón para que las provincias trataran de encontrar algún substituto para sus loterías.

## Fray José Francisco de Guadalupe



CON emoción fueron seguidas las noticias de Arequipa sobre la toma de hábitos de José Mojica, hoy fray José Francisco de Guadalupe, principalmente las del momento en que él volvió la espalda al mundo, y las puertas del convento se cerraron tras él. ¿Cómo no había de impresionar la determinación de ese hombre en plena juventud y mimado por la vida, que renunciaba a los halagos de una popularidad y una gloria que cuando no pueden ser el sueño son la fascinación de los jóvenes? ¿Cómo no había de impresionar, sobre todo, en el momento de hacerla efectiva? Un hombre que a la edad de José Mojica trueca por la austeridad del convento los codiciados bienes y halagos que él trocó; un hombre que tiene este heroísmo y que tiene la grandeza de levantarse por encima de los esplendores humanos, despierta un sentimiento de respetuosa admiración.

## ¡Calefacción!

*CALEFACCION? Efectivamente: calefacción. Mejor dicho, y como en el título: ¡calefacción!*

*Pues ha habido motivo para que en pleno verano excepcionalmente caluroso muchos vecinos de Buenos Aires tiritaran de frío, recordando el invierno pasado al mirar el radiador.*

*Nos referimos a los inquilinos de casas de departamentos con calefacción central.*

*— Figúrense — nos decía uno de ellos — que a nosotros no nos daban más que dos horas de calefacción en todo el día. Eso no era lo estipulado en el contrato; en cambio, nosotros teníamos que cumplirlo religiosamente.*

*¿Y el chasco que se llevó una señora que se mudó expresamente a un piso con calefacción central, porque así convenía a la salud de sus chicos, y que al arreciar el frío se encontró sin calefacción? . . .*

*Ahora bien ¿es legítimo el racionamiento de la calefacción, no estando racionado el combustible ni habiendo alcanzado precios prohibitivos? Y quien dice el racionamiento, con mayor motivo dice la supresión.*

*Todavía estamos en verano, y hasta allá por el 25 de mayo no suele apretar el frío. El problema de la calefacción no está todavía sino en estado latente. Pero si se le ha de resolver para este año, y no para las calendas griegas, habrá que buscarle la solución mientras sea tiempo.*

*El gobierno se acordó de plantearse a tiempo el problema del horario de invierno, por su estrecha conexión con el del combustible. El de la calefacción, no siendo materialmente tan fácil de resolver, no es menos urgente, y la municipalidad no debería postergar un instante su planteo.*

*Y ya que hemos mentado el horario de invierno, ¿no sería horrible que ya que el adelanto de la hora ha sido mantenido, la calefacción central faltase o estuviese avariciosamente racionada? ¡Brrr!*

*Es exigible que los propietarios cumplan lo contratado con el inquilino, así como les exigen a éstos que por su parte lo cumplan. Pero tampoco debe haber motivo ni pretexto a que escatimen el cumplimiento, y menos por omisión o imprevisión de las autoridades. El problema de la calefacción es un problema colectivo, como el propio problema del combustible, y las autoridades municipales y nacionales no deben dilatar el avocárselo.*

## Estudiar con los pies



LA geografía debería estudiarse con los pies, dijo una vez Horacio Quiroga en rueda de profesores, en una época en que él tuvo una cátedra de castellano en una escuela normal.

¿Cómo, con los pies?, preguntaron, sonriendo, los circunstantes, descontando alguna aclaración pintoresca.

Quiero decir — explicó Quiroga — que la mejor manera de aprender geografía sería recorrer el mundo a pie.

Un grupo de alumnas de la escuela normal Mary O'Graham, de La Plata, no ha recorrido el mundo a pie, pero ha recorrido en microómnibus el camino a Córdoba, la región serrana de esa provincia y parte de San Luis, Mendoza y San Juan, en una excursión que duró dos semanas; y las excursionistas habrán regresado con una idea más completa, más perfecta y más clara de su país que la que llevaban al partir.

Algún día estas excursiones se encontrarán al alcance de todos los alumnos de enseñanza secundaria, pues en suma tenía razón Horacio Quiroga...

## Noticulas

DIAS pasados publicaba un gran diario una noticia de Corrientes bajo este título:

"Dos vecinos fueron apaleados por varios policías en La Cruz."

Luego venía otra noticia de Corrientes:

"Habríase cometido un atentado policial en Berón de Astrada."

Gracias a Dios, no había más noticias de Corrientes.

- La última moda: el descarrilamiento de trenes.

- Los han fastidiado a los puristas con el nuevo uniforme policial: solapa inglesa, gorra alemana, "breeches", bolsillos "plaqué"...

- Los exámenes de ingreso a la enseñanza secundaria "no responden a propósito selectivo alguno, sino que están supeditados a la falta de asientos en los establecimientos públicos de enseñanza", dijeron tiempo ha los padres de familia organizados.

# Todavía no se levantó el monumento a la imprenta iniciado hace 60 años

Por NIHIL DE SMITH

LA imprenta espera aún su monumento en la Argentina.

Es innegable que, como factor decisivo de cultura, como elemento de difusión de la idea, como reconocimiento a la obra más grande que haya concebido el genio del hombre, la imprenta debe tener aquí, en nuestro suelo, su altar, para adoración de su gloria eterna.

La imprenta nos ha dado la gloria maravillosa del libro, que es, después de la vida, el monumento más duradero. Las ideas y los grandes pensamientos, gracias al libro, están tan frescos hoy como ayer, como hace siglos.

El libro es, pues, la obra gigantesca de la imprenta.

En las principales librerías civilizadas del mundo se ha rendido justo homenaje a la imprenta erigiéndole su monumento. Buenos Aires, a pesar de estar considerada como la ciudad poseedora de los mejores monumentos y quizá los más caros, todavía no ha cumplido con el deber contraído en el año 1880, cuando se colocó en la plaza de Monserrat la piedra básica del monumento a la imprenta, en el que se consagraría, en expresión eterna, la gratitud de la cultura del mundo.

Y desde hace más de sesenta años está sepultada, como una cosa muerta, esa piedra. ¡Qué enormidad! El andar del tiempo, con el extraordinario bagaje de acontecimientos que lleva consigo, ha hecho que el recuerdo de mantener viva, ya sea en mármol o en bronce, la obra estupenda de la imprenta, se esfume en el pasado y vaya a parar, finalmente, al olvido.

Esta condenación injusta no es digna de una ciudad de la importancia como la nuestra. La feliz iniciativa del año 1880, y olvidada hasta el presente, debe revivirse en un futuro próximo para glorificar al hombre que, diez mil años antes de Cristo, grababa con el silex las rocas de sus cuevas y refugios, primer eslabón de la máquina impresora.

Luego, establecer la iniciación de la imprenta resulta difícil debido a que en sus principios el arte se desarrolló lleno de misterio, ya que sus impresores aspiraron a vender sus obras como manuscritos legítimos, imitación que conseguían colocando rayas interlineales en el texto, iluminando las letras capitales o adornando las páginas con dibujo, como puede verse en la Biblia gutenberiana, de la cual se vendieron entonces dos ejemplares en París, y que todavía se conservan.

Una prueba del misterio en que se trabajaba lo constituye el hecho de que se utilizaban cuevas subterráneas y se hacía jurar sobre la Biblia a los aprendices de que no revelarían el secreto. Por otra parte, se les obligaba a firmar pagarés en caso de hacerlo o se les retenía en los talleres sin dejarlos salir a la calle.

Como inventores de la imprenta surgen muchos nombres, tales como Mentelín, Pánfilo Castaldi, Lorenzo de Coster, pero fué, en realidad, Juan G. Gutenberg el creador del sistema o arte de imprimir con caracteres movibles.

Gutenberg era un alquimista arruinado, según la historia, tallador de diamantes y fabricante de espejos, y a él se debe la iniciativa de crear la primera sociedad editorial, de la que formaban parte, además, Andrés Dritzsehen, comerciante de baja clase, y Hans Riffe, de oficio desconocido.

Los iniciadores del nuevo arte salieron de los talleres de Maguncia, quienes como verdaderos apóstoles traspasaron fronteras llevando la portentosa noticia de haberse eternizado el pensamiento humano.

Al chino Tsai-Sun se debe la creación del papel, allá por el año 153. Este papel se obtenía de la caña de bambú. Luego el Japón lo fabricó de cáñamo, al paso que en la India lo hacían de algodón, y de trapos en Arabia, método extendido en el siglo X a Ceuta, Damasco, Trípoli y España, primer país europeo que lo fabricó de ese material. En el siglo XV se hizo en gruesas hojas encoladas y unidas científicamente entre sí de los mejores trapos de cáñamo y lino, de donde resultó el esplén-





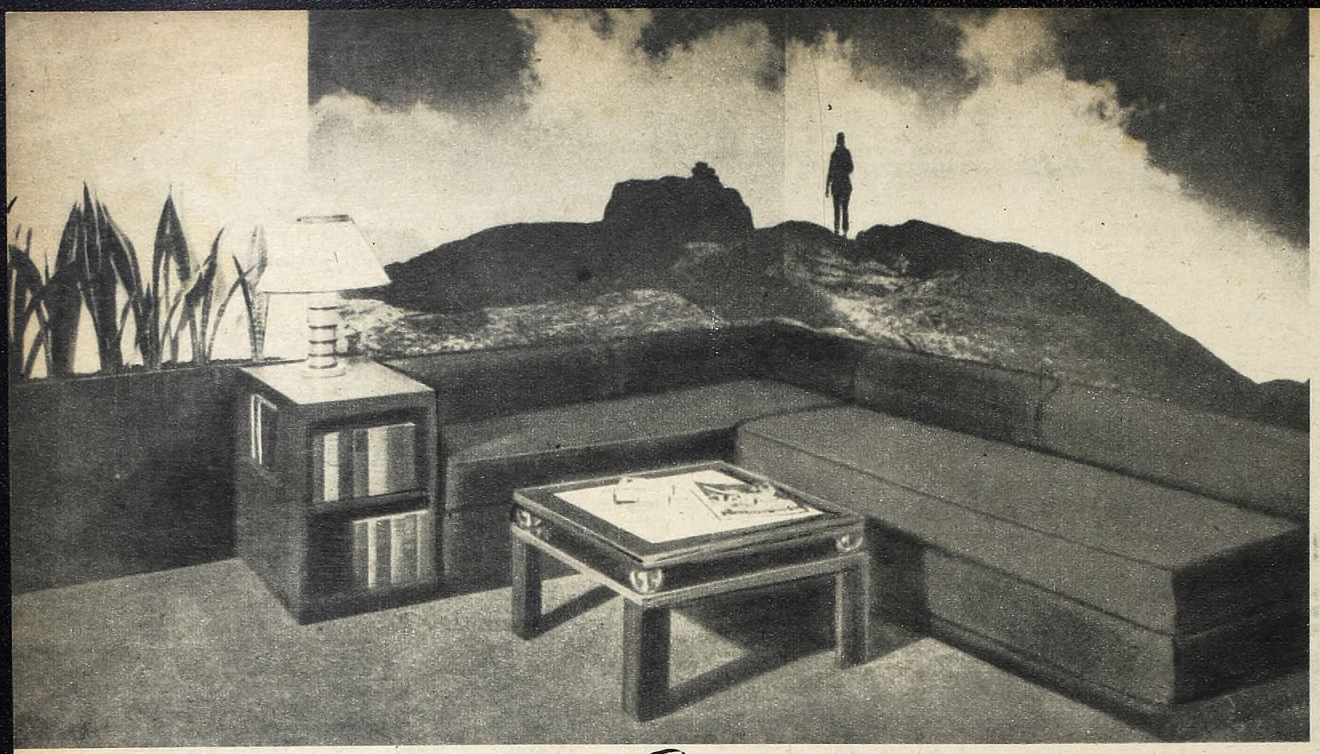

De este modo, la imprenta, con tan imprescindible elemento como el papel, podía difundir su obra.

El primer libro con grabados y caracteres movibles fué impreso en Bamberg por Albrecht Pfister, discípulo de Gutenberg. Pero el progreso definitivo del arte se debió a Colonia y Maguncia en el año 1486, ciudades ésas en donde salió la obra "Revelaciones de Santa Brígida".

Luego la forma de los libros se cambió por la actual, debido a la iniciativa del ateniense Philalus, y los manuscritos eran guardados como joyas de valor inapreciable, en cofres y arcas de oro, o encadenados a sus atriles, tal como se ven en las figuras antiguas.

A través de esta sucinta reseña quedan demostrados los primeros pasos dados por la imprenta y la abnegación de sus creadores. Desde aquel hombre que diez mil años antes de Cristo grababa con el silex las rocas de sus cuevas, hasta el presente, en que la imprenta, con todas sus perfecciones, inmortaliza la inteligencia, graba para siempre las palabras, difunde las ideas y hace conocer a los hombres.

En homenaje a la imprenta, la Argentina debe levantarle su digno



LIVING ROOMS

## Decoración mural

*Se ha tratado de combinar los muebles de modo que resalte el valor de la pintura mural. Hay que cuidar en interpretaciones así el auténtico valor de la pintura y lo que ella ha de significar en el ambiente interno.*

Foto "Modernage", New York.

### La hermosura

"La hermosura no es, como se ha dicho, un lazo tendido por la naturaleza a la razón.

"Porque la hermosura va o no acompañada de la virtud y del talento.

"Si lo primero, lejos de ser un lazo, es un tesoro.

"No cabe mayor dicha en la tierra que dejarse prender en tales redes. Si lo segundo, o la razón no es razón, o el lazo es completamente inútil.

"A una belleza que es una belleza, simplemente, más claro, a una belleza simple, la inteligencia artística la admira; quizá el corazón la sigue, pero la razón, la fría razón, la compadece.

Iguales afectos inspiran, salvo si el de la compasión, y salvo que son más bellas, las vírgenes de Rafael y las estatuas de Belvedere."

# La página para la casa

## Aplicaciones del huevo

*La yema desleída en agua caliente y azucarada, o bien en leche, constituye, después de bien batida, una bebida muy usada como sudorífico y expectorante. La clara de huevo, o sea la albúmina, se emplea para hacer colirio; con ella se clasifican las bebidas, los licores, vinos, almibares, etc.*

*La yema sirve también para quitar ciertas manchas.*

*La clara mezclada con cal constituye una pasta resistente para unir la porcelana y el cristal.*

### Conviene saber que...

**Las espigas o penachos secos** de colores vivos que se emplean para adornar jarrones, se tiñen muy bien con anilina, después de haberlos blanqueado con gas sulfuroso o con sal de acederas. Se recolectan los penachos antes que estén maduros, para que no se caigan los granos o las flores al desecarse.

**Las aguas de pozo y de manantial** contienen a veces tal cantidad de sales calizas que resultan, no sólo impotables, sino inadecuadas para el lavado.

**La bencina y el aceite de petróleo** destruyen las polillas de las alfombras.

**El ámbar** se corta, se raspa, se asierra y se pulimenta, pero no puede soldarse consigo mismo por la simple acción del calor, como ocurre con sus imitaciones.

**El azúcar**, tomado en cantidad moderada, es útil como condimento para activar la digestión.





# VOLTAIRE QUE LLEGO A OCTOGENARIO, FUE DEBIL Y ENFERMO TODA SU VIDA

Por GERVASIO OTAMENDI

VOLTAIRE vivió ochenta y cuatro años y, con ellos, permanentemente, desde que nació, se burló y desmintió a los médicos e higienistas. Esmirriado, esquelético, enfermizo, consumiendo medicamentos en cantidades asombrosas — que hubieran sido suficientes para matar a una guarnición, según la gráfica expresión del Gran Federico, — este hombre genial vivió mucho más que la mayor parte de sus contemporáneos. Y, además, vivió con eficacia, dejando una obra admirable por lo cuantiosa y original.

*Cuando nació, casi estaba muerto* — afirma uno de sus biógrafos. Tanta era su debilidad que hubo que retardar el bautismo por temor a que las aguas lustrales terminaran con su aliento.

Su infancia fué todo peligros y recelos, y su adolescencia un constante temor. A los veinte años no tenía capacidad para digerir, y a los veinticinco era más flaco que un estilista. No tenía fuerzas, no ya para empuñar una cuchara: no las tenía ni siquiera para empuñar la pluma. Desde su lecho, veíase obligado a dictar todas sus primeras obras.

COMO si esto fuera poco, a los treinta años fué víctima de la viruela, que entonces era una enfermedad que estaba en boga. Tomó doscientas pintas de limonada y estuvo muy grave.

Los cronistas de la época aparecen abrumados por la mención de los infinitos medicamentos que consumió Voltaire. Llegó a tomar hasta ocho por vez; y suplicaba a sus amigos que del extranjero le enviaran los más diversos y exóticos. Desde Berlín hacíase enviar unas famosas píldoras que se decía preparaba cierto doctor Stahl (aunque en realidad, el preparador era el cochero de aquel prusiano aprovechado). Por muy poco ellas terminan con la luminosa existencia de aquel organismo que había puesto a prueba toda la farmacopea de su siglo. Debió abandonarlas, pues comenzó a perder la vista, los dientes, los cabellos y hasta la voz.

PERO, con todo, llegó a los ochenta y cuatro años. Lo que dice de la resistencia de su organismo y de la probable peligrosidad de los médicos y farmacéuticos de aquella época.

Además, no perdió nada de la frescura de su espíritu, ni la potencia de su inteligencia, ni la vivacidad de su memoria, ni su gracia ingénita, ni su amor a la vida.

Trabajaba veinte horas diarias. No dormía ni cuatro. Permanecía permanentemente en su lecho, que estaba siempre abarrotado de libros y papeles. Durante la noche, a su cabecera, había tres bujías encendidas. No le faltaban los edredones, pues este ardiente polemista era un desesperado friolento que consumía la leña de bosques enteros.

Eso sí, al alcance de su mano, en el velador, tenía constantemente agua fresca y café. Bebía abusivamente café y también chocolate. Hasta veinte tazas diarias de café. Otras veces lo mezclaba con chocolate y condenaba a compartir tan rara bebida a los contados que disfrutaban del honor de su mesa. O de su velador, puesto que él comía en cama y el invitado utilizaba el velador próximo.

NO toleraba las combinaciones de los cocineros y odiaba los guisos. El pan tenía que estar bien horneado y gustábanle las lentejas. No desdeñaba el queso fresco, ni el buen vino, ni un buen trozo de cordero.

Y es muy probable que en este último párrafo esté la clave de su extraordinaria resistencia física. Se complacía en torturarse con medicamentos. Pero seguía al pie de la letra el frugal menú de los antiguos. De aquellos filósofos cuya línea siguió y ha sido el último ejemplo desde hace un siglo y medio.


LUZCA UN CUTIS *Adorablemente* SUAVE...



De contextura bien equilibrada y gran adherencia, el finísimo Polvo Facial N° 24 se extiende perfectamente y otorga al cutis un delicioso aspecto mate, evitando los frecuentes retoques. Además, la suave fragancia de su famoso "bouquet" N° 24, realza maravillosamente la belleza! Adquiera hoy mismo una caja! En 8 magníficos tonos y 2 tamaños.

*un hermoso CISNE GRATIS en cada caja!*




PARA SU BELLEZA



Lady Marguerite Strickland

le recomienda estas exquisitas creaciones de Atkinsons:

**COLORETE,** extra-suave, en 6 tonos.

**CREMA DE DIA,** suaviza y protege la tez del aire y sol, asegurando un maquillaje impecable.

**CREMA DE LIMPIEZA,** elimina totalmente impurezas y cosméticos, manteniendo la piel suave, lozana.

Polvo Facial ATKINSONS N° 24

ACOS-4

# CABALGATA EN TANDIL



Una de las numerosas cabalgatas que todos los días recorren los pintorescos alrededores de Tandil.



Elba Pugliese se dispone a efectuar su paseo matinal.



Sara B. de Zadunaisky con su hijita.

Fotos de Ros




Su mayor tesoro...

No hay para una madre orgullo más grande ni más valioso tesoro que su hijito, compendio de todas sus ilusiones y esperanzas.

Para que su hijo sea fuerte y robusto, para ponerlo a cubierto de las enfermedades que diezman la infancia, se aconseja a las futuras madres vigorizar su organismo. BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL, tónico agradable y eficaz, que las fortifica y vigoriza, preparándolas para sobrellevar con éxito la difícil prueba.

LA BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL da apetito, fuerzas y vigor.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

Representante en el Uruguay:
Carlos Mazzucchi
Pte. Batlle 2656. Montevideo.


## CORAZON SIN ECO

*(Continuación de la pág. 13)*

Julio me pidió que usase de su confidencia el día que lo creyese necesario. Ese momento ha llegado. Tú necesitas las palabras de Julio para encontrar tu camino. Estás perdida en un mundo de sombras, perseguido por odios, que tú alimentas. Ya sé que el consuelo es tardío y que tus manos no han de colmarse por las palabras de un hombre que ya no está en la vida. Pero necesitas de ellas para que tu corazón tenga un eco y para saber hasta qué punto él ha sufrido por ti, en ti, sin ti.

De los ojos de Leticia las lágrimas caen pesadamente. Blanca no se mueve. Ha cerrado los ojos para guardar en soledad a su amiga. Aquel llanto cae en el alma de ella como un rocío a su necesidad de paz. De lo ocurrido anteriormente a su confidencia, no recuerda ya nada. No ha querido decir a Leticia que antes de casarse su marido le confesó el pequeño romance, y tuvo para Leticia palabras de bondad y de elogio. Le habló de su reserva íntima y de su integridad inviolable, a pesar de todos sus cinismos aparentes. Pero, ¿a qué decir todo eso a Leticia para vencerla? ¿Acaso no está ya vencida?... Una hora más tarde, Blanca, al ponerse de pie, pasa junto a Leticia, que, inmóvil, deja correr sus lágrimas. Le dice con cariño, sin atreverse a tocarla:

— Tú, que te levantas tan temprano, ¿quieres decirle a Antonio que lleve mi equipaje al tren de la mañana y tome un pasaje en el avión de mediodía? Me voy, pero volveré pronto. Tú necesitas estar sola, por ahora.

Leticia toma la mano de su amiga y la acerca con infinita ternura a su mejilla. Mucho rato, como un símbolo, la frescura salada quemó en la mano de Blanca.

# DEL CARNET DE BOLONIO

● El saber es el fruto de la afición a querer enterarse de todo: lo que importa y lo que no importa.

● A los mejor enterados se les llama sabios, sabihondos o sabidillas, según que han aprendido en las bibliotecas, en los cafés o en las chismerías.

● Se entiende que los individuos de más saber son los filósofos y las porteras.

● Los filósofos se ilustran en los libros; las porteras, en las puertas de calle.

● Las porteras tienen sobre los filósofos la facultad de deducir e inventar.

● Un filósofo es un señor muy serio y muy grave que se da maña para discurrir obscuramente sobre las cosas más claras.

● Desconfía del hombre de ciencia que se explica con demasiada claridad, y se hace comprender demasiado pronto. A lo mejor no sabe lo que dice o no es lo que se dice un hombre de ciencia.

● Un filósofo que sabe explicar claramente lo que piensa, es un filósofo fracasado.

● Los profesores de filosofía que cuidan su reputación, se ponen anteojos ahumados en el cerebro.

● Por lo regular, los filósofos van a las escuelas, de grandes.

● Cuanto más obscuro e intrincado es un hombre de ciencia, más ponderada es su filosofía.

● Si, como dicen los afiladores, "filo" quiere decir amor, por razones etimológicas, filósofo es un señor que anda en malos pasos con la Sofía.

● Era tan obscuro e impenetrable el sistema filosófico de aquel profesor, que pareciera que no discurría más que de noche.

● La filosofía es una ciencia aburrida, de hombres sedentarios que se proponen complicar la vida complicándosela a los demás.

● Pasarse la vida estudiando por qué los huevos de pato son redondos y no cuadrados, y por qué las gentes no se mueren antes de dejar de existir, eso es "filosofía".

● Hay filósofos optimistas, filósofos pesimistas y filósofos... fumistas.

● Un pesimista come en su casa antes de concurrir a un banquete. Un optimista sale de un banquete con la ilusión de haber comido.

● Cuando un poeta no sabe decir lo que siente, le salva ante el concepto ajeno la "profundidad filosófica" de su estilo.

● El filósofo que tiene dos dedos de inteligencia no apura demasiado la búsqueda de la verdad, porque a lo mejor la encuentra.

● Al mirar para adentro los filósofos le llaman "yo"; y "tú", al mirar para afuera.

● Adquirir fama de filósofos por sus ideas tontas y extravagantes, ha salvado a muchos infelices del manicomio.

● La suprema aspiración de todo el que estudia filosofía es el llegar a la meta-física.



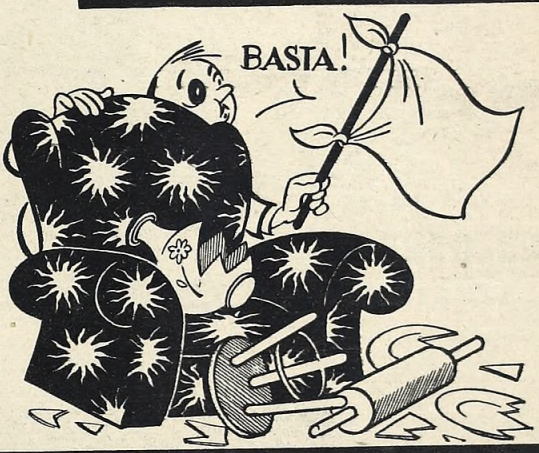
Internado Modelo
PUPILOS
MEDIO PUPILOS - EXTERNOS
NACIONAL - COMERCIAL
INDUSTRIAL - NORMAL
Escuela primaria de doble turno
Inglés desde primer grado
Instituto Incorporado "RODO"
San José 1277 - U. T. 23 - 5170 y 6713
Solicite Prospectos

simplex

DEL DICHO...




AL HECHO




...hay mucho trecho!




Las palabras son muchas; la verdad es una sola. Y la verdad indiscutible, es la calidad extraordinaria del delicioso aceite

RICOLTORE

Por eso, cuando compre aceite, pida RICOLTORE y habrá comprado calidad: calidad que se trasunta en mayonesas y ensaladas, verdaderamente deliciosas.

*De ahí que... en Aceites, la calidad se llame*

RICOLTORE

¡Retenga el encanto de SU RUBOR!



Con el hermoso

**TONO DURAZNO**

en sus mejillas

Es realmente encantadora la ingenuidad que presta al rostro el rubor natural. Reténgalo con el primoroso tono *Durazno* o cualesquiera de los 12 matices de colorete GLENZ que hallará en el probador de su farmacia o perfumería. Puede usted adquirirlos en envases

DESDE 70 CENTAVOS




En tonos que armonizan con los del lápiz labial y polvo. También colorete de lujo "Micronado" a $ 1.60.

Buenos Aires: Guatemala 4645 - Montevideo: H. y Obes 1192

# EN LAS PLAYAS DE QUEQUEN



Francisco Achával Rodríguez con su señora, Ruby Aberg Cobo de Achával Rodríguez.





Raquel Degreef de Edelstein y Sara Degreef de Rocha.



María Martha Cantilo e Isabel Quesada.

María Teresa Quesada Alzaga y Carlos Edelstein.



Celia y Rosa Gonella.

Fotos Denaro

# De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

Y me preguntas en tu carta: "¿En qué se ha convertido mi carta?" Pues, te diré: en una gran serenidad. En un trabajo alegre. En una dulce pobreza. En la ventura de no tener ambiciones. En la sinceridad de agradecer a Dios lo que me da, y en no pedirle nada más...

**Contestando** Tú dirás, seguramente: "Tu vida está en el declive." Lo que lamento es no haber tenido esta serenidad hace veinte años. No haber tenido la voluntad de buscarla, porque de seguro que la hubiera hallado.

Pero como tú, y como todas, pasé ofuscada la mejor hora de la vida. Creyendo que una vanidad es algo importante; que una elegancia es primordial. Que una torpeza es excusable... Y así la vida se pierde, se va y se llega, como yo, a tener la tristeza de no haber aprovechado la savia generosa del corazón. ¡Si supieras!... ¡La vejez es triste! ¡Cómo se seca la piel, el corazón, el cerebro, las venas!... Se pasan días enteros sin sentir el chispazo, ese chispazo que te pone en ardoroso contacto con todo, que dura un milésimo de segundo, pero que es el que te mueve a escribir, a trabajar, que te decide a tomar el sombreco, a salir a la calle, a recoger la esperanza; que te empuja a la ilusión, al amor, a todo...

Tú, que eres joven aún, aprovecha tu sabia fresca y fuerte, y busca la serenidad. Renuncia a las cosas inútiles, que la vida es breve y que apenas en ella tenemos el tiempo de mirarnos el corazón: no te gastes mirándote la cara, ¡mírate el corazón!

•

ES verdad, no es más religioso el que habla de Dios, sino el que menos le ofende... Esto me sugiere el haber visto a una mujer con la frente doblada en la oración ferviente, y en quien comprobé falta de corazón y de ternura. Escasa de obra de bien. Ausente de generoso sentimiento.

**Orar** Pasa sobre los dolores sin mojarse en ellos. El sufrimiento moral le es desconocido. No sabe de gratitudes, y quien gratitudes desconoce, conoce a lo hondo egoísmo y maldad.

A Dios le place más que una oración, un pan dado al hambriento. Más que una oración, una dulzura dada al prójimo.

Más que una oración, un hogar donde no se blasfeme, donde no se murmure, donde no se calumnie... Hay tantas hijas que saben orar y que no saben "honrar padre y madre"..., y tantas madres por esas causas en vejez martirizada, triste, desconsiderada y amarga... Y las hijas hablan de Dios, y a Dios sirven, y a Dios rezan; mas a Dios no llega la oración del egoísta, del adusto, del murmurador. A Dios llega la dulzura de las almas generosas, llegan los buenos; aunque ellos olvídanse de rezar y de doblar la frente y la rodilla en el templo... "Obras son amores...", y son piedades, y son oraciones...

•

NO podemos demorar las malas noticias, corremos al teléfono y al telégrafo para transmitirlas más velozmente. Se diría que para eso solo se inventó el teléfono y el telégrafo. Si hiciéramos estadística de cuántas son, en veinticuatro horas, las malas y las buenas noticias, nos sorprendería la urgencia con que damos las funestas y el desgano con que transmitimos las felices.

**Malas Noticias** Es una especie de egoísmo humano que nos mantiene comunicativos cuando la desgracia llama a nuestra puerta, tal vez el miedo de estar solos cuando sufrimos. Cuando somos dichosos, la reserva, tal vez porque tememos que nos roben algo de lo que constituye nuestra ventura, y que logramos siempre esconder.




ST-162

# "Para tí también es buena"



NUNCA es demasiado temprano para empezar a usar Kolynos. Los niños, especialmente, necesitan esta limpieza extra que sólo Kolynos proporciona.

Kolynos no sólo limpia los dientes y cuida las delicadas encías de las criaturas, sino que también higieniza toda la cavidad bucal.

Y es tan fácil acostumbrar a los niños a usar Kolynos, porque a todos les encanta su sabor delicioso y refrescante.

Cuide la dentadura de sus niños con Kolynos.

**CUESTA MENOS PORQUE HAY QUE USAR MENOS**
**—ES CONCENTRADA**

*Para doble economía—compre el tubo grande*





# Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS
**(Armaduras)**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | NABECETI | 1. — — — — — — — — |
| 2. | CEPAHNO | 2. — — — — — — — — |
| 3. | RIBMTE | 3. — — — — — — |
| 4. | COSAC | 4. — — — — — |
| 5. | RIVASE | 5. — — — — — — |
| 6. | LALENVET | 6. — — — — — — — — |
| 7. | BAMHEROR | 7. — — — — — — — — |
| 8. | AZOCRA | 8. — — — — — — |
| 9. | BLAAZR | 9. — — — — — — |
| 10. | TIRRES | 10. — — — — — — |
| 11. | CLADO | 11. — — — — — |
| 12. | AGRADA | 12. — — — — — — |
| 13. | DAFLA | 13. — — — — — |
| 14. | OMANLPA | 14. — — — — — — — |
| 15. | CRASELACE | 15. — — — — — — — — — |
| 16. | TUJIQOE | 16. — — — — — — — |
| 17. | LILAREDOR | 17. — — — — — — — — — |
| 18. | RILANELAC | 18. — — — — — — — — — |
| 19. | PASCERE | 19. — — — — — — — |
| 20. | TACO | 20. — — — — |

Ejemplo: **LALAM = MALLA**

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental MEDIANA; en 15 minutos, BUENA; en 12 minutos o menos, EXCELENTE.

## PRUEBA DE INGENIO
**(Músicos)**

Agrupe los veinte pares de letras escritas a continuación y forme CINCO nombres de músicos famosos de ocho letras cada uno. Clasificación: 10 minuto, EXCELENTE; 15 minutos, MUY BIEN; 20 minutos, REGULAR.

Ejemplo: **RA — RN — LO — CA**
**PA — LE — AV — AL**

Solución: **PA — RA — LE — LO. CA — RN — AV — AL.**

| | |
|---|---|
| OS — HI — ER — US | 1. ..... |
| SC — AN — SP — GG | 2. ..... |
| RT — BE — NE — GR | 3. ..... |
| IG — HU — SI — AD | 4. ..... |
| LI — RE — BE — HO | 5. ..... |

## ¿CUAL ES LA VERDAD...?

Entre las cuatro respuestas colocadas a la derecha de la llave, hay sólo una que corresponde a la verdad. Cada contestación correcta obtiene diez puntos. 50 puntos es una clasificación REGULAR; 80 puntos, MUY BUENA, y 100 puntos, EXCELENTE.

1. **CORAM POPULO..**
   a) el hombre ríe.
   b) en público.
   c) el pueblo coreó.
   d) corrió el populacho.

2. **CURRENTE CALAMO.....**
   a) calmó la correntada.
   b) alcánzalo corriendo.
   c) escriba con calma.
   d) corriendo la pluma.

3. **NO QUID NIMIS....**
   a) no me lo nombres.
   b) no quedan vacantes.
   c) nada de sobra.
   d) quedé sin dinero.

4. **VIVERE PARVO...**
   a) vivir con poco.
   b) vieron al párvulo.
   c) parva de vivero.
   d) vivía pobremente.

5. **FAVETE LINGUIS.**
   a) le favoreció el lenguaje.
   b) orden religiosa.
   c) guardad un silencio religioso.
   d) lingüista famoso.

6. **HORRESCO REFERENS.....**
   a) me estremezco al referirlo.
   b) referencias horrorosas.
   c) horrible el referee.
   d) refirió horrores.

7. **JURE ET FACTO...**
   a) juró sobre el hecho.
   b) pareja de cómicos.
   c) de derecho y de hecho.
   d) ríos de Europa.

8. **MENS DIVINIOR..**
   a) adivinó su mentalidad.
   b) dividendos mensuales.
   c) mentalidad superior.
   d) soplo divino.

9. **NUNC EST BIBENDUM.....**
   a) ahora hay que beber.
   b) este biberón no sirve.
   c) no está bien hecho.
   d) no hay bebidas.

10. **ORE ROTUNDO...**
    a) el oro triunfa.
    b) oró arrodillado.
    c) éxito rotundo.
    d) con boca redondeada.

*(Ver soluciones en la página 61)*



**REUNION DE CARNAVAL**

Grupo de concurrentes a la reunión que tuvo lugar en el hipódromo de esta ciudad celebrando las fiestas de carnaval.

# DE CORDOBA



**OBRA BENEFICA**

El gobernador de la provincia, doctor del Castillo, en compañía de un grupo de asistentes a la inauguración del Hogar de Menores Madres, a la que fué especialmente invitado el ex gobernador doctor Sabbatini, durante cuyo mandato se ejecutó la obra.



**CLAUSURA DE VACACIONES**

Durante la comida con que se clausuró el curso de vacaciones organizado por la Confederación de Maestros.

Fotos Archivo


UNA NUEVA MODA

Rojo Tostado Oscuro



pueyrredón propaganda

**Para armonizar sus labios con su tez bronceada**

Aquí tiene Ud. una nueva sensación para sus labios: el **ROJO TOSTADO OSCURO**. Este tono oscuro, distinguido, brillante y sugestivo, dará una expresión seductora a su rostro tostado por el sol, y armonizará divinamente con los audaces conjuntos de playa que impone la estación.

Siga esta moda dictada por el sol e interpretada por HEATHER; luzca labios radiantes con




"Compre donde entregan lo que Vd. pide y no habían mal de la marca que solicita"
Cámara Argentina de Perfumería — Campaña Pro-Etica Comercial.

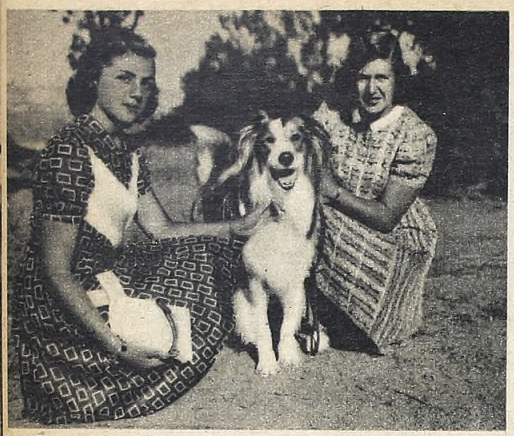
Rojo Tostado Oscuro

LAPIZ LABIAL

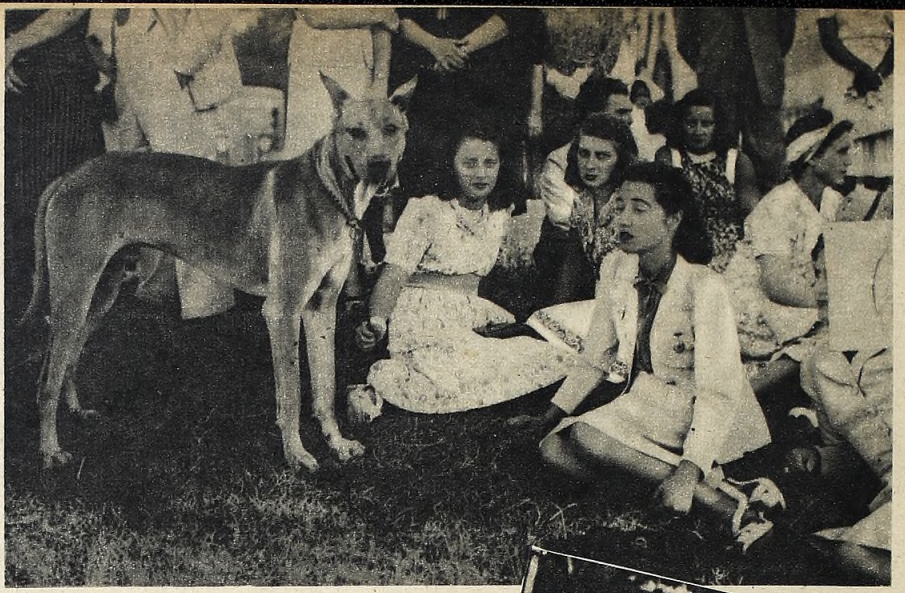
HEATHER

(JIDER)

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949 Bs. As.



"Buddy", ejemplar expuesto por la señorita Julieta C. Lons Sueiro.

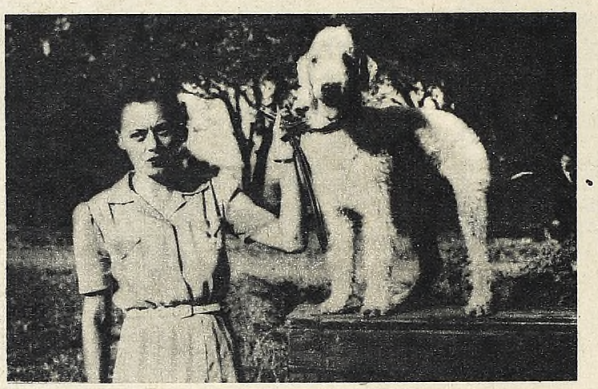


Niñas que asistieron a la segunda exposición internacional realizada con gran éxito por el Kennel Club Uruguayo en el local de la Asociación Rural del Prado.

# EXPOSICION DEL KENNEL CLUB URUGUAYO



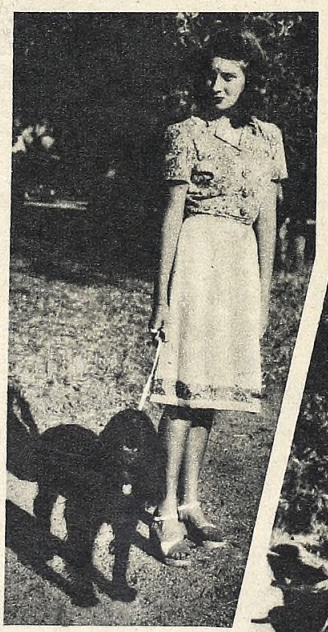
Otra de las niñas expositoras con su galgo "Cita".



Verónica Mason de Shaw Villegas, y "Tony", premiado en la exposición.



María Elena Lang de Bado y Greta D. de Sors, con sus ejemplares "Sald of Mayfair" y "Frac of Mayfair".

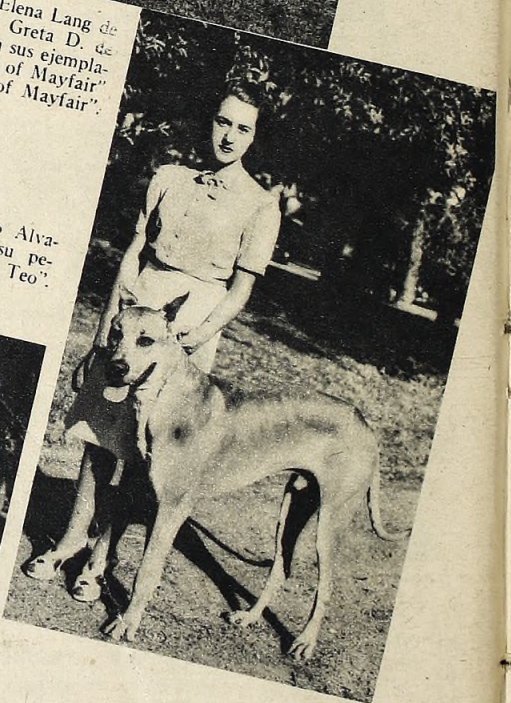


Margot Buero Alvarez y el ejemplar "Chuncuy".



"Yambo", que fué muy elogiado durante el certamen.

Fotos Caruso.



Margot Buero Alvarez presentó su perro "Dolf del Teo".

# ¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

**QUE** quienes atentaron contra la vida del presidente Sarmiento, en 1873, fueron los hermanos Pedro y Francisco Guerri?

***QUE*** *Sarmiento conoció los pormenores de este atentado sólo en la casa de Vélez Sársfield, pues como era sordo y viajaba en un carruaje cerrado, no había oído el trabucazo?*

**QUE posteriormente, el 10 de mayo de 1896, también se atentó contra la vida del general Ròca, en momentos en que se dirigía a la apertura del período legislativo?**

**QUE** pocos pasos le faltaban para entrar en el viejo recinto, cuando adelantándose un hombre, trató de asesinarlo dándole una pedrada en la frente?

***QUE*** *en otra ocasión, cuando aún no era presidente, también se atentó contra la vida del general Roca, disparándole un tiro de revólver, sin que, felizmente, diesen en el blanco? El criminal, que resultó ser un muchacho de pocos años, era un exaltado político.*

**QUE** un tipo famoso entre el alumnado del viejo Colegio Nacional de Concepción del Uruguay era Andrés Trucco, a quien los muchachos llamaban cariñosamente "Vizcacha", que fué el primer portero que tuvo durante muchos años el colegio?

**QUE el Colegio Nacional de Concepción del Uruguay era en aquella época el único establecimiento de su género que poseía talleres para la enseñanza de trabajos manuales, y su rector, Enrique de Vedia V., acababa de instituir el de fotografía?**

**QUE** cuando estalló la revolución del 90, el tenor Tamagno, que estaba en su hotel, desde luego, de mala categoría, porque era famoso el espíritu ahorrativo del cantante, salió a la calle al oír los tiros y las corridas de gente?

***QUE*** *no tardó en encontrarse en plena calle Florida, y allí, naturalmente, se plegó a sus amigos, enardecidos por la pasión política?*

**QUE de pronto a uno de ellos se le ocurrió apelar a la poderosa voz del tenor, y le pidió que, subido en un balcón, lanzara el grito de "¡Viva la Unión Cívica!"?**

**QUE** así lo hizo Tamagno, y su voz resonó de punta a punta de la calle Florida, electrizando a la multitud, siendo de mayor eficacia aquel grito lanzado por aquel privilegiado cantor extranjero que cualquier discurso político de alguno de los líderes del movimiento?

***QUE*** *también causaban sensación la mezzo soprano Repetto Trizzolini cantando "I Puritani" con el tenor Marconi, quien adquirió grande y merecida fama, regresando ya célebre a Europa, siendo entonces contratado para cantar en San Petersburgo, de donde ya no regresó jamás a su patria?*

**QUE** hace treinta y siete años que se estrenó la obra de Nicolás Granada, titulada "Ciriaco el del Yeruá"?

**QUE esta regocijante comedia era nada menos que una parodia del famoso poema de Rostand "Cyrano de Bergerac"?**

***QUE*** *aquella obra, ofrecida al público en el antiguo teatro Apolo, estaba asimismo escrita en verso?*





**dice** *Lady Marguerite Strickland*

En paseos, visitas y toda otra manifestación de la vida social donde la mujer elegante puede lucir su gracia y poner de relieve su exquisito refinamiento, se destacan siempre los finísimos perfumes de Atkinsons... Verdaderas obras maestras del arte del perfume, estas Colonias y Lociones de fama mundial ofrecen el más amplio y selecto surtido, consultando todos los gustos y exigencias...

*Productos* BY APPOINTMENT *de calidad*

**ATKINSONS**

COLONIA MEDALLA DE ORO • LOCION COLONIA • CARILLON (LOCION Y EXTRACTO) • LOCION LAVANDA • COLONIA PARA BAÑO Y TOCADOR • LOCION RUSSE • ROYAL BRIAR (LOCION Y AGUA DE COLONIA) • BRILLANTINAS • JABONES DE TOCADOR • TALCO A LA LAVANDA.

APRS - 3

La marca de

PIES DOLORIDOS

Afea su Cara



**No Permita que el Sufrimiento de los Pies le Agregue Años**

**Cuide sus pies y se librará de esa expresión de disgusto, que arruina su buena disposición, gasta sus nervios y la priva de muchas de sus actividades tan necesarias para gozar de buena salud y belleza. Adquiera hoy mismo en su Farmacia, alguno de los 50 productos "Dr. Scholl" ideados para el alivio y comodidad del pie. Ilustramos aquí algunos:**

**CALLOS en los DEDOS**
Los **Zino-pads Dr. Scholl** alivian el dolor en un instante. Eliminan la presión y roce del calzado. Evitan que el callo se reproduzca. Cajitas de $ 0.35 y $ 1.—



**CALLOSIDADES**
Los **Zino-pads Dr. Scholl** de forma especial para los callos plantares, suprimen la presión, calman el dolor y aflojan la callosidad. En cajitas de $ 0.35 y $ 1.—



**JUANETES**
Los **Zino-pads Dr. Scholl** tamaño especial para juanetes, protegen la coyuntura sensible de la presión del calzado y alivian el dolor. En cajitas de $ 0.35 y $ 1.—



**DOLOR AHI?**
El **LuPAD Dr. Scholl** es una almohadilla higiénica, lavable y liviana que alivia el dolor y ardor de la planta del pie. El par $ 3.80.



**PICAZON ENTRE DEDOS**
El **Solvex Dr. Scholl** alivia la picazón y piel rajada o en escamas, dejando la piel en buen estado. El pote $ 2.—



**PIES DOLORIDOS**
El **Bálsamo Pédico Dr. Scholl** alivia el ardor, descansa y refresca los pies y tobillos débiles. El pote $ 2.40.



**PIES SENSIBLES**
El **Polvo Antiséptico Dr. Scholl** alivia los pies delicados, escaldados y transpirados. Polvoreando los zapatos se sentirán más cómodos. El tarro $ 2.40.



**JUANETES**
El **Reducidor de Juanetes Dr. Scholl** hecho de goma suave, alivia el dolor del juanete, y lo protege de la presión del calzado y lo disimula. c/u. $ 1.80.



Compañía

Dr Scholl

ORGANIZACION MUNDIAL DEDICADA EXCLUSIVAMENTE AL CONFORT DEL PIE

**GRATIS:** Para muestra de Zino-pads y librito "Los Pies y Su Cuidado" por el Dr. Wm. M. Scholl, envíenos este cupón a Avda. de Mayo 1435 Bs. As.



Durante 16 horas

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.


# Las huellas que dejan los neumáticos de los automóviles orientan a la policía

Por ANDRES RUIBAL

**LO mismo que los antiguos "rastreadores", que sabían dar con la hacienda perdida o con el rastro de la persona buscada en medio de la inmensidad de las pampas, o entre los vericuetos de las serranías, hay ahora "baqueanos" capaces de seguir la huella de un automóvil a lo largo de los caminos.**

•

HACE tiempo que el automóvil ha dejado de ser el más seguro de los medios para escapar de la acción de la policía y las sanciones de las autoridades. Hoy, para los policías expertos, los que escapan dejan su rastro inconfundible, una huella que bien se puede equiparar a las delatoras impresiones digitales.

Este género de investigaciones se viene practicando desde hace algunos años en los Estados Unidos, en la Oficina Federal de Investigaciones, y con la eficiente cooperación de los fabricantes de cámaras y cubiertas para ruedas de automóviles. Con minuciosidad y paciente labor, de esta manera, se ha logrado reunir una colección de casi tres mil impresiones de ruedas neumáticas, con las más insignificantes variantes, y pertenecientes no sólo a los Estados de la Unión, sino también a los modelos existentes en Canadá y México, así como las provenientes de la reconstrucción de neumáticos, industria que, como es notorio, después de iniciada la guerra, se ha difundido en aquellos países, como en el resto del mundo, angustiado por la escasez de caucho.

Con el tiempo, en la policía caminera de todos los países del mundo habrá expertos en huellas como los hay ahora en dactiloscopía.

EL Vucetich de las huellas automovilísticas es A. E. Benson, perteneciente a una de las más grandes fábricas de neumáticos para automóviles de los Estados Unidos.

Según él, lo mismo que, a medida que crece, el niño perfila su personalidad en forma inconfundible, el neumático nuevo, según va corriendo quilómetros, se desgasta en forma particularísima, con irregularidades que le son exclusivas. Estos defectos son la personalidad del neumático y el índice inconfundible para los expertos.

La unificación en los tipos de neumáticos adoptados de común acuerdo por los fabricantes del mundo entero, ha venido a simplificar estas investigaciones. Hoy por hoy, todos los neumáticos son iguales en cuanto a material y precios. La diferencia está en los tipos adoptados uniformemente a cada necesidad. Por ejemplo, los de *arranque y parada*, para camiones de reparto que deben detenerse frecuentemente; los de nieve y fango; los de tractores rurales; los de seguridad para ómnibus; los de camiones pesados; y, finalmente, los destinados a los coches de paseo y turismo. Se puede afirmar que, dentro de la infinidad de necesidades, se ha logrado una admirable uniformidad y tipificación.

A simple vista, el experto sabrá decirnos si la huella sospechosa pertenece a un coche particular, de carrera, camión o lo que fuere. Cuando se trata de coches corrientes, tomando en cuenta las características invariables, se dejará establecido, también inmediatamente, la marca del coche.

En el caso de que el coche sospechoso hubiera sufrido algún accidente, las huellas lo delatarán a los pocos quilómetros de recorrido con el desgaste proveniente de la falta de alineación de las ruedas. Lo mismo, cuando los tambores de los frenos pierden su circunferencia, la presión sobre un mismo lugar hace que el trazo quede señalado por puntos ovalados, mientras los restantes muestran su desgaste normal.

Por las huellas se sabe mucho acerca de los que van en el coche, su experiencia en la conducción y su número. Si se observa el ancho de la huella, habrá argumentos para decir si es cauteloso o confiado; y por las asperezas de los costados, producidas al rozar los cordones de las aceras, si es o no un buen volante.

El neumático deja huella punitiva cuando pasa por un lugar húmedo o mojado, ya que estampa su huella sobre las partes secas como un sello de goma. En la tierra blanda o el barro la impresión es negativa. Cuando los investigadores policiales tienen que realizar comparaciones, fotografían las huellas o sacan moldes con parafina.

PARA los que atropellan, matan y escapan, las investigaciones efectuadas por la policía norteamericana han resultado altamente eficaces. La huella delatora ha hecho posible acusar sin temor a equivocaciones y lograr el castigo de los culpables.

La policía, en su especialidad caminera, tiene un nuevo y amplísimo campo de experimentación. Todo delito deja su huella. Y así como las digitales han permitido castigar a infinidad de delincuentes luego de individualizados nítidamente, los neumáticos de las ruedas de los automóviles, para el especialista experimentado y sagaz, hablarán como el más fidedigno de los testigos.


TECA INDISCUTIBLEMENTE

PARA LOS PERIODOS

LA MEJOR TOALLA HIGIENICA

S. P. A. D. A. H MANSILLA 2436





Acalorado?

ENO

PIDE LA PALABRA!




**Las toxinas acumuladas que envenenan su organismo, aumentan el calor del cuerpo y dan esa sensación de pesadez tan molesta! Elimínelas tomando "Sal de Fruta" ENO, que al depurar el organismo, lo refrescará, proporcionándole un mayor bienestar en estos días de calor. Adquiera "Sal de Fruta" ENO en cualquier farmacia.**

"SAL DE FRUTA"

ENO

*Frasco chico $ 0.70 · Corriente $ 2.00 · Gigante $ 3.50*

# CARNAVAL INFANTIL



**EN PARANA** Grupo de niños que asistieron a la reunión de disfraz y fantasía del Club Social con motivo de la fiestas de carnaval.

Foto Rios



**EN TUCUMAN** Niños que concurrieron a una de las diversas fiestas realizadas en ésta dedicadas a Momo.

Foto Martin



**EN JUJUY** En la Sociedad Española de esta ciudad se realizó un baile de disfraz infantil que contó con nutrida concurrencia.

Foto Rivero


**¿Ve Vd. a una niñita?**
**No. Veo a una Encantadora Joven de 1951.**

**¿Por qué será Encantadora?**
**Gracias a su sonrisa, tan atrayente.**

**¿Por qué es su sonrisa tan atrayente?**
**¡Quizás, porque comenzó, desde jovencita, con Ipana y Masaje!**



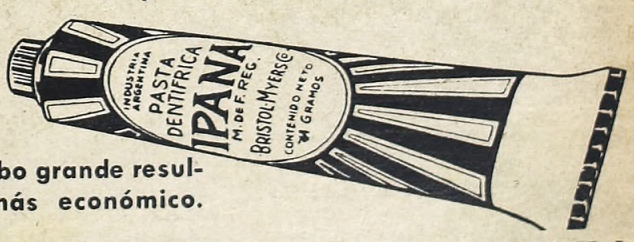
**¡Proteja SU sonrisa! ¡Deje que Ipana y Masaje fortifiquen sus encías y abrillanten sus dientes!**

MUCHOS niños de hoy, saben que las encías se debilitan porque las comidas no las hacen trabajar lo suficiente - y sin encías firmes - no pueden haber dientes fuertes.

Si este es también su caso - *consulte a su dentista primero* - y ayúdelo a cuidar su salud bucal con Ipana y Masaje.

Cepille sus dientes con la refrescante Pasta Dentífrica Ipana, para limpiarlos bien y darles mayor brillo y después, ponga otro poco de Ipana en la yema de los dedos o en el mismo cepillo y páselo suavemente por las encías. Este masaje fortificará las encías dando entonces un sólido arraigo a sus dientes.

¡Adquiera un tubo económico de Ipana - hoy mismo - y comience sin demora con el sistema de Ipana y Masaje! ¡Tendrá encías firmes, dientes relucientes y una sonrisa más atractiva!




**El tubo grande resulta más económico.**

**PASTA DENTIFRICA IPANA**

# MAPLE

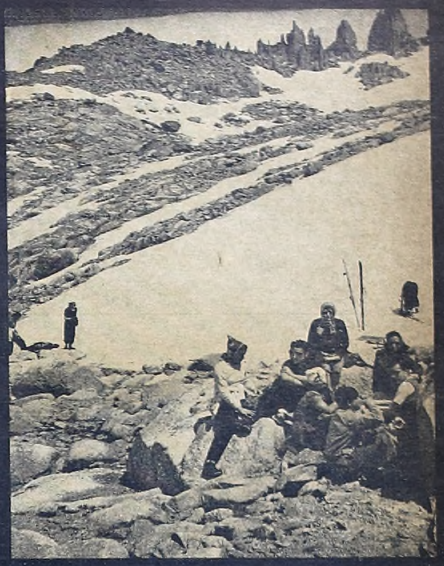
## SUIPACHA 658



Ya que en la cama transcurre gran parte de la vida, es lógico preocuparse para que sea un oasis de reposo confortable y placentero. Asegúrese Ud. un descanso profundo y reparador, adquiriendo sus Camas y Colchones en MAPLE, que atiende este importante renglón con la misma dedicación y responsabilidad, que han hecho su nombre famoso en todo el mundo. Visítenos! Atendemos solicitudes de crédito.

EN EL PRIMER AÑO DE SU SEGUNDO SIGLO





● Los excursionistas hacen un alto en la ascensión para reponer energías.



● Tomás Schóo Devoto, Nelly Bustillo Ayerza, Mercedes García Giribone y Enrique G. Merou.

● Elisa López Pinedo y Enrique García Merou, en el punto más alto del Diente Caballo, del Cerro Catedral.

# Allá en el cerro Catedral...

Una nota de THORLICHEN exclusivamente para "EL HOGAR"



● María Teresa Nelson Hunter.

LAS excursiones al Cerro Catedral son unos de los mayores atractivos para los turistas que visitan Nahuel Huapí, pues en ellas es dable admirar las múltiples bellezas naturales de la región. Las fotografías que ilustran estas páginas han sido tomadas durante una ascensión dirigida por el profesor Hans Nöbl.



● Fernando del Solar Dorrego, María Teresa Nelson Hunter, Lucila Molina Berro, Elisa López Pinedo, Inés Bustillo y Enrique García Merou.



● Elisa López Pinedo, Enrique García Merou y María Teresa Nelson.











● Mercedes García Giribone apela a los esquíes para ascender por la nieve.



● Alberto Seré, Mercedes García Giribone y Tomás Schóo Devoto.



● Firmando el libro del Club Andino en el pico del Cerro Catedral.



● Tomás Schóo Devoto, Alberto Seré, María Teresa Nelson Hunter, el profesor Hans Nöbl y la señora de Berro Madero.



● La antigua quinta de doña **Hortensia Aguirre de Leloir,** en San Isidro, actual residencia veraniega de **Jorge Pereda** y su señora, **Laura Bullrich.**

# *La residencia de los esposos Pereda-Bullrich en San Isidro*

LA antigua quinta Leloir, de San Isidro, es la actual residencia veraniega de Jorge Pereda y su señora, Laura Bullrich. La que fué residencia de doña Hortensia Aguirre de Leloir, está rodeada de uno de los más hermosos parques de la localidad, poblado de árboles añosos y lleno de canteros florecidos, y en el cual transcurren, llenos de encantos, los días del verano.



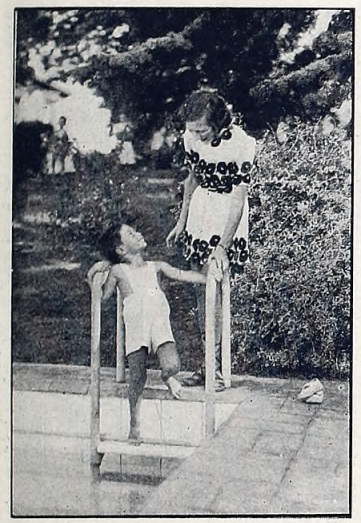
● **Silvina Bullrich de Palenque Carreras, Laura Helena Bullrich de Pereda, María Laura, Jorge y Hernán Pereda Bullrich y Daniel Palenque Bullrich.**



● La dueña de casa y sus hijos **Jorge Augusto, María Laura y Hernán Jorge.**



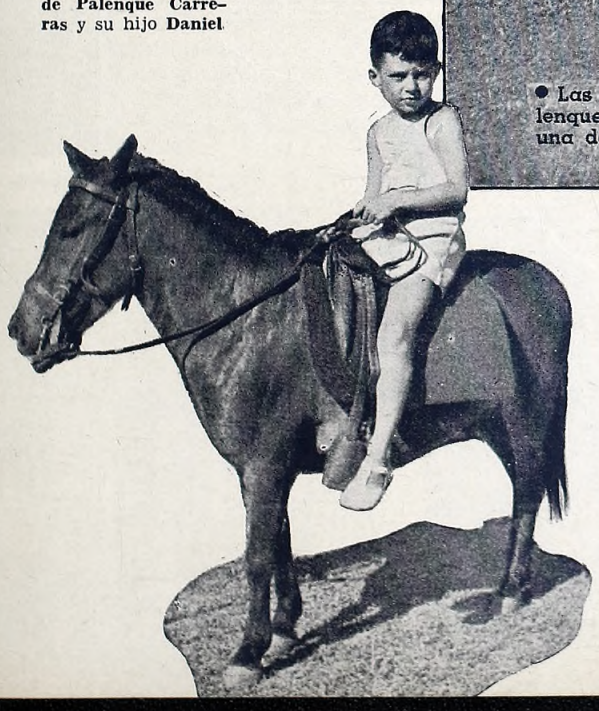
● María Laura Pereda Bullrich.



● Silvina Bullrich de Palenque Carreras y su hijo Daniel.



● Las señoras de Pereda y de Palenque Carreras, y sus hijos, en una de las galerías de la quinta.

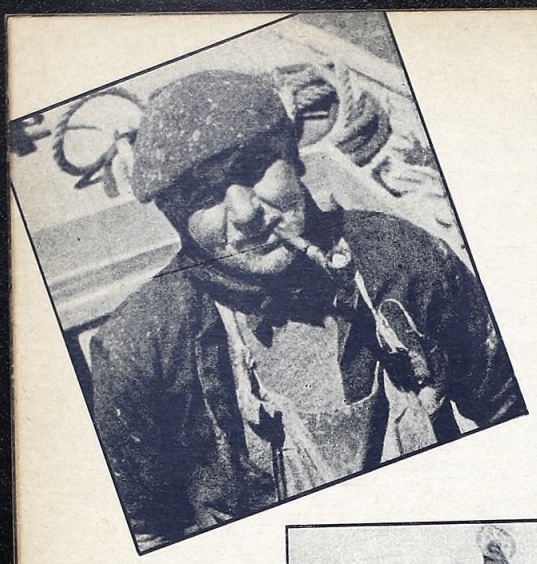


● Jorge Augusto Pereda Bullrich.

● María Laura y Hernán Jorge Pereda Bullrich.



Fotos "El Hogar"





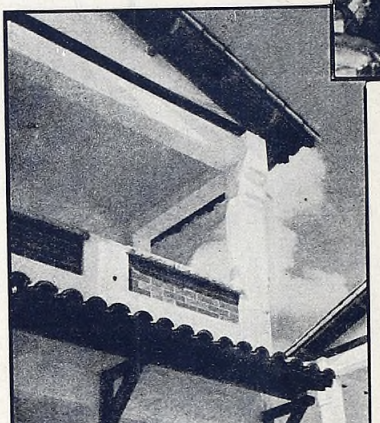
● Hijas de pescadores, alumnas del Colegio de la Sagrada Familia, que fueron beneficiadas por el reparto de ropas y víveres.



● Detalle de las viviendas cómodas para las familias de pescadores por la Comisión Auxiliar de Damas Vicentinas, que preside doña **Elisa Alvear de Bosch**.



● La imagen del Sagrado Corazón es llevada en andas, presidiendo la procesión anual de los pescadores.



● Detalles arquitectónicos como el que muestra la fotografía ilustran del confort de las viviendas inauguradas.



● En el patio de una de las viviendas, llenas de aire y luz.

# CELEBRACION DEL

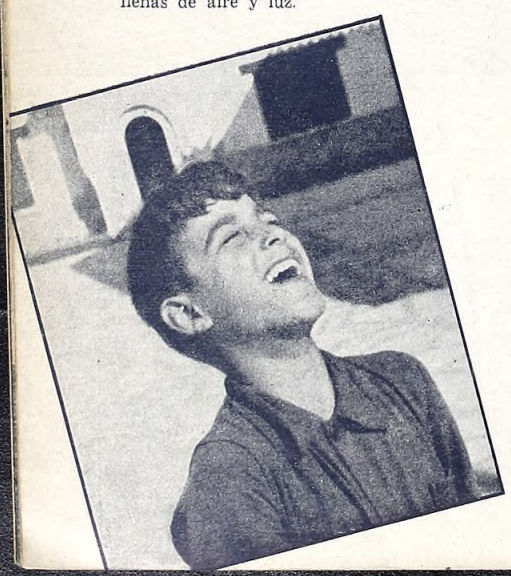
LA celebración del Día del pescador, solemnes... de las... para las familias de los pesca... es, cons... la Comisión Auxiliar de Dam... Vicentin... Elisa Alvear de Bosch. La imp... ancia so... piciada por el gobierno provi... al y un... nuestro gran mundo, es extraor... aria, y... de los obreros cómodas y mod... as vivie... pagaban hasta hoy por habita... nes pre... bendición de los edificios pr... ovió un...

**Una nota de BABY SPOT, exc... ivamen...**

DOÑA Elisa Alvear de Bosch, presidenta de la Comisión Auxiliar marplatense, hizo entrega de las viviendas a la presidenta del Consejo General de Damas Vicentinas, doña Dolores Anchorena de Elorton-

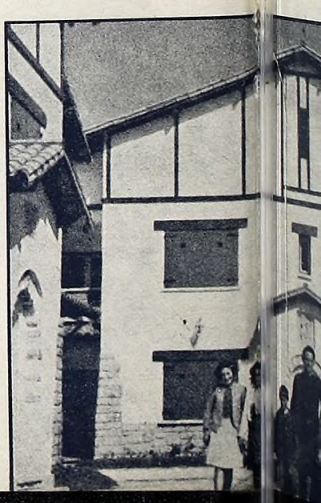


● **Doña Elisa... lvear de...**



● La procesión recorriendo las calles del puerto.





● Frente de una de las viviendas inauguradas.



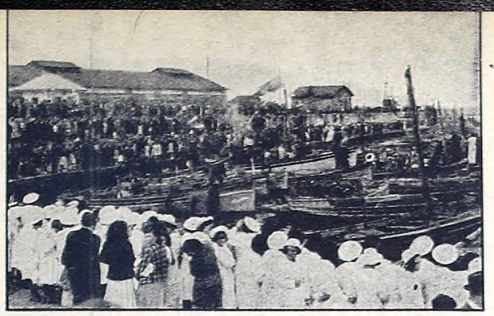
cómodas y amplias, construi-
pescadores de Mar del Plata
Damas Vicentinas que preside
auguradas el Día del Pescador.

escador, que todas las tempo-
solemnes proporciones, coinci-
n de las modernas viviendas
es, construídas a iniciativa de
Vicentinas, que preside doña
ancia social de esta obra, aus-
ial y un grupo de damas de
naria, ya que pone al alcance
as viviendas por el precio que
nes precarias e insalubres. La
ovió una solemne ceremonia.

sivamente para "EL HOGAR".



lvear de Bosch.



● La tradicional bendición de las embarcaciones, que fué presenciada por las autoridades nacionales y dignatarios de la Iglesia, y una numerosa concurrencia.

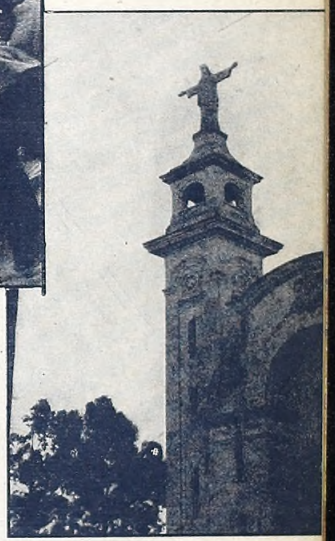




● Un nuevo standard de vida se ofrecerá ahora a las familias de los pescadores con las nuevas viviendas que las Damas Vicentinas han puesto a su alcance.



● La imagen del Sagrado Corazón en una de la embarcaciones que desfilaron ante las autoridades de la Nación.



● La iglesia de la Sagrada Familia, de donde partió la solemne procesión.

# DIA DEL PESCADOR

do. La señora de Bosch tuvo a su cargo la elección de los proyectos arquitectónicos, así como de todos los detalles del moblaje de las casas para obreros, y trabajó intensamente en la realización del plan.

● Una banda, integrada por los hijos de los pescadores, encabezó el desfile religioso.







# MICHELE MORGAN

## DEBUTA EN HOLLYWOOD

ELLA no quería ir a Hollywood. Hace apenas tres años le habían ofrecido un contrato que representaba millones de francos, el privilegio de elegir sus propios argumentos y la seguridad de ser tratada como primera estrella. Pero ella se negó.

—El cine norteamericano es muy distinto del francés. Yo no podría acostumbrarme a su modalidad.

Pero el hombre propone y...

Llegó la guerra. Francia devastada. Hambre, miseria... Las cámaras francesas dejaron de funcionar, y entre las cuatro paredes de los sets se hizo el silencio. De ellos habían salido, con los ojos de Michele Morgan en primer plano, películas como "El muelle de las brumas", "Tempestad", "La mujer de aquella noche", "Arrecife de coral"...

Hollywood volvió a llamar, repiqueteando tentadoramente sobre los veintiún años escasos de Michele Morgan.

Al finalizar 1940 dejó a su familia en la Francia desocupada y fué a Cannes. De allí, Marsella, Barcelona, Lisboa... Y por último, en diciembre de 1940, Nueva York. Lejos del sentido trágico de



● También ella participa de las jiras que periódicamente hacen las estrellas visitando a los soldados norteamericanos. Aquí está con algunos en el fuerte Ord.



● En "Juana de París", su primera película hecha en Hollywood, y en la que **Thomas Mitchell** interpreta a un sacerdote.

Julien Duvivier, de la picardía de Marcel Pagnol...

Conocía inglés, pero no lo suficiente para hablarlo en la pantalla. Disciplinada, se puso a estudiar. Después, los primeros ensayos, las primeras fotografías, las primeras muestras de que su talento de intérprete había encontrado eco en Hollywood.

Llegó luego su debut, "Juana de París", hecho en los estudios de R. K. O. Un drama sobre la Francia actual, que significó su primer éxito y con él la seguridad del triunfo definitivo.

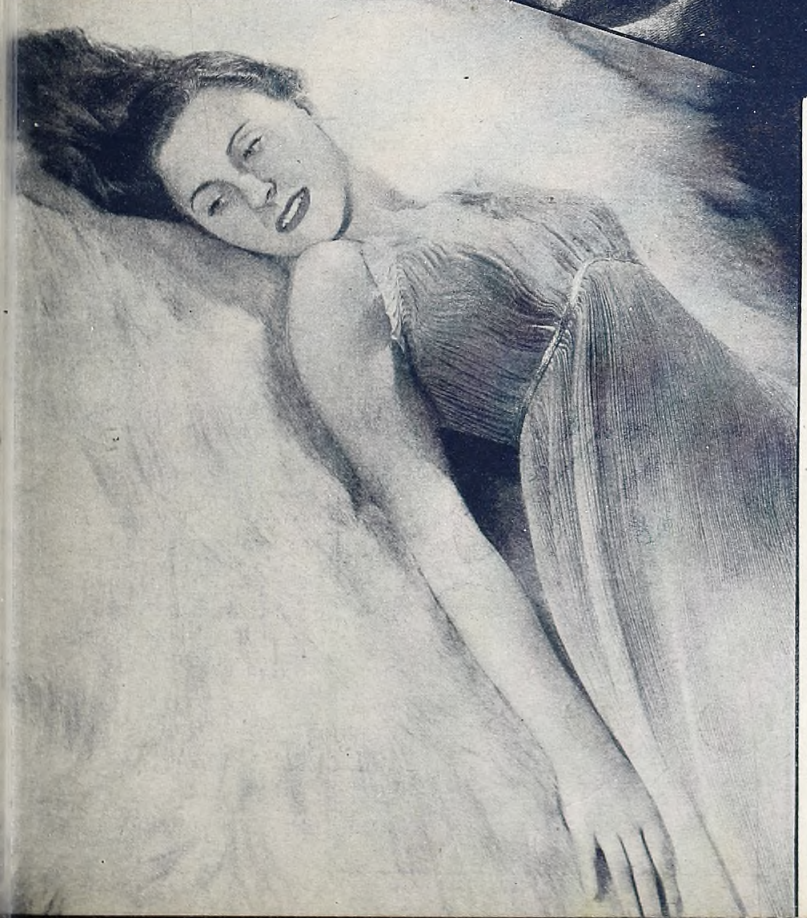
— Sin embargo — dijo al día siguiente de haberse estrenado su film en Nueva York, — ¡este cine es tan distinto del de allá!

La misma frase de ayer. Probablemente la misma de mañana, porque es la verdad.

De cualquier manera, lo cierto es que la gran estrella francesa está en Hollywood. Con Jean Gabin — su compañero de "El muelle de las brumas" — con Charles Boyer — su compañero de "Tempestad", — con Víctor Francen, con Simone Simon, y con el sentido trágico de Julien Duvivier.

Todos compatriotas exilados. Un pedazo de la Francia de ayer...

● **Michele Morgan,** estrella francesa, hoy en Hollywood, tiene veinticuatro años de edad y su nombre verdadero es **Simone Roussel.**





● Su galán, otro debutante, **Paul Henreid,** de quien se dice que está llamado a lograr los más elevados puestos como intérprete.

Fotografías de los estudios R. K. O., de Hollywood.

● Con su galán, **Paul Henreid,** y el productor de "Juana de París", **David Hemstead,** que también produjo "Kitty Foyle".



LA COCINA DE "EL HOGAR"

PERFORAR

PERFORAR

LINEA PARA DOBLAR

PERFORAR



## PASTEL DE CHOCLO EN TARTA

**Ingredientes:** *PARA LA TARTA. Doscientos gramos de harina, cien gramos de manteca, una yema, sal, pimienta. RELLENO. Un cuarto de kilo de carnaza picada, una cebollita picada, un tomate, un huevo duro, unas aceitunas verdes, dos cucharadas de pasas, doce choclos, tres huevos, sal, pimienta, azúcar molida, aceite.*

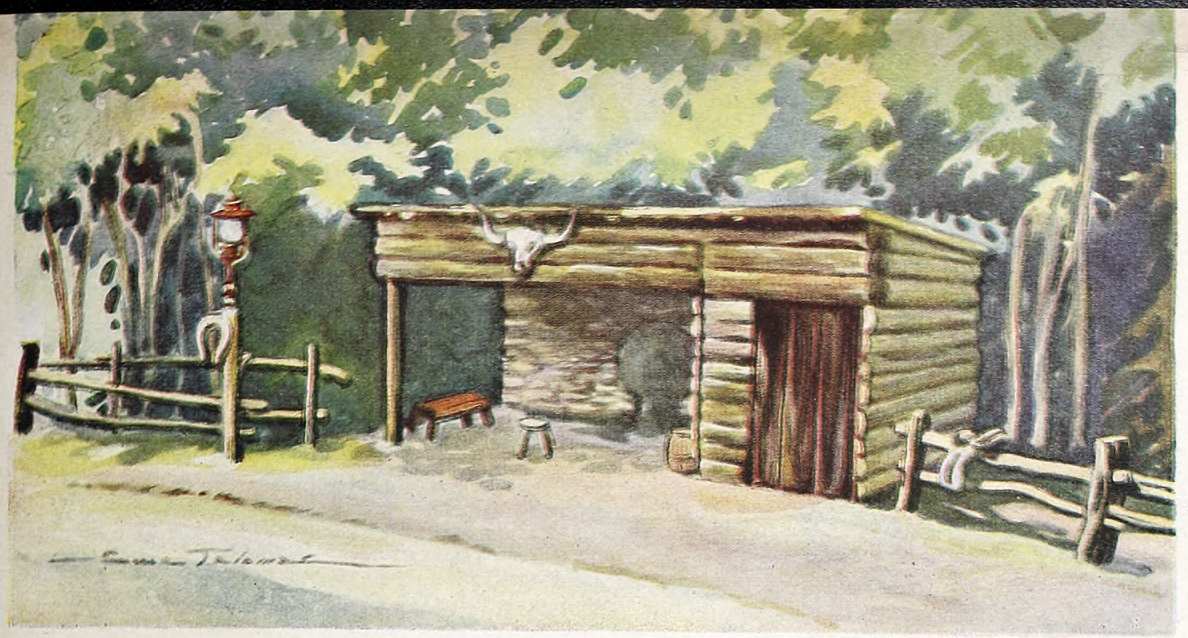
**Preparación:** TARTA. Con los ingredientes indicados preparar una masa, dejarla descansar media hora, estirarla con el palote y forrar un molde para tarta, rellenarlo con porotos y cocinarla en horno de temperatura regular. Poner en una sartencita un poco de aceite, hacerlo calentar, freír en él la cebolla finamente picada, agregarle el tomate sin piel ni semilla, cocinar un ratito, y por último añadir la carne picada, condimentar con sal y pimienta y dejar cocer un poco con la sartén tapada para que no se seque. Retirar del fuego, agregarle las pasas sin semillas, las aceitunas descarozadas y el huevo duro triturado. Rallar los choclos, colocarlos en un tazón, unirles las yemas, sazonar con sal y una cucharadita de azúcar, y por último añadirle las claras batidas a nieve, mezclando suavemente. Sacar los porotos de la tarta, rellenarla con el picadillo de carne, cubriéndolo con la preparación de choclo. Espolvorear con azúcar molida y cocinar en horno de temperatura regular.

## ENSALADA DE FRUTAS EN ASPIC

**Ingredientes:** *Un litro de agua, una barrita de vainilla, trescientos gramos de azúcar refinería, cuarenta gramos de cola de pescado, dos claras, una copita de coñac, una cucharadita de esencia de frutilla, un vaso de oporto, un cuarto de kilo de cerezas, un cuarto de kilo de frutillas, dos manzanas, tres naranjas, tres bananas, cien gramos de azúcar molida, un cuarto de kilo de crema chantilly.*

**Preparación:** Pelar las naranjas, manzanas y bananas, cortarlas en dados, agregarles el azúcar y el oporto y ponerlas en el refrigerador. Limpiar y lavar las cerezas y las frutillas, dejando la mitad de ambas con su tronquito. Poner en una cacerola el agua, el azúcar refinería, la barrita de vainilla, la cola de pescado previamente remojada en agua fría, las claras ligeramente batidas con un poco de agua fría. Colocar la cacerola sobre el fuego y revolver con un batidor hasta que largue el hervor, dejarla hervir unos minutos a fin de deshacer bien la cola de pescado; retirarla del fuego, pasarla por una servilleta mojada y agregarle el coñac, la esencia de frutilla y unas gotas de carmín. Dejarla enfriar, una vez fría poner un poco de esta gelatina en un molde, poner éste en el refrigerador hasta que la gelatina se congele, acomodar entonces unas cerezas, unas frutillas y unos trocitos de manzana. Ponerles un poco de gelatina y dejar congelar en el refrigerador. Una vez congelada, terminar de llenar el molde con la ensalada de fruta preparada anteriormente y la gelatina. Colocar nuevamentte en el refrigerador y dejar hasta su completa congelación. En el momento de servir, desmoldarla en una fuente de cristal bien fría y decorarla con la crema chantilly puesta en una manga con boquilla rizada y adornarla con las frutillas y cerezas, a las que se les habrá dejado el cabito.



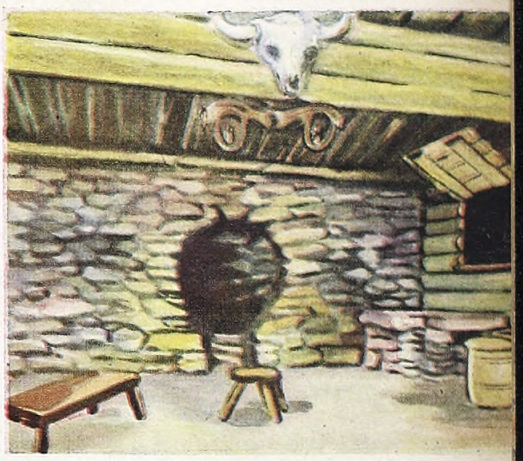


**VISTA INTERIOR**

de parte de la cabaña, en la que puede observarse la manera como está construída la pared, el fogón y algunos otros detalles. La piedra utilizada para la mampostería puede ser reemplazada por ladrillos comunes, lo cual significará una apreciable economía.

**CABAÑA DE TIPO MONTAÑES**

Dentro de un estilo rústico, y empleando principalmente piedras y troncos de árboles esta original cabaña deberá construirse en algún lugar de la huerta, bastante apartado de la vivienda. Sobre uno de sus lados se distribuye un pequeño galpón, siempre útil y apropiado para guardar las herramientas y demás elementos del jardín. El resto ofrece un agradable reparo, y como sobre la pared del fondo se ha dispuesto un fogón de forma y construcción muy típicas, pueden servirse allí algunas comidas o meriendas. Algunos detalles exteriores, como el farol, la herradura y la cabeza de ganado contribuyen a realzar el conjunto, proporcionándole un definido carácter montañés muy original.



# Week-End

## PARA SEMBRAR EN MARZO



Las bonitas y multicolores arvejillas de olor deben sembrarse en marzo, teniendo siempre la preocupación de preparar conscientemente la tierra, agregándole abundantes porciones de abono. Está de más recordar que esta planta, cuya flor es de un color tan variado, es muy apropiada para formar con ella atrayentes cercos para cubrir alambrados o para disimular algunas paredes.



En este mes también se plantan los bulbos, que han de florecer en primavera, tales como los de junquillos, tulipanes, fresias, narcisos y otros. Salvo los tulipanes, estos bulbos pueden plantarse también en macetas.

Todas las especies indicadas anteriormente, con la misma salvedad de los tulipanes, pueden desarrollarse en recipientes o floreros de vidrio, decorándose vistosamente los interiores.

**GLORIETA MUY FRESCA**

El techo de paja y su disposición abovedada proporciona a esta glorieta una sombra fresca y muy agradable. Los parantes que sostienen el techo son de madera, el piso de lajas o ladrillos, y en cuanto a la pequeña mesa-bar y a los originales bancos, se construirán fácilmente con tres barriles comunes pintados.



**EN LA ENTRADA**

Este conjunto es muy bonito y debe colocarse al lado del portón de entrada, a fin de distinguir la quinta o chacra de los vecinos. El farol agregará un detalle vistoso, original y siempre práctico.

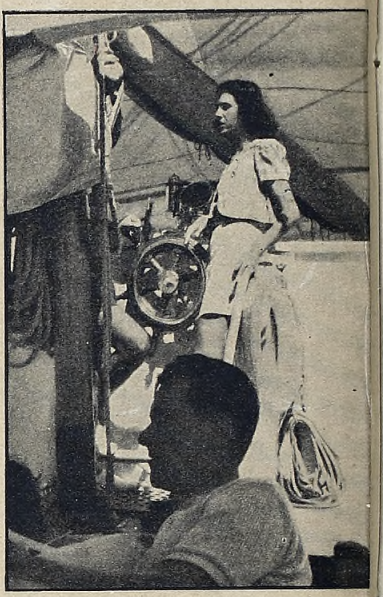


# El yacht "Marener" en Punta del Este



● Regina Soltura de Vallejo y Julia Ezcurra de Taurel.

ENTRE los numerosos yates de matrícula argentina que se ven frecuentemente en las costas uruguayas, se encuentra el "Marener", de Ernesto Fitte y su señora, Marta Newton, a cuyo bordo viajan conocidas familias de la sociedad porteña. La presente nota ha sido tomada durante una excursión del "Marener" a Punta del Este.



● Marta Newton de Fitte y José Vallejo.



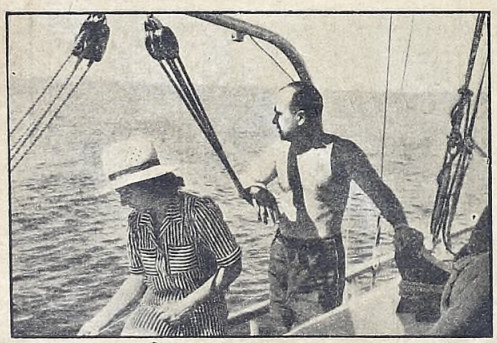
● Marta Newton de Fitte y Raquel Rodríguez Aldao.



● Raquel Aldao de Rodríguez, su hija Raquel, Ernesto Fitte y Héctor Milberg.



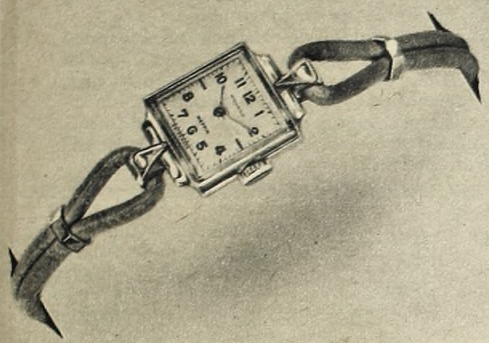
● Tomando un baño de sol en la cubierta del "Marener".



● Raquel Aldao de Rodríguez y Ernesto Fitte.









*Relojes*

# MOVADO

**SON, SIEMPRE, LA MAXIMA EXPRESION DE EXACTITUD, ELEGANCIA Y CALIDAD**

•

**Vea el magnífico surtido de modelos en los salones de**

# MAPPIN & WEBB

**28 FLORIDA 36**
**BUENOS AIRES**











Arma infalible de conquista...



... será su propio cutis, si Vd. lo somete al fácil tratamiento del

Esmalte Facial NACARADO

Gladys

Usted se asombrará de los resultados ... Su cutis, en seguida, será otro, más bello, más terso, más suave, más lozano y fresco por la acción del **NACARADO**, condición que distingue al **Esmalte Facial NACARADO "GLADYS"** de los productos comunes.

Y no sólo embellece el rostro; el **Esmalte Facial NACARADO "GLADYS"** lo transforma haciendo desaparecer pecas, manchas, granitos, pequeñas arrugas, poros dilatados, etc.

El **Esmalte Facial NACARADO "GLADYS"** a base de agua de rosas, le dará, pues, el triunfo. Puede usarlo con absoluta confianza, porque no obstruye los poros ni reseca ni tira la piel.



EN LOS COLORES MAS DE MODA: PIEL NATURAL, RACHEL, SALMON, MORENO PLAYA, BRONCEADO y ahora el nuevo tono PIEL TOSTADA

FRASCO de 50 gramos $ 2.20
100 gramos $ 3.90

TAMBIEN POLVO FACIAL Y COLORETE NACARADO "GLADYS"

"EN 10 MINUTOS, 10 AÑOS MENOS"

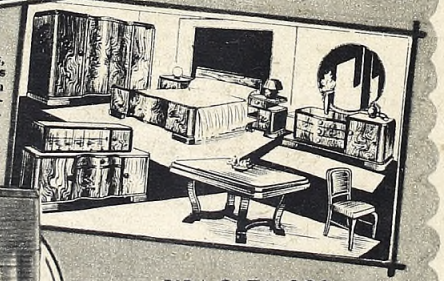
Compre donde entregan lo que Ud. pide y no donde hablan mal de la marca que solicita. CAMPAÑA PRO - ETICA COMERCIAL

RAVEL HNOS. FABRICANTES.

AMUEBLARÁ SU CASA Y LE COSTARÁ MENOS



Gran DORMITORIO clásico Francés, placa de caoba y roble interior, mármoles importados. Antes, $ 1.215.—, AHORA $ 795.-



Modelo de 4 puertas, doble bombée y cantos redondos, construcción maciza, 2 metros, desarmable, con 2 aparadores, living. Completo: antes, $ 925.— AHORA $ 695.-



GUARDARROPA "RAVEL" $ 59.-

PIDA CATALOGO

CORRIENTES 1835 · 1843 · 1851 · FABRICA ·


# ¿EL AGUA MINERAL BROTA DE LAS PIEDRAS?

Por AUGUSTO FORNES

**DE la tierra sólo conocemos su superficie, que a veces arañamos para sembrar algunas semillas, o a lo sumo para colocar los cimientos de nuestras casas. La búsqueda de yacimientos minerales, de cuando en cuando, ha llevado nuestra curiosidad un poco más abajo, hasta unos mil o dos mil metros como más. Luego, todo lo que está más profundo permanece en el misterio. No veríamos sino la corteza rígida e inerte que soporta la vida superficial, si los temblores de tierra, los volcanes y las fuentes de aguas minerales termales no nos revelaran aproximadamente lo que se esconde en aquellas profundidades.**

EL agua existe aun en las más grandes profundidades que podemos alcanzar. Es el agente más activo de la vida interior del globo. Afortunadamente, como las aguas subterráneas no sólo interesan a la ciencia pura, sino que atraen la atención por sus aplicaciones químicas y medicinales, he aquí que la ciencia hidrológica ha adquirido, desde hace algún tiempo, singular importancia. Cuenta con cátedras en las universidades y ha sido—¿cuándo no?—pretexto para la realización de algunos congresos internacionales. Sus dominios, antaño exclusivamente reservados a los farmacéuticos y a los explotadores de aguas minerales para el consumo o los baños, se ha abierto ahora a los físicos y a los químicos, y de esta colaboración han resultado numerosos hechos nuevos e ideas generales que merecen ser conocidos también por los profanos.

LA primera pregunta que se hace al hablar de las aguas subterráneas es la referente a su procedencia. ¿De dónde vienen? El agua superficial, cuyas abundantes reservas colman los océanos, formaría, sobre la superficie del globo, una capa de tres kilómetros, si ella estuviera uniformemente repartida. El calor solar la evapora en la atmósfera, de donde ella vuelve a caer en los ríos para regar sin cesar la epidermis de la Tierra. Esto es, por lo menos, lo que todos vemos.

Pero el suelo no es impermeable. Una parte de las aguas se infiltra en su masa y penetra en las profundidades, donde forma las arterias de una circulación que los rabdomantes pretenden determinar gracias a la virtud de sus péndulos y varitas más o menos mágicas.

Por más que no son ellos los que aciertan, sino la verdadera ciencia con sus sondeos, las exploraciones de las distintas napas y las demás investigaciones técnicas. De manera que se ha podido demostrar cómo algunos terrenos sedimentarios son a modo de esponjas donde las infiltraciones circulan en todo sentido.

EL agua superficial penetra más allá de los macizos de terrenos primitivos? Tal es la pregunta que se formula la ciencia, provocando numerosas controversias. Ciertos geólogos, y no los menos, están por la afirmativa, no viendo inconveniente alguno en admitir que el agua de infiltración se desliza hasta ocho y diez kilómetros de profundidad y quizá más, por las fracturas e intersticios de la corteza terrestre, alcanzando los senos profundos, donde se calienta y mineraliza. Para esto se apoyan sobre el hecho de que los volcanes, en gran parte, situados en las proximidades del mar, extraerían, por sus grietas subterráneas, las enormes masas de agua que luego arrojan en sus erupciones. Pero esta explicación, ya clásica, está muy lejos de imponerse.

Numerosos son los que en la actualidad suponen que el agua salida de las profundidades, caliente, cargada de gases y mineralizada, ve la luz del sol por vez primera. Con lo cual aseguran que en el subsuelo existen depósitos de líquido, encerrado desde hace millares de siglos, y que sólo brotan en la superficie cuando se practican perforaciones o se producen grietas. Ni más ni menos como acontece con los yacimientos de petróleo, el cual también nos llega mezclado con agua.

EL químico francés Armando Gautier ha establecido, mediante experimentos directos, que todas las rocas primitivas — granitos, pórfiros, etc. — contienen agua en proporciones considerables. Sometiéndolas a temperaturas de 500 o 600 grados ha comprobado desprendimientos de vapor en las piezas experimentales, lo que ha equivalido, a veces, al siete por ciento del peso de éstas. De manera que las rocas primitivas contienen, sea en estado de inclusión física, sea como composición química, *cantidades de agua suficientes para alimentar todas las fuerzas termales* existentes en las profundidades del suelo. Por ejemplo, un kilómetro cúbico de granito que sufriera en aquellas profundidades una temperatura de 550 grados, se desprendería, por lo menos, de unos veintiséis millones de toneladas de agua. Con lo que hay lo suficiente para abastecer varias fuentes de aguas termales y minerales.

Esta hipótesis la confirma el hecho de que casi siempre las fuentes termales están en los aledaños de los volcanes en actividad.

Con esto se demuestra cómo la ciencia hidrológica está en sus comienzos y se barruntan las extraordinarias e insospechadas revelaciones que ésta nos ha de hacer dentro de algunos años.

# EL RINCON DE LOS NIÑOS




1. — *Gracioso vestidito para una beba de dos años, en batista estampada en rojo claro, con botones, cuello y puños rojos.*

2. — *Pijama que puede adaptarse exclusivamente para dormir o para jugar en la playa. Es de brin estampado blanco sobre celeste.*

3. — *El bonito corte de este vestido es suficiente para eliminar todo otro adorno o combinación. Los colores que predominan aquí son el blanco y el amarillo.*

4. — *Vestido en tobralco verde y blanco, a cuadros, con botones; cuello y puños de piqué blanco.*

## LA MADRE DEBE AMAMANTAR A SU NIÑO

Porque nada reemplaza al alimento materno.

Porque acrecienta entre madre e hijo el cariño.

Porque la leche de la madre es un alimento que equilibra el crecimiento y previene el raquitismo.

Porque nadie podrá ser más precavida, limpia y consciente que la madre.

Porque ella sabe que durante la lactancia no debe tomar bebidas alcohólicas, ni fumar, ni ingerir remedios sin orden médica.

Porque, si es necesario, especializa su alimentación y come hasta lo que no le place, pero que reclama su bebé.

Porque sabe observar estrictamente el horario de alimentación, no se engaña con apariencias y no recurre a convencimientos pueriles.

Porque cuidará su salud rigurosamente, segura de que toda alteración perjudicará a su hijo, y su niño es sagrado.


*Pasa una mujer...*



R. DE LUCA - PUBL. TAN

**Pasa a nuestro lado una mujer hermosa; se aleja; se esfuma la armonía de su silueta. Sólo nos queda, como una evocación la cálida elocuencia de su perfume.**

**NANTES 9, perfume fresco y juvenil, y NANTES 18, cálido y persistente, retienen, a la distancia, el recuerdo de su belleza.**




*Loción desde $ 2.00 - Extracto desde $ 4.70 - Brillantina (líquida) $ 1.60 - Colorete $ 2.30*
*Talco $ 1.30 - Lápiz Labial $ 1.90 - Polvo desde $ 1.60 - Colonia desde $ 4.30 - Jabón $ 0.90*

# NANTES

PERFUMES DE LUJO

*Compre donde entregan lo que Vd pide y no donde hablan mal de la marca que solicita*

Somos Especialistas en ADORNOS

para Fiestas o CASAMIENTOS
Consúltenos

Boitano y Cía.
LAVALLE 669
U. T. 31 - Ret. - 3293 y 4123

LIBRESE DE SUS DOLORES DE ESPALDA

El mal de espaldas puede producirse de repente y ferozmente o presentarse furtivamente, causando un dolor agudo bastante molesto. En cada caso significa que los riñones no están desempeñando sus funciones en debida forma. Su organismo está produciendo demasiado ácido úrico. Le hacen falta las Sales Kruschen.

Una dosis diaria de Sales Kruschen es inestimable en el tratamiento del mal de espaldas. Kruschen ejerce una acción doble. Purifica los riñones y los intestinos y expulsa todos los venenos, ácidos dañinos, etc... También tonifica a los riñones permitiéndoles un funcionamiento sano y regular.

Kruschen no contiene drogas de ninguna especie — es una combinación científica de sales minerales preparadas en las proporciones exactas que precisa su cuerpo, si hay que mantenerlo en buena salud. Por muy viejos que sean sus sufrimientos, Kruschen ha de darle alivio. Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

PRODUCTO DE E. GRIFFITHS HUGHES LTD.
Manchester. Inglaterra

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.



CINE NUESTRO Por CELU-LOIDE

# UNA DECEPCION

SI nos hubiera hecho falta reunir en uno solo todos los argumentos encaminados a demostrar que hay un ritmo para las obras cinematográficas, esencialmente distinto del ritmo que preside la elaboración de una obra teatral, esa operación aparecería heroicamente consumada en esta versión de "Locos de verano" que acaba de ofrecérsenos. Heroicamente, decimos, porque por reducción al absurdo, la demostración que invocamos llega a la evidencia. Pues entre la pieza teatral y esta película no hay posibilidad de establecer las diferencias específicas indispensables a la condición cinematográfica. Como que la más definidora de tales diferencias es aquel ritmo de que hablábamos, inavenible con el estatismo fotográfico de esta sucesión de pintorescas estampas en que se resuelve al fin la versión confeccionada para la pantalla. Claro está que no se deliberó este resultado, y que incluso habría podido evitárselo en manos más expertas, pero sea como fuere, queda dicho que el hipotético film demuestra que no basta fotografiar escenas de teatro para hacer cinematógrafo.

POR algo el cine es un arte de complejo y vasto discernimiento. Los tres tiempos en que la acción se divide para la escena suelen multiplicarse indefinidamente cuando se trata de la pantalla. Del repentismo y de la continuidad de aquella acción proviene el verismo del cine. Cuando la cámara fotográfica se demora un cuarto de hora para narrar una situación que puede ser referida en dos o tres minutos, se desnaturaliza la función del cine. Que es lo que acontece con "Locos de verano". El afán de ceñirse escrupulosamente a la versión teatral ha malogrado una película que pudo haber sido una estupenda comedia cinematográfica. Los personajes entran y salen como en la escena, y se definen por sus palabras y no por sus acciones, como en la escena. Sabemos quiénes son por lo que dicen y no por lo que hacen. Todas las situaciones adolecen del convencionalismo inseparable del teatro, y nada hay elaborado para la película que no existiera en la conocida pieza escénica. Sólo la calidad indiscutible de ésta, el fino humorismo, los intencionados diálogos y el soplo de regocijante burla que los sazona hace que el film se siga sin disgusto hasta el final, lo cual comporta un elogio póstumo para el autor de "Locos de verano", pero una decepción considerable para cuantos esperaban el aprovechamiento en todas sus posibilidades de este hermoso asunto.

**TITULO**
**"Locos de verano"**

**RODAJE**
**Lumiton**

**DIRECCION**
**Cunill Cabanellas**

**INTERPRETACION**
**Enrique Serrano**
**Eva Franco**
**José Olarra**
**Irma Córdoba**
**García Buhr**
**María Santos**

la Sensación de la Temporada

BLACK RED
(Rojinegro)



NOVISIMO
TONO DE ESMALTE CUTEX

Inquietante y misterioso, Black Red es el nuevo tono de Esmalte Cutex que la encantará y con el que Ud. encantará. Absolutamente diferente de cualquier tono Cutex que Ud. haya usado hasta ahora, Black Red sorprende... ¡y conquista! Pida Black Red.

Otros Nuevos TONOS DE ESMALTE CUTEX

Lollipop *Un rojo excitante y alegre como una canción.*

Burgundy *Cálido... una cereza en vino.*

Butterscotch *Muy distinguido... rojo con un incierto matiz de "azúcar quemada".*




Esmalte CUTEX es Poroso

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

# LA VOZ DEL ORGANO

LOS progresos de la técnica y la intervención del hada Electricidad, parecieran haber originado un verdadero renacimiento en la vida del instrumento de las mil voces: el órgano. Todas, o casi todas las salas de conciertos europeas o norteamericanas poseen uno; asimismo, numerosas iglesias del Viejo Mundo habian iniciado, al estallar la guerra, la restauración de sus venerables teclados falseados por el tiempo. El rudimentario instrumento de la Edad Media se ha transformado en una especie de gigante, más poderoso que una orquesta, más flexible que la voz de un ruiseñor...

En la gran Exposición de Nueva York fué dado escuchar al más suntuoso, al espécimen más monumental jamás habido. Dicho monstruo de la música resultó muy diferente, por cierto, de aquel órgano un tanto "reumático" al que Juan Sebastián Bach confió sus geniales improvisaciones, en la iglesia de Santo Tomás, en Leipzig.

La cornamusa primitiva de cuero, constituída por un depósito de aire y una flauta de siete tubos, que la mitología hace remontar al dios Pan, se ha transformado en la más formidable orquesta que sea dado imaginar. Estos colosos modernos, cuyo origen la Biblia atribuye a Jubal, son de una potencialidad tan prodigiosa como tenue es su dulzura.

Cinco teclados superpuestos—o sea de cien a ciento veinte "juegos" equivalentes a otros tantos instrumentos—se hallan al alcance del organista. Seis a ocho mil tubos dan la ilusión de una inmensa gruta llena de estalactitas. Estos tubos internos, de infinitas dimensiones y forma cónica, se encuentran en el interior del instrumento, disimulados por los llamados "tubos de adorno", que son mudos y los únicos visibles. Su contenido varía de un centilitro a doscientos hectolitros, y su peso llega, a veces, a quinientos gramos. Da idea de la cantidad de aire necesaria a su funcionamiento el hecho de que ciertos tubos absorben más de cien litros por segundo...

En Paris, los órganos de Notre-Dame, de la Magdalena y de San Sulpicio, conjuntamente con el de la ciudad de Chartres, son considerados como los mejores del mundo. Asimismo, el órgano de la abadía de San Antonio, en el departamento del Isère, durante siglos pasó por ser uno de los más perfectos en Francia. Su potencial sonoro es tal, que el día de su inauguración, en diciembre del año 1610, varias vidrieras del templo volaron en pedazos al tronar los primeros acordes del magistral instrumento.

Lo admirable—y que ha contribuído al renacimiento del órgano—es el talento del intérprete que anima y dirige orquesta tan fabulosa. Insospechado al virtuosismo requerido para servirse de este instrumento de por sí "inexpresivo", y que sin embargo tanta humana emoción entraña. Dicho virtuosismo exige, en efecto, una nitidez de ejecución desconocida en los pianistas; una precisión y, sobre todo, una independencia de dedos a la que tan sólo se llega al cabo de largas horas de ejercicios diarios durante años.

Un proceso curioso es el que se desarrolla en el cerebro del ejecutante. Este debe leer la música de su partitura, incripta en tres pentagramas en vez de dos, y ejecutarla con sus manos al mismo tiempo que con sus pies, pues existe un teclado de madera dispuesto bajo el asiento del intérprete.

Asimismo, el organista debe poseer el arte de orquestar, de agrupar los "juegos" más adecuados, susceptibles de originar el efecto que desea producir. Debe asociar según su gusto, aunque siempre de manera feliz, instrumentos como la trompeta, el trombón, el fagot, el clarinete o el corno... Las riquezas del órgano son infinitas. Se imita el canto del cuclillo, el gorjeo de los pájaros, el murmullo del agua, el ruido de un molino que gira, etc.

Múltiples son las innovaciones que la aplicación de la electricidad ha introducido en el órgano. Existen, sin embargo, puristas aferrados en la idea de que los instrumentos modernos carecen de la nobleza sonora de los antiguos. Consideran a éstos cual auténticos "stradivarius" de inimitables voces. Además, el órgano padece de una "herencia" religiosa que ha inmovilizado su "programa sonoro". La naturaleza, la calidad, el número y equilibrio de sus juegos se han estabilizado, a lo largo de siglos, bajo la doble acción del tradicionalismo de la liturgia y del empirismo de ejecutantes confinados en la tarea de "sonorizar" los oficios.

No obstante, al margen de su misión religiosa, el órgano debe adentrarse en el campo maravilloso de las posibilidades puestas a su alcance por las más recientes conquistas de la técnica.





Si Vd. pide COTY y el vendedor le ofrece otra marca... exija COTY




Para EVITAR el sudor

Crema ODO-RO-NO

*Desodorante y Antisudoral*

Con Crema Odorono se sentirá usted protegida y segura porque: Evita sin peligro la transpiración axilar; protege de 1 a 3 días; no irrita la piel ni daña los vestidos; no mancha; puede usarse después de rasurarse las axilas. Y el nuevo envase *es más grande*—recibe usted más crema al mismo precio. Use, desde hoy mismo, para asegurar su pulcritud, la Crema Desodorante y Antisudoral Odorono.







# CONTRACT-BRIDGE

## JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

**(Oswald Jacoby, Merwin D. Maier, David Burnstine y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)**

### ENGAÑOS DEL BRIDGE

A continuación presentamos otra mano jugada en el Campeonato de Verano.

Oeste Dador — Este - Oeste vulnerables

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ Q-4<br>♡ Q-6-5<br>◇ J-10-8-5<br>♣ K-J-10-3 | |
| ♠ A-K-J-8<br>♡ 8-7-4<br>◇ Q-7-3<br>♣ 9-6-5 | N<br>O E<br>S | ♠ 10-9-7-6<br>♡ 10-2<br>◇ A-6-2<br>♣ 8-7-4-2 |
| | ♠ 5-3-2<br>♡ A-K-J-9-3<br>◇ K-9-4<br>♣ A-Q | |

El remate:

| OESTE | NORTE |
|---|---|
| Paso | Paso |
| Paso | 2 corazones |
| Paso | Paso |
| **ESTE** | **SUD** |
| Paso | 1 corazón |
| Paso | 4 corazones |
| Paso | |

Oeste salió con el rey de piques y luego cambió a triunfos, confiando en reducir los triunfos del Muerto. Sud ganó el triunfo y devolvió pique, que Oeste ganó con el As. Oeste devolvió otro triunfo, y Sud ganó triunfando su último pique en el Muerto. El escenario estaba ahora pronto para el engaño.

Sud sabía que Este tenía el As de diamante, porque si Oeste hubiese tenido esta carta, además de los piques altos, hubiera iniciado el remate o declarado sobre los corazones. Sud también sabía que dos descartes sobre los tréboles largos del Muerto no le permitirían descartar todos sus diamantes. La única forma de evitar la pérdida de una baza en diamantes era engañando a Este para que no ganara la primera vuelta de diamante.

El declarante, por consiguiente, jugó el Valet de diamante del Muerto después de triunfar el pique. Este dejó pasar, confiando en que Sud hiciera la fineza de la Dama. Pero Sud ya había localizado el As de diamante, y jugó su Rey. Luego arrastró el último triunfo y realizó los tréboles, descartando sus dos diamantes restantes.

La baza extra no hubiera sido muy importante en Ruber Bridge, pero en el torneo dió a Sud el score máximo. Obsérvese que el engaño no hubiera dado resultado si Sud hubiera descartado antes de jugar el Valet de diamante. Los descartes de Sud hubieran advertido a Este del peligro de no realizar su As en seguida.

### ARRIESGANDO EL CONTRATO

La mano a continuación también fué jugada en dicho campeonato.

Sud Dador — Norte - Sud vulnerables

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ K-3-2<br>♡ 5-4-3<br>◇ K-6-3<br>♣ A-Q-8-7 | |
| ♠ 8-7-6-4<br>♡ 10-9<br>◇ 8-5<br>♣ K-10-9-5-4 | N<br>O E<br>S | ♠ 10<br>♡ K-Q-J-8-7<br>◇ J-10-9-7-2<br>♣ J-2 |
| | ♠ A-Q-J-9-5<br>♡ A-6-2<br>◇ A-Q-4<br>♣ 6-3 | |

El remate:

| SUD | OESTE |
|---|---|
| 1 pique | Paso |
| 2 sin triunfos | Paso |
| Paso | Paso |
| **NORTE** | **ESTE** |
| 2 tréboles | 2 corazones |
| 3 sin triunfos | Paso |

Oeste salió con el diez de corazón, y Sud hizo un balance de la mano. Contó diez bazas, que podía realizar de inmediato. En Ruber Bridge hubiera hecho esto sin preocuparse más, pero en un Campeonato Duplicado la situación cambia.

Vió que si los otros jugadores Sud jugaban la mano en piques, harían diez u once bazas, según el éxito de la fineza en trébol, que podían intentar sin hacer peligrar el contrato. Aun más, si la salida inicial en otras mesas no era corazón, la fineza de trébol podía hacerse sin riesgo ninguno.

Si la fineza de trébol resultaba, los jugadores que la pusiesen en práctica obtendrían un score más alto si jugaran pique o sin triunfo.

El peligro era evidente: si la fineza no resultaba, perdería el contrato.

De modo que el problema consistía en si debía arriesgar el contrato sólo por obtener una baza extra.

Como ya hemos indicado, en Ruber Bridge la respuesta sería definitivamente "no". Pero Sud consideró el problema bajo el aspecto indicado, y decidió hacer la fineza. Cuando resultó, estaba seguro de obtener un buen score.

### PROBLEMA DE BRIDGE Nº 265

**Por Patrick Easedale**

♠ A-10-7-3
♡ 8-4-2
◇ 5
♣ A-K-6-4-3

**El remate:**

| ESTE | SUD |
|---|---|
| Paso | 1 trébol |
| Paso | ? |
| **OESTE** | **NORTE** |
| Paso | 1 corazón |

**Ningún lado vulnerable. ¿Qué debe declarar Sud con la mano y el remate ilustrados?**

**(La solución de este problema la hallará el lector en la pág. 61.**

# EN EL MUNDO DE LAS LETRAS



**FERNANDEZ MORENO,** de cuya obra poética acaba de publicar una Antología la editorial Espasa - Calpe.



**FRANCISCO LUIS BERNARDEZ,** autor de "Poemas elementales", volumen que acaba de ser puesto en circulación.



**JOSE PEDRONI,** cuyo libro de poemas, "Pan nuestro", ha aparecido en estos días.



**ANGEL GUIDO,** autor de "Redescubrimiento de América en el arte", que ha sido publicado recientemente.



**LUIS MARIA ALBAMONTE,** de quien el Club del Libro A. L. A. ha editado la novela "Puerto América".

## LIBROS RECIBIDOS

HERNAN F. GOMEZ. *"Caa Guazú"*.

YAMANDU CANOSA. *"Nocturnos azules de mar y sierra"*.

CARLOS CAPITAINE FUNES. *"Mensaje musical"*. Editorial Ruiz. Rosario.

JUAN BORSELLA. *"Casilda"*. Novela.

ZULEMA B. HEREDIA. *"Coralito"*. Poesías.

SILVIA FOL. *"Un poco de juventud"*. Editorial La Facultad.

ALBERTO DUHAU. *"Las dos cruces"*.

FEDERICO MORE. *"Prosas de la luna y del mar"*. Editorial Peruana. Lima.

W. FERNANDEZ FLORES. *"La novela Nº 13"*. Colección Austral. Espasa-Calpe Argentina.

AZORIN. *"Visión de España"*. Espasa - Calpe Argentina. Colec. Austral.

SANTIAGO RAMON Y CAJAL. *"Los tónicos de la voluntad"*. Espasa-Calpe Argentina. Colección Austral.

ARMANDO TAGLE. *"Las formas del arte"*. El Ateneo.

ALEJANDRO DE ISUSI. *"La galerna"*. Grabados de Francisco de Santo. Ediciones Orfeo.

SAUL GIDEKEL. *"Gabriel"*. Editorial Perlado.

OSCAR REBAUDI BASAVILBASO. *"La muerte de Lavalle"*. Editores: Bernabé y Cía.

EDUARDO ESCOBAR. *"Allá, en la lejanía"*. Novela.


**Joan Fontaine**

la encantadora protagonista de

"La Ninfa Eterna"

Warner Bros.

●

Es otra estrella que también usa y recomienda los productos MAX FACTOR* Hollywood!

Siga Vd. su ejemplo... y el de muchas otras encantadoras estrellas de Hollywood! Ya sea Vd. rubia, morena o pelirroja, existe en este Maquillaje una combinación de tonos ideada y elegida en "Armonía de Colores" con su tipo de belleza... pruébela y quedará encantada con la experiencia!

*En venta en todas partes*





He aquí los elementos fundamentales para el Maquillaje MAX FACTOR

**GRATIS!** Envíe este cupón y recibirá un análisis de su cutis! Con Guía de Colores de Cosméticos en Armonía con su Tipo de Belleza y el Libro Ilustrado "EL NUEVO ARTE DE MAQUILLAJE PARA SOCIEDAD"

M-3

MAX FACTOR DPT.
Cangallo 2563, Buenos Aires

NOMBRE .....

DIRECCION .....

.....

| TEZ | OJOS | CABELLO |
|---|---|---|
| Blanca ☐ | Azules ☐ | RUBIO |
| Trigueña clara (morocha) ☐ | Grises ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| Trigueña obsc. ☐ | Verdes ☐ | ROJIZO |
| Pálida ☐ | Pardos ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| Rosada ☐ | Castaños ☐ | CASTAÑO |
| Pecosa ☐ | Negros ☐ | Claro ☐ Oscuro ☐ |
| | PESTAÑAS | NEGRO |
| CUTIS Seco ☐ | Claras ☐ | Si de pelo cano, marque aquí además de su color arriba. |
| Normal ☐ | Oscuras ☐ | |
| Grasiento ☐ | EDAD | |
| | Hasta 35 ☐ | |
| | Mayor de 35 ☐ | |

* Si reside fuera de la Argentina diríjase a MAX FACTOR - Hollywood (USA)

MAX FACTOR – HOLLYWOOD



GUARDA LA LINEA

Y LA SALUD

con JUGO DE UVA TRAPICHE

Para equilibrar los sacrificios de las dietas rigurosas... JUGO DE UVA TRAPICHE. Ahora más que nunca, porque se puede tomar en forma de refrescado y, de esta manera, se combate el calor a la par que se reponen las energías.

...Y si el JUGO DE UVA TRAPICHE es agradable puro, lo que es como refrescado resulta exquisito. Y es tan fácil de preparar!... Prepárelo usted misma como sigue:

*2 partes de Jugo de Uva Trapiche*
*1 parte de soda, hielo y una rebanadita de limón.*

*Y A CONSERVAR LA SILUETA!*

Para los niños es el refrescado ideal porque es saludable y agradable a la vez. ¡Alimenta deleitando!

Pero fíjese que sea JUGO DE UVA TRAPICHE, que está elaborado con uvas de renombre universal y de acuerdo con las más modernas y rígidas normas de higiene.




**TRAIGA SUS NIÑOS,** a Florida 401, esq. Corrientes, y les serviremos a ellos - y a usted - un refrescado gratis.


# EN EL SPORTING CLUB DE SALTA



Dora Aráoz, Carlos Michel, Laura Aráoz, Marucha Frías, Jaime Asurmendi, Susana Mariño y Julio Torino, en el baile de disfraz y fantasía del Sporting Club.



Teodoro Becker (hijo), Carlota Begin, Roberto Michel, Lilia Ritzer Martínez, Alicia Segura, Leonor Uriburu, Nata Sylvester, Alicia Avila Alemañi, Nélida Castro y señor Michel.



Mario Cabanille, René Cornejo, José Antonio Saravié, Carmen Coll Arias, señor Saravié Díez, Ana Clap, Blanca Echeverría y Ana de la Serna.

Foto Acedo

# EN TUCUMAN



Un grupo de concurrentes al baile de disfraz y fantasía realizado por los estudiantes del Colegio Nacional.

Foto Martín

# De Gertrudis Gómez de Avellaneda se recuerdan los fragmentos de un amoroso epistolario

Por SUSANA MONTES CARIDE



GERTRUDIS GOMEZ DE AVELLANEDA.
*la gran romántica de la América hispana.*

**DE la misma manera que nuestro suelo dió a España un Ventura de la Vega, Cuba ilustró las letras castellanas con una mujer excepcional, con esta Gertrudis Gómez de Avellaneda que, a estar en lo que decía Juan Valera, no cedía a ninguno de los grandes románticos, ni siquiera al mismo Alfredo de Musset. Sin embargo, su nombre ilustre sólo aparece ahora relegado a las postreras páginas de las antologías. Un olvido que ya se hizo evidente en las postrimerías de su existencia. Nació en Puerto Príncipe, el 23 de marzo de 1814. Era hija de un oficial de marina, y parece ser que ya a los nueve años de edad demostró lucidamente su inspiración poética. Huérfana de padre, fué llevada a España por su madre. Allí se educó, y en Madrid comenzó a sobresalir luego, siendo la admiración de Quintana, Espronceda, Zorrilla, Bretón y otros. Naturalmente, era joven, era bella, tenía, según los que la conocieron, cierta atrayente languidez tropical, y, además, componía versos. En 1855, con los reyes por padrinos, se desposó con un coronel, Dámaso Verdugo Massieu, el cual, como presente de boda, recibió la gobernación de Cuba. Gertrudis estuvo en La Habana, fué coronada poetisa, y enviudó. Debió entonces regresar a Europa. Conoció entonces, en la mitad de la vida, un gran amor. Y de él, precisamente, es de donde se puede extraer un bello y sugerente muestrario de pensamientos, que fueron volcados en un epistolario realmente singular. Falleció el 2 de febrero de 1873, y a la última morada, dice Juan Valera, no llegaron a acompañarla ni diez de sus amigos.**

☆ Yo no creo que Dios condene ningún afecto noble: Dios es amor.

☆ Desde el momento en que me dijiste que me amabas y yo te abrí mi corazón, desde aquel momento, que tanto había temido, cesaron todos mis sobresaltos, todas mis vacilaciones. Me sentí feliz, y lo soy cada día más. No; yo no deseo más; yo renuncio a toda otra felicidad.

☆ No quiero ni tu amor ni tu amistad si no puedes darme una u o t r a tan grande y tan noble como yo la necesito, y dale el nombre que quieras: el nombre no mudará su ser. El amor que yo puedo aceptar de ti no es más que una amistad exclusiva, profunda, ardiente, y la amistad que puede existir entre nosotros, un hombre y una mujer de nuestra edad, no será nunca más que un amor disfrazado.

☆ ¿Sabes que, a veces, me pregunto a mí misma por qué he de querer a un hombre tan poco complaciente, tan poco asiduo, tan poco apasionado como tú? Me lo pregunto y no alcanzo respuesta de mi pícaro corazón, tan caprichoso. Pero no; no es verdad. El me responde siempre satisfactoriamente y me dice que te ama porque eres bueno, noble, sincero; porque eres el mejor hombre del mundo y es justicia amarte cuando se ha tenido la dicha de conocerte.

☆ ¿Qué es ésto que por mí pasa? ¿Qué es esto que siento? Dímelo, dímelo porque yo no lo sé. Es harto nuevo para mí. ¡Te lo juro! Y no he amado antes que a ti; he amado, o he creído así, y, sin embargo, nunca, nunca he sentido lo que siento ahora...

☆ ¿Es esto amor? No. Hay algo más. No es amor solamente. Es el infierno que se ha metido en mi corazón.

☆ Yo he mandado siempre en mi corazón y en mis acciones con mi entendimiento, y ahora mi entendimiento está subyugado por mi corazón, y mi corazón por un sentimiento tan nuevo como extraordinario.

☆ ¿Es posible, señor mío, que cuando yo me creía ya libre del dominio del amor, cuando yo me persuadía haberle conocido, cuando me lisonjeaba de experta y desilusionada, haya caído cual una débil víctima indefensa en las garras de hierro de una pasión desconocida, inmensa y cruel?

☆ Debes gozarte y estar orgulloso, porque ese poder absoluto que ejerces en mi voluntad debe envanecerte. ¿Quién eres? ¿Qué poder es ése? ¿Quién te lo ha dado? Tú no eres un hombre, no, a mis ojos: eres el ángel de mi destino, y pienso muchas veces al verte que te ha dado el mismo Dios el poder supremo de dispensarme los bienes y los males que debo gozar y sufrir en este suelo. Te lo juro por ese Dios que adoro, y por tu honor y el mío; te juro que mortal alguno ha tenido hasta ahora la influencia que tú sobre mi corazón. Tú eres mi amigo, mi hermano, mi confidente y, como si tan dulces nombres no bastasen en mi corazón, él te da el de su dios sobre la tierra.

☆ Hay días en que está uno no sé cómo; días en que el corazón se rompería si no llegara a desahogarse.

☆ Tú no querrás darme sino felicidad. Si para dármela antes te bastaba amarme, para dármela al presente es preciso mucho más. Es preciso que me compadezcas y, acaso, que dejes de verme. ¡Cuánto me cuesta decírtelo! Rompe ésta y ¡adiós!




¡ERES UNA PERLA!

"Ay, ay, ay!... él se pondrá furioso.
"Por qué, señora?
"La caja está vacía y es tarde para comprar.
"No se aflija. Me di cuenta a tiempo y ya compré otra caja de Té Suizo.
"Ah, ¡qué bien! Eres una perla.
(Conviene tener siempre una caja de Té Suizo en casa).

TE SUIZO
LAXANTE - PURGANTE



LABIOS QUE INSPIRAN AMOR
con este lápiz
que posee una crema especial

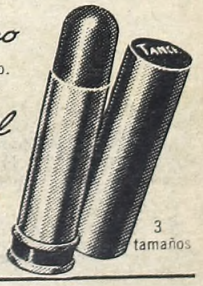
Como obra de magia, el primoroso color de cada lápiz Tangee, al ser aplicado a sus labios, resalta con belleza nueva y seductora...gracias a su famosa base de crema especial. Hace que sus labios expresen frescura y lozanía. Que se vean suaves. Que iluminen su rostro...Todo esto atrae y conquista...¡Eleva su belleza al pedestal del triunfo! TANGEE es permanente. Uselo: le encantará.

*Armonice su maquillaje con coloretes y polvos* TANGEE.

TANGEE *Rojo-Fuego* RED-RED
Sensacional. Rojo cálido, romántico y distinguido.

TANGEE *Theatrical*
Modernísimo. Rojo vívido, alegre y atrevido.

TANGEE *Natural*
Sorprendente. Cambia, de anaranjado, en la barrita, al rosa más en armonía con su rostro.



3 tamaños

# El hijo por San Pedro



*Pascual Lozano con su señora y su magnífico vástago.*

## DEBUT Y DESPEDIDA...

*El bautizo del hijo del profesional Pascual Lozano, del Ituzaingó, congregó en San Antonio de Padua un crecido número de hinchas, aficionados y profesionales, que se divirtieron de veras, bailando hasta las primeras horas de la mañana con el entusiasmo del adolescente.*

*El vástago que recibió el sacramento es, desde ese momento, ahijado de este San Pedro, quien afirmó allí que no repetirá la suerte hasta no ver al muchacho convertido en campeón. Y como el asunto va para largo, es lo probable que San Pedro, al debutar como padrino, efectúe también su despedida de tal.*

●



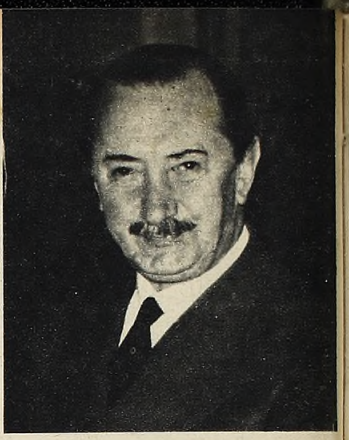
*Señora Mercedes Isabel Anchorena de Hunter, golfista a la fuerza.*

## UN CONSEJO

**La señora de Anchorena de Hunter, llevada por el entusiasmo de su marido por el golf, se decidió a practicar este sport, y de esa manera podría resistir con altura las regaderas de su esposo.**

**Acompañada una tarde por su amiga la señorita de Nelson, fueron a la cancha de Ranelagh para iniciarse en la práctica del noble juego. Sus primeros tiros tuvieron más o menos éxito, pero llegó un momento en que la suerte abandonó a la novel jugadora, quien comenzó a hacer swings al aire; se permitió entonces dar un consejo a la futura golfista: "Señora — le dijo, — lo mejor es que usted tome la pelota con la mano y la lleve al green." Así lo hizo la señora, muy tranquila: dejó caer la pelota en el green y alcanzó la satisfacción de embocar el primer putt.**


EN EL "GREEN"
CONCENTRACION
EN EL
"CLUB"
Whisky
DEWAR
ETIQUETA BLANCA

*S. E. el señor ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Guillermo Rothe, el más golfista de los ministros del actual gobierno.*

## UN MINISTRO GOLFISTA A TRAVES DEL ANECDOTARIO

SABIDO es que el actual ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Rothe, es un golfista apasionado. De ello dan fe las siguientes anécdotas:

Jugando una vez en un golf de la provincia de Córdoba, donde el noble sport debe al hoy ministro gran parte de su progreso, realizó un swing en el que puso tanta alma, que el palo, escapando de su mano, fué a parar a 50 metros del sitio en que se hallaba el jugador. Esta performance debe constituir el récord de distancia recorrida en el aire por un palo de golf.

El doctor Rothe tiene una manera personalísima de jugar en el green, y también la anécdota que sigue lo prueba así:

Se armó un partido de cuatro pelotas, compuesto por el entonces presidente general Justo y el doctor Rothe, de un lado, y del otro, los doctores Beltrán Posse y Julio Torres. Al llegar al hoyo 18, en el que se definía el partido, Beltrán Posse le dice a su compañero Julio Torres:

— Hay que dejar ganar al presidente.

Y el interpelado, que debía efectuar un tiro inerrable, repuso:

— Haré lo posible por errar.

A todo esto, el general Justo estaba fuera de partido en ese hoyo, mientras su compañero, el doctor Rothe, hallábase en mala situación, al borde del green, a unos 50 metros de la bandera. Le tocaba a él jugar, y realizó su tiro con tanta maestría o tan sorprendente buena suerte, que la pelota, luego de rodar por el green, penetró en el hoyo, dándole la victoria.

La pareja que trataba de "echarse al bombo" en honor del primer magistrado de la Nación, no tuvo tiempo de hacerlo, pero de cualquier manera, el golpe maestro costó al doctor Julio Torres... ciento sesenta pelotas...

## RESUMEN DE LOS CAMPEONATOS DE 1941

### CAMPEONATO DE DAMAS

Ganadora: señora Margarita Mackinlay de Maglione, del G. C. Argentino.
Runner-up: señorita María Teresa Bacigalupi, del S. Isidro G. C.

### CAMPEONATOS INTERCLUBS DE DAMAS

1ª División: Jockey Club. Capitana: señorita Malou Labourdette.
2ª División: Olivos Golf Club. Capitana: señora Emma D. de Rasse.

### CAMPEONATOS INTERCLUBS DE CABALLEROS

1ª División: Golf Club Argentino. Capitán: señor Alberto M. de Anchorena.
División Intermedia: Golf Club Argentino, Capitán: señor Manuel J. Campos Carlés.
2ª División: Golf Club Argentino. Capitán: señor Rodolfo Mendonça Paz (h.).

### CAMPEONATO DE AFICIONADOS

Ganador: señor José E. de Anchorena, del Golf Club Argentino.
Runner-up: señor Fernando Osinalde, del Ituzaingó Golf Club.
Semifinalistas: señores Luis A. de Herrera y Harry Wesley Smith, del San Andrés Golf Club.
Ganador de la clasificación: señor Alberto M. de Anchorena, del Golf Club Argentino.

### CAMPEONATO ABIERTO DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Ganador: señor Jimmy Demaret, profesional del Wee Burn Country Club de Estados Unidos de Norteamérica.
2º Premio: señor Enrique Bertolino, profesional del Golf Club Argentino.
2º Premio: señor Eduardo Blasi, profesional del Hindú Country Club.
4º Premio: señor Leonardo Nicolosi, profesional del Club Deportivo Central Argentino, Rosario.
4º Premio: señor Ernesto Caserio, profesional del Swift Golf Club de Rosario.
6º Premio: señor Sam Snead, profesional del Greenbrier Golf y Tennis Club. U. S. A.
7º Premio: señor Martín Pose, profesional del Ituzaingó Golf Club.
8º Premio: señor Pascual Viola, profesional del Club de Golf "Uruguay".
9º Premio: señor Eugenio Dunezat, profesional del Olivos Golf Club.
10º Premio: señor Juan Martínez, profesional del Jockey Club.

*Copa Emilio L. Pereyra Iraola. Mejor score de aficionados:*

Ganador: señor Tulio Martini (h.), del Golf Club Argentino.

### CAMPEONATOS PATROCINADOS POR LA ASOCIACION

Como en ocasiones anteriores, la Asociación patrocinó los Campeonatos del Centro de la República, Sur de la República y del Litoral, organizados por los Clubs Córdoba, Mar del Plata Golf Club y Rosario.

El resultado de estos Campeonatos fué el siguiente:

*Campeonato del Sur de la República:*

Ganador: Emilio Serra, profesional del Club de Golf "Uruguay", con 274 golpes.

*Campeonato del Litoral:*

Ganador: Marcos Churio, profesional del Rosario Golf Club, con 282 golpes.

*Campeonato del Centro de la República:*

Ganador: Sam Snead, profesional del Greenbrier Golf y Tennis Club de Estados Unidos de Norteamérica, con 280 golpes.

## JIRA DE LOS PROFESIONALES AMERICANOS SAM SNEAD Y JIMMY DEMARET

| Fecha y Cancha | Concurso | Jugadores | Ganadores |
|---|---|---|---|
| Jueves 16 oct. G. C. Argentino | Premio LA NACION | Sam Snead y Jimmy Demaret versus José Jurado y J. I. Cruickshank | Jurado-Cruickshank 1 up |
| Sábado 18 oct. San Andrés G. C. | Premio EL GOLFER ARGENTINO | Sam Snead y Jimmy Demaret versus Andrés A. Pérez y Eduardo Blasi | Snead-Demaret 2 y 1 |
| Dom. 19 oct. Jockey Club..... | Premio JOCKEY CLUB | Sam Snead y Jimmy Demaret versus Juan Martínez y Martín Pose | Snead-Demaret 3 y 2 |
| Martes 21 oct. Ranelagh G. C.... | Premio CERVECERIA QUILMES | Sam Snead y Jimmy Demaret versus Eduardo Blasi y Roberto Devicenzo | Blasi-Devicenzo 2 y 1 |
| Martes 28 oct. Ituzaingó G. C... | Premio A LOS MANDARINES | Sam Snead y Jimmy Demaret versus Juan Martínez y Martín Pose | All square |

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

# Cómo contabilizaban los aborígenes de América

Por MARIO W. ARREDONDO

POR lo general, en nuestra América, donde han existido culturas indígenas avanzadas, con riqueza de formas gramaticales, los sistemas numéricos son defectuosos. Los investigadores dentro de esta especialidad (los glotólogos), así lo demuestran en estudios que, a veces, suelen tener alguna amenidad. La razón estaría en la falta de transacciones comerciales entre esos pueblos americanos.

Como dice el profesor Valdomiro Lorenz, existe una notable diferencia, empero, entre las capacidades matemáticas de nuestros indios. La mayoría tuvieron sistemas muy rudimentarios. Los más avanzados (aunque no mucho...) fueron los incas y los aztecas.

LA mayoría de los sistemas han tenido por base la mano. Con ella han contado y, con los cinco dedos, han designado sus números. Por consiguiente, el número cinco ha sido idéntico o muy parecido al sustantivo mano. Mano y cinco, en infinidad de pueblos americanos primitivos han sido lo mismo.

De todos los indígenas del continente, los más pobres en este sentido han sido los *Caschinauas*, que todavía viven en el Brasil, en el estado de Amazonas, en las regiones del río Ibuazú. Estas gentes tienen solamente dos numerales, el 1 (que llaman *bozte-chai*) y significa "sólo esto"; y el 2 *(dabo)* y se traduce por el verbo "volver" o por "doblar". Tres se dice dos más uno. Pero para el cinco tienen la palabra *mokote*, que también quiere decir manos. Veinte, lo expresan diciendo dos manos.

Igualmente, la lengua guaraní es pobre en numerales. Según ellos: 1, es *petein*; 2, *mocoín*; 3, *mbohapy*; 4, *irundy*. Para el 5, dicen *acepó petein*, vale decir "una mano humana". El 10 es *acepó mocoin*, "dos manos". Para el 20 son más pintorescos: dicen *acepó acepy avé*, o lo que es lo mismo "las manos y los pies".

En la actualidad, los guaraníes del Paraguay continúan con los cuatro primeros numerales, pero siguen con las palabras castellanas para el resto.

UN detalle pintoresco se observa entre los yáganes de la Patagonia. Estos, para los cinco primeros numerales poseían antiguamente las palabras: *kuka, kimbai, mötan, yela* y *yulka*. Mas en el presente no emplean más que los tres primeros. A partir del cuatro emplean las palabras inglesas, adaptadas a su manera: *for, faiv, siks*...

Entre los pueblos que cuentan con una mano y designan al cinco y a la mano con la misma palabra indistintamente, según el interesante estudio publicado por el investigador ya citado, además de los caschinauas del Brasil, están los quiriríes, también de aquel país, que dicen: *my bihé my-san sai* (toma una mano). En las Guayanas figuran los macuchis y los caschianas. También designan la mano los vejoces del río Bermejo; lo mismo que los guaraníes y otros. Más avanzados están los tupíes del Brasil, que tienen palabras para designar hasta diez, agregando luego unidades al vocablo *peyé* con que designan esta cantidad.

Otros indígenas del continente tienen sólo cuatro y seis numerales.

FINALMENTE, están los que tienen un sistema decimal, como los mencionados tupíes. Entre éstos están los araucanos chilenos, los aimaraes y los quechuas.

Resultan interesantes estos trabajos que, a veces, al evidenciar determinadas pobrezas o riquezas de expresión, permiten conocer, aunque sea someramente, la propensión que desde antaño han tenido por todo lo que al tráfico comercial se refiere.

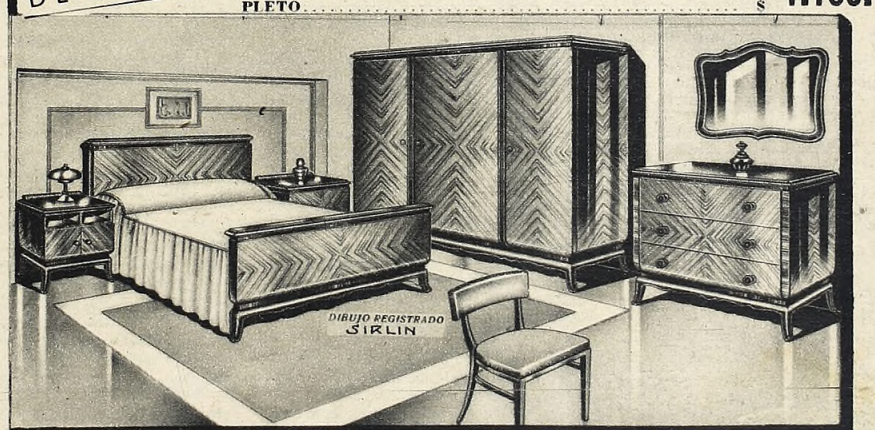
Y, como habrá visto el lector, hubo tribus tan felices que no llegaron a contar sino hasta cinco.


Nuevas CONCEPCIONES
Modelos y Estilos de Alta Calidad




FACILIDADES DE PAGO

EN NOGAL AMERICANO — LUSTRE AL DUCO. Regio COMEDOR compuesto de: APARADOR, TRINCHANTE, VITRINA, MESA extensible y 6 SILLAS en cuero patinado. COMPLETO..... $ 1.150.-




EN NOGAL AMERICANO — LUSTRE AL DUCO. Selecto DORMITORIO compuesto de: ROPERO, 2 mts., desarmable; COMODA-SECRETER, espejo de colgar; CAMA 2 plazas; 2 MESAS de luz y 2 SILLAS. COMPLETO..... $ 980.-

Muebles SIRLIN
CORRIENTES 1170

CATALOGO GENERAL
Se remite GRATIS al interior únicamente.

# COCKTAILS HUMORISTICOS

*Ya está, según noticias,*
*terminando el verano,*
*y de las vacaciones*
*también termina el plazo.*
*Y protestan los niños;*
*los maestros, no digamos.*

*No hay derecho, señores,*
*a cortar, sin reparo,*
*astonómicamente,*
*el plácido descanso.*
*Eso de las escuelas*
*es un pretexto ingrato.*
*¡Regresar de las playas*
*o desertar del campo*
*para volver..., ¡qué broma!...,*
*al tema rutinario*
*de trenzarse en las letras*
*y machacar en cálculos!...*

*¿Por qué tales fatigas?*
*¿Para qué ese trabajo?...*
*Y protestan los niños...*
*Los maestros, no digamos,*
*indignados preguntan:*

*"¿Cuándo vendrá un verano*
*que tenga doce meses*
*y dure todo el año?"*

---

*En los últimos días*
*andaban por ahí sueltos*
*los partidos partidos*
*y también los enteros*
*haciendo propagandas*
*electorales, creo.*
*Y era cosa de oírlos,*
*también cosa de verlos,*
*prometiendo con énfasis,*
*y al parecer en serio,*
*completas libertades,*
*abolición de impuestos,*
*traer buenas cosechas,*
*hacer feliz al pueblo,*
*sembrando bienandanzas,*
*subsidios a boleo*
*y otras muchas promesas*
*de trabajo, progreso,*
*de confort y riqueza,*
*de ventura y contento.*
*Y para tanta música,*
*para tal pregoneo*
*político de grajos*
*que andan al presupuesto*
*haciéndole la corte...*
*¡hay que ver el jaleo*
*que todos estos días*
*los partidos metieron!...*
*¡Hasta cuándo, señores,*
*esos fatuos conciertos!...*
*¿Dónde está la ordenanza*
*de los ruidos molestos?*

*A Mar del Plata va un río*
*de gente que se traslada*
*a gozar de sus encantos*
*y a refrescarse en sus aguas.*
*Pero este año, ya se sabe,*
*que llegó allí, ¡gran bolada!,*
*tal exceso de turistas*
*que el balneario rebasa.*
*No se cabe en los hoteles,*
*ni en las calles, ni en las playas;*
*el mar está desbordándose,*
*las provisiones no alcanzan,*
*y aunque bien se distribuye,*
*también del aire es escasa*
*la porción, y se mezquina*
*en las calles y en las playas.*

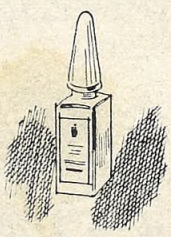
*¿Cómo, entonces? No me explico*
*que así vaya gente tanta*
*a sufrir tales tormentos...*
*Si no duerme, ni se baña,*
*ni respira, ni pasea,*
*ni come como Dios manda...*
*¿Qué hace, pues? ¿Dónde se mete?*
*¿Cómo se arregla y lo pasa?*
*Ir a Mar del Plata en esas*
*condiciones no es, ¡caramba!,*
*agradable que digamos.*
*¿Qué hace la gente apretada*
*si no caben, como dicen,*
*ni en hoteles ni en las playas?*
*Pues... se mete en los casinos.*
*También allí hay mar de plata.*

*TANCREDO*




**¡Ya llegó el famoso Cemento Peggy Sage! Uselo para pegar uñas rotas.**
**Armonice sugestivamente la elegancia de su toilette esmaltando sus uñas con el novísimo tono Dark Fire o el Mad Apple.**
**Complemente el arreglo de sus manos con las siguientes especialidades:**

**Satinbase (Base para Esmalte).**
**Removedor de Cuticula.**
**Removedor de Esmalte.**
**Aceite para la Cuticula.**
**Removedor de Nicotina.**
**Finísimos Estuches con todo para la Manicure.**



Peggy Sage


# COMO ESCAPE DEL INVASOR

*(Continuación de la pág. 5)*

más viajábamos, mayor era el número de mensajes que veíamos en las paredes. Por último, hasta los había en los techos y todos nos deteníamos, recorriéndolos ansiosos en la esperanza de que alguno sería para nosotros.

Un detalle gracioso, mejor dicho, lastimoso, lo constituían los raros objetos que la gente llevaba. Absurdos trozos de muebles. Cosas absolutamente inútiles, tales como jaulas con pájaros, estufas, máquinas de coser y objetos por el estilo. Implementos que ya no se podían usar y que dificultaban la marcha, pero que estaban cerca de sus corazones.

Los franceses se dieron cuenta de que ya no había patria a la cual retornar. No estaban preparados para dejar sus tierras y sus hogares, y sentían como si alguien se las hubiese vendido. Los soldados advirtieron de pronto que se les sacudía y se les enceguecía inútilmente. Cada uno se sintió perdido y herido. ¿Por qué no se les había despertado de su sueño?... ¿Por qué no se les había impuesto de la seriedad de la situación? Mucha era la verdad que se les había ocultado.

EL éxodo al sur de Francia fué realizado bajo una espesa capa de humo negro. La gente que huía ignoraba a qué distancia estaban los alemanes. Tanto podían encontrarse inmediatamente detrás de la cortina de humo como a quince kilómetros de ella. El ruido que producían las bombas al estallar era tan continuado y fuerte que no nos permitía apreciar dónde caían.

En Inglaterra los sufrimientos son terribles, pero por lo menos los alemanes no están allí. Dondequiera que fuésemos, los germanos estaban a quince kilómetros detrás o acaso frente a nosotros. Muchas ciudades y pueblos estaban totalmente destruídos. De ellos, sólo cenizas humeantes quedaban. Y a pesar de que en todas partes había gente que sufría, jamás vi tanta bondad junta.

En Tolón me enteré de la caída de París, del armisticio y de que yo había sido desmovilizado. Después del armisticio, me dirigí a sur de Francia en busca de mis amigos. Tardé tres semanas en llegar a ellos, con los que permanecí ocho meses hasta que partí rumbo a Estados Unidos, contratado por los estudios Twentieth Century Fox, y no sin antes obtener de las autoridades de Vichy el permiso necesario para hacer el viaje.

Desde aquí, donde la paz reina, todo parece una terrible pesadilla. Tengo dos hermanas en la Francia ocupada, y aunque me escriben, no es mucho lo que me pueden decir. Mi sobrino está internado en un campo de concentración, y mi sobrina, que tiene veintidós años, vive en territorio desocupado. De ella recibí esta mañana una carta en la que me dice que casi carece de ropa y de alimentos. Tiene algún dinero pero de nada le sirve. Cada persona tiene derecho a ciento veinte gramos de carne por semana, pero para obtenerlos debe permanecer en fila desde el amanecer. En su carta me preguntó si había en este país restricciones en cuanto a la alimentación.

Me siento egoísta al vivir en este paraíso donde hay de todo, mientras mis seres queridos sufren sin que yo pueda ayudarlos.








Un poco de Crema Hinds de Noche al acostarse, limpia bien el cutis, lo suaviza y lo mejora y ayuda a disimular líneas y arrugas, dando al cutis un aspecto primoroso de juvenil lozanía.

Empiece este sencillo cuidado para tener un "cutis de seda" con

HINDS
Crema de Noche

*Como base para los polvos recomendamos Crema Hinds de Dia.*

# ¿QUIERE USTED APRENDER A QUEMAR SUS DIAMANTES?...



En esta nota de IGNACIO OLIVER:

- ★ **Cuando quemar los diamantes era un deporte...**
- ★ **El escepticismo de Maillard.**
- ★ **El primer hombre que vió arder un diamante.**
- ★ **Los diamantes se "queman" pero no se "funden".**
- ★ **Los diamantes y la perla de Cleopatra.**

•

HACE poco tiempo, noticias llegadas de Estados Unidos de Norteamérica denunciaron la existencia de una sociedad de contrabandistas de joyas destinada a vender en Sudamérica una fuerte cantidad de diamantes que habían sido "requisados" en Francia y Bélgica durante la reciente invasión.

Es clásico que esas bellas y valiosas piedras aparezcan siempre asociadas a las guerras, crímenes, robos misteriosos y toda la gama de catástrofes con que se satisface la sed de lo sensacional.

El hecho de que un diamante reúna a su pequeño tamaño un gran valor intrínseco y la condición de ser fácilmente comerciable, explica suficientemente la fama siniestra que siempre ha acompañado a esas piedras preciosas. En el fondo no hay ningún misterio en esa aura de fatalidad que parece rodearlas. Ha sido por una razón de comodidad y por consideraciones prácticas que ladrones y asesinos han centrado siempre su interés en los diamantes. Porque es más fácil robar un diamante que una casa o una estancia es que la sombra del delito ha pasado con tanta frecuencia sobre estas hermosas joyas. En todo esto nada tienen que ver el destino, el misterio, ni la fascinante fatalidad.

Y sin embargo...

### *¿Se pueden quemar los diamantes?*

Y sin embargo, la historia del diamante abunda en episodios extraños. No todo el mundo ha oído hablar de los quemadores de diamantes. ¿Es que, en efecto, los diamantes se pueden quemar?...

Fué a mediados del siglo XVII que el físico inglés Boyle trató por primera vez de dar una contestación experimental a esta pregunta. Sus experiencias demostraron que, bajo la influencia de una fuerte temperatura, los diamantes desaparecían, se "volatilizaban"...

En 1694 una singular reunión tenía lugar en el palacio del gran duque de Toscana, Cosme III, en Florencia.

El propio gran duque, el sabio Averani, el príncipe Juan Gastón y el físico Targioni, de la "Academia del Cimento", agrupados en torno de una mesa, se disponían a "quemar" un diamante.

Como fuente de calor emplearon los rayos del sol, haciéndolos converger sobre la piedra, mediante la ayuda de un espejo cóncavo.

**LOS diamantes calentados fuertemente en contacto con el aire, no siendo más que carbono puro, se combinan con el oxígeno de la atmósfera y se convierten así en "ácido carbónico".**

**El ácido carbónico es ese mismo gas que está presente en los sifones, en las aguas de Seltz, en la sidra, el champaña y la cerveza. El ácido carbónico es, también, la substancia del diamante combinada con el oxígeno. De modo, pues, que, desde el que se toma un modesto vaso de soda hasta la persona que empina una copa de rubio champaña, junto con el líquido ingiere en cada ocasión el "cadáver" de un diamante. Después de esto, es fácil pensar que la perla disuelta en vinagre que se tomó Cleopatra para deslumbrar a Marco Antonio, ya no constituye ningún "record"...**

Los espectadores no tardaron en comprobar con estupefacción que el diamante disminuía poco a poco de tamaño bajo la acción de los rayos solares, y que, finalmente, después de un breve intervalo, terminaba por desaparecer totalmente.

Esta experiencia, repetida después en Viena, en el palacio del duque de Lorena, que luego fué emperador de Austria con el nombre de Francisco I, no dejaba lugar a dudas: los diamantes se podían quemar...

### *"Quemadores" y "antiquemadores"*

Fué necesario, no obstante, que pasara casi un siglo para que la cuestión de la combustibilidad o incombustibilidad de los diamantes llegara hasta el público y apasionara a la opinión.

El 26 de julio de 1771 los físicos franceses D'Arcet, Rouelle y Macquer hicieron en París un experimento que constituyó todo un acontecimiento.

En el laboratorio de Macquer, los sabios citados quemaron un hermoso diamante propiedad del señor Godofredo de Viletaneuse, el cual lo había ofrecido en la creencia de que sólo era una fantasía eso de que los diamantes se podía "quemar". La sorpresa que provocó en este caballero la desaparición de su bello diamante constituyó el tema de conversación en todos los círculos de la sociedad parisiense de aquella época.

Ya no cabía ninguna duda. Había que aceptar el hecho de que los diamantes eran combustibles; pero, en cuanto a la explicación, las opiniones se repartieron en varios bandos.

Tres partidos se formaron en torno de esta apasionante cuestión para hombres y mujeres de sociedad, todos los cuales eran poseedores de joyas y aderezos en que abundaban las valiosas piedras.

Unos sostuvieron, lisa y llanamente, que el diamante se quemaba como cualquier otra substancia. Otros decían que no había combustión, sino "sublimación", es decir: que el diamante pasaba del estado sólido al estado gaseoso, sin licuarse.

Finalmente, hubo los irreducibles, que negando la misma evidencia y pensando quizá en la posibilidad de un fraude por ignorancia o por escamoteo, afirmaron con la energía de un dogma: LOS DIAMANTES NO SE QUEMAN.



### *La incredulidad de Le Blanc y los diamantes de Maillard*

Entre los últimos figuraba el célebre joyero Le Blanc, a quien, por razones comerciales, le convenía sostener esta tesis, además de creer de buena fe en ella.

Queriendo, pues, demos-

*(Concluye en la pág. 64)*

NUEVA CREMA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR



1. No quema los vestidos ni camisas de hombre. No irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor. Mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

**Económica.** *Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Por eso el pote grande dura tanto tiempo.*



Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

*Crema Antisudoral*

**ARRID**

Tamaño económico triple . . . . . $ 1.50
Tamaño chico . . . . . $ 0.70



IDEAL FEMENINO CUTIS TERCIOPELINO



Esta satisfacción puede obtenerla con el uso de "CREMA DE LIMPIEZA BLAN BERT".

Y para base de polvos complete su tocador con "CREMA DE BELLEZA BLAN BERT", verdadera aliada, que deja el cutis satinado.

Pídalos en: Harrods, Gath & Chaves, Farmacia Franco Inglesa y en las buenas casas del ramo.

LABORATORIOS "BLAN BERT"
Camarones 4567 — U. T. 67-4988



Mothersills

SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN

MOTHERSILLS SEASICK REMEDY



Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso


# PARA SER HERMOSA

por DORIANNE

## CEPILLADO DEL CUTIS

Una forma eficacísima de activar la circulación de la sangre, de eliminar los depósitos de seborrea y los desechos epidérmicos, es el cepillado del cutis y la fricción.

Para el cepillado se emplea un cepillo ordinario, ni demasiado duro ni demasiado suave. Previamente hay que jabonar la piel con un jabón grasoso, dejando que la espuma descanse y aun comience a secar sobre la piel. Hay quienes recomiendan que al jabón se agregue polvo de piedra pómez, con lo que el tratamiento de cepillado resulta un poco rudo.

Es por eso que tratándose de epidermis delicadas, es suficiente pasar con suavidad un poco de piedra pómez. La fricción, que es revulsiva, tónica, será practicada en seguida. Se puede utilizar un guante de crin, fino, o un trozo de tela, a la que se empapará con agua de Colonia, agua de lavanda o cualquier otra agua de toilette ligeramente perfumada y a base de alcohol diluído, ya que el alcohol puro provocaría el resecamiento de la piel, sobre todo si se tratara de una epidermis ya predispuesta a la insuficiencia sebácea.

●

## CUIDE SUS LABIOS

*El maquillaje de los labios da el máximo de embellecimiento y puede hacerse con facilidad si se cuida la salud de éstos, tan necesaria para su buen aspecto.*

*Para la consolidación de los músculos que forman los labios conviene masticar a menudo una hoja de caucho bastante delgada y desodorizada.*

*Este ejercicio se completará por medio de la masticación de alimentos duros. Con esto los labios adquieren firmeza.*

*El caucho puede ser reemplazado por la corteza de canela.*

## ALGO FUNDAMENTAL: EL BAÑO



*Para obtener el máximo de beneficio en el baño hay que tener algunas precauciones.*

*No es cuestión de pasar rápidamente bajo la lluvia; un baño tranquilo, perfumado, constituye una cura de reposo para la persona que se encuentra cansada o nerviosa.*

*Lo mejor es tomar, al terminar el día, un baño de inmersión bastante largo, caliente, en el cual se prestará especial atención a la limpieza de la piel, y de mañana una ducha rápida, más bien fría.*

*En aquél puede incluirse la crema de limón para purificar los poros. La suciedad y substancias extrañas que están en el cutis salen así hacia la superficie.*

●

## TRES RECETAS

**Contra las manchas del rostro da buenos resultados el hacer lociones diarias con:**

| | |
|---|---|
| Aceite de almendras amargas ..... | 100 grs. |
| Bórax en polvo..... | 10 „ |
| Tintura de mirra.... | 2 „ |
| Agua de azahar..... | 20 „ |
| Agua de rosas..... | 30 „ |

**El tratamiento se ayudará con lavados con infusión de saúco.**

●

**Una loción muy conveniente para mejorar la piel atacada por el acné es la siguiente:**

| | |
|---|---|
| Azufre precipitado.... | 10 grs. |
| Alcohol alcanforado... | 20 „ |
| Glicerina ..... | 5 „ |
| Agua de rosas..... | 45 „ |
| Agua destilada..... | 45 „ |

**Se pasa por la cara o parte afectada por el acné un algodón embebido en esa loción por la noche, antes de acostarse, y por la mañana.**

●

**Para endurecer el busto es muy usada esta loción:**

| | |
|---|---|
| Sulfato de alumbre.. | 2 grs. |
| Almendras mondadas. | 30 „ |
| Agua destilada de rosas ..... | 300 „ |

**Se aplica con una muñequita de algodón. El alumbre y el sulfato de alúmina precipitan en la leche de almendras, pero eso se consigue evitar si se trituran las almendras con el sulfato de alúmina.**



## USOS DEL LIMON

- **El zumo de limón es de gran utilidad para el mantenimiento de la belleza y frescura corporal.**
- **Es depurativo y desinfectante, y por esta última condición se lo recomienda para limpiar la dentadura y para enjuagarse la boca y la garganta.**
- **Unas pocas gotas de jugo en un vaso de agua, usado en el lavado de los ojos, fortalece la vista y sirve también para curar las heridas leves de las manos y los sabañones.**
- **El lavado de la cabeza con solución de zumo de limón limpia el cabello de secreciones de grasas y conserva el pelo limpio y reluciente.**
- **Para adelgazar es muy bueno tomar en ayunas y al acostarse zumo de limón con agua caliente.**

●

## TONICOS DE LA PIEL

Aparte de los muchos productos ya preparados que se pueden conseguir para tonificar la piel, hay varias mezclas, muy al alcance de todas, que suplen perfectamente a aquéllos.

Son base de la mayor parte de los productos destinados a preservar el cutis y dar elasticidad a los tejidos: la esencia de limón combinada con el alcohol; la glicerina y el agua destilada; el tanino, la glicerina y el agua, y a veces una esencia destinada a perfumar la mezcla.

Si los tejidos tienen propensión a la flaccidez, es preferible usar aceites vegetales y pasta de almendras en lugar de grasas animales.



●

## UNA CLASE DE MASAJE

Hoy nos ocuparemos del masaje en la parte inferior de los ojos. Dos dedos bastan para hacerlo. Untados con crema, estos dos dedos se apoyan muy ligeramente en el nacimiento del ojo, contra la pared de la nariz, yendo con suavidad, rodeando el borde inferior hacia las sienes. Repetir el movimiento diez veces.



# SALDOS Y RETAZOS

## CONTRA LAS CAPAS, SOMBREROS, GORRAS Y MONTERAS

Se ha creído generalmente que Esquilache había sido el primero que se declaró enemigo de las capas largas y el primero también a quien horripilaron los chambergos. Pero, según parece, era ya manía antigua la de hacer la guerra a las capas y declararse contra los chambergos, monteras y gorros; y a juzgar por las penas que se llegó a imponer a los embozados, nadie dudaba que cada capa encubría un conspirador.

En 1716 mandó Felipe V que cualquiera persona que fuera embozada y llevara montera, gorro calado o cosa parecida que ocultase el rostro, fuera presa inmediatamente. Debió olvidarse a menudo esta prohibición, pues hubo que repetirse en 1719 y otros años siguientes. En 1741 se mandó que bajasen todas las tardes dos alcaldes de corte al Prado, para que no pasearan los embozados; pero cuando hubo más rigor contra ellos fué en 1745. Entonces se mandó que si los contraventores eran de distinción, consultase la sala al Consejo acerca de la pena, y esperara la real resolución; y si eran de menos distinción, fueran condenados a cuatro años de presidio y doscientos ducados de multa, y siendo de la clase ínfima a las armas, y en caso que no fueran útiles, a ocho años de presidio. Se prohibió la capa larga, montera, sombrero o gorro calado en paseos, teatros, procesiones y festejos populares, siendo comprendidos también los que fueran en coche, que así como los que iban a pie, tenían precisión de llevar la cara descubierta.

●

## *LA MISERIA DE ALGUNOS GRANDES POETAS*

*Cuéntase que el famoso poeta Torcuato Tasso había llegado a tal estado de miseria que más de una vez se vió en la necesidad de pedir prestado un pequeño escudo para poder vivir una semana. Vestido de harapos, se lo vió ir desde Ferrara hasta Sorrento a visitar a su hermana. Este poeta hace alusión de su pobreza en un hermoso soneto dedicado a su gata, donde le pide prestada la luz de sus claros ojos, ya que muchas eran las noches que le faltaba hasta una vela para escribir sus versos.*

---

*Wondel, el Shakespeare de Holanda, después de haber vivido mucho tiempo del insignificante producto de un negocio de medias, murió de necesidad, a la edad de noventa años. Sus exequias fueron un espectáculo singular: su cuerpo fué llevado a pulso por catorce poetas tan pobres como él.*

●

## PARRAFOS DE UNA PATETICA CARTA DE LUIS XVI

**Hace aproximadamente tres años comentaban varios periódicos franceses la aparición de una carta inédita del infortunado rey Luis XVI, dirigida a su defensor M. de Malesherbes, para que la agregara en su defensa con motivo de su juicio. He aquí algunos párrafos:**

**"Sufriré la misma suerte que Carlos I de Inglaterra, y mi sangre correrá para castigarme de no haber derramado jamás la de los otros."**

**Luego agrega:**

**"No me hago ilusiones sobre mi suerte. Los ingratos no se detendrán a mitad de su carrera. Tendrían que ruborizarse demasiado si tuvieran que ver sin cesar ante sus ojos a sus víctimas. La Asamblea Nacional encierra en su seno a los destructores de mi monarquía, mis denunciadores, mis jueces y, probablemente, mis verdugos. Mi papel se limitará a no reconocer la competencia del Tribunal ante el cual la fuerza me obligará a comparecer. Conservaré un silencio lleno de dignidad y, al condenarme, los hombres que se dicen mis jueces, no serán más que asesinos."**

**Esta carta fué hallada en poder de un descendiente de Malesherbes.**


UNA LLAMADA DE ATENCION...




. . . . hace el desinfectante Lysoform cuando dice a la mujer que el mantenimiento de su salud depende, muchas veces, del cuidado que pone en la realización de su higiene personal.

Lysoform es un desinfectante cómodo y eficaz.

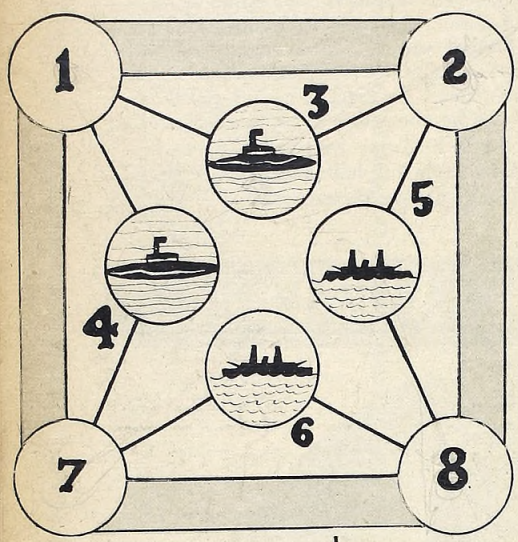
Haga su higiene íntima con Lysoform.

*Pida Lysoform en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.*

Lysoform
ANTISEPTICO MODERNO

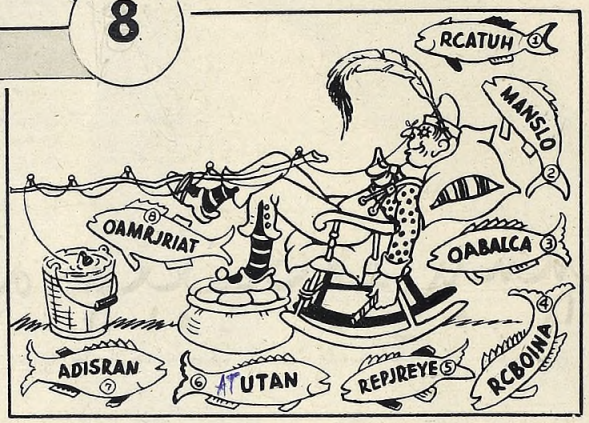
31

# Para la gente menuda




## UNA LECCION DE ESTRATEGIA

Moviendo por turno primero un crucero y después un submarino a lo largo de las líneas de uno a otro círculo y sin que dos se encuentren nunca en el mismo círculo, ¿en cuántos movimientos puede la posición de los cuatro ser cambiada de manera que los cruceros ocupen los círculos 3 y 4 y los submarinos los círculos 5 y 6? Cuatro botones pueden simular ser las embarcaciones, que ustedes moverán el menor número posible de veces hasta darles la colocación correcta. Si la logran en diez movimientos, serán ustedes grandes estrategas. (En otro lugar de esta página detallamos cómo deben ser hechos estos diez movimientos, pero no lo consulten sin antes intentar resolver el problema.




## ¿QUE PESCÓ ESTE SEÑOR?

Evidentemente ha logrado sacar muchos peces del agua. Y no sólo eso, sino también peces de diferente clase. Cada uno de ellos tiene sobre su cuerpo escrito el nombre de la clase a que pertenece. Hemos confundido las letras con el deliberado propósito de que ustedes las coloquen en orden y averigüen así el nombre de cada uno. ¡A ver cuánto tardan en resolver el problema, cuya solución aparece más arriba!



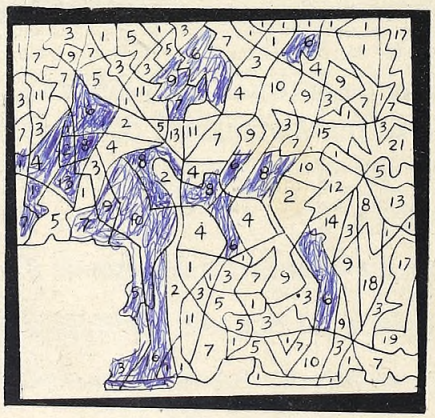







## CLASE DE DIBUJO

Siguiendo el procedimiento que aquí se indica, les resultará fácil dibujar un águila. Comiencen por el número 1, que viene a ser una parte de la cabeza y del cuerpo. Luego sigan con el número 2, y complétenlo con el número 3.



## LAMINA COMPLICADA

**Si quieren nuestros lectorcitos saber qué se oculta en esta confusión de líneas y números, tomen un lápiz y sombreen suavemente todos los espacios en los que hay un número que puede ser divisible por dos. El número seis, por ejemplo. O el ocho... Los demás déjenlos en blanco. Entonces verán lo que han construído.**

## SOLUCIONES

**¿QUE PESCO ESTE SEÑOR?**

*Nº 1, trucha;*
*Nº 2, salmón;*
*Nº 3, bacalao;*
*Nº 4, corbina;*
*Nº 5, pejerrey;*
*Nº 6, atún;*
*Nº 7, sardina;*
*Nº 8, mojarrita.*

**PARA QUE RECITE EL NIÑO**

## "CAPRICHO"

Madre, si la luna cae...
¡Ay, que no caiga en el mar!
Los peces van a comerla
de noche, con agua y sal.

Madre, si la luna cae...
¡Ay, que no caiga en el mar!

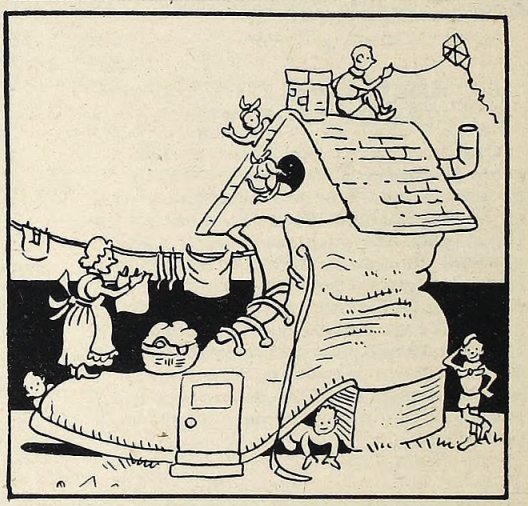
A su vestido tan blanco
la espuma lo manchará.
Y quiero para mí, madre,
su corona de azahar.

Madre, si la luna cae...
¡Ay, que no caiga en el mar!
En el patio de la casa
yo la quiero aprisionar.

Madre, yo quiero la luna,
¡que no se caiga en el mar!
Qué linda nace en la tarde;
dile que venga a jugar.

¡Ay!, a la luna, a la luna,
¡cómo quisiera alcanzar!
No voy a tocarla, madre,
sólo la quiero mirar...

**NORMA PIÑEIRO**



## LAMINA PARA COLOREAR

Aunque parezca mentira, esta familia vive en un gigantesco botín. Así, tal como todos están, con la mamita colgando la ropa y los niños jugando, forman un cuadro muy bonito. Pero mejor quedará todo si ustedes toman sus lápices y pintan el dibujo con diversos colores. Cuando lo hayan hecho, recorten la lámina por los cuatro costados y péguenla cuidadosamente sobre un trozo de cartulina.

**UNA LECCION DE ESTRATEGIA**

*Los diez movimientos son los siguientes: el submarino pasa del 3 al 2; el crucero del 5 al 8; el submarino del 4 al 1; el crucero del 6 al 7; el submarino del 2 al 5; el crucero del 7 al 4; el submarino del 1 al 7; el crucero del 8 al 2; el submarino del 7 al 6; el crucero del 2 al 3.*



# Fanny, estrella de lo imposible

Cuento de

ANA MARIA TEDESCHI

Ilustración de RODOLFO CLARO

HABIA ido a buscarla donde era imposible encontrarla. Nelly no frecuentaba ya ese pobre pequeño café apartado de las grandes avenidas del centro, donde la había encontrado la primera vez, y, naturalmente, no volvería aquella misma noche como él, llevado por la absurda esperanza de volver a verla como entonces, metida en un modestísimo tapadito y tocada con un gorrito con ínfulas de sombrero.

Sabía lógicamente que no la había encontrado allí, pero todo rumor de pasos, toda voz de mujer le producía una secreta ansia. Para encontrarla le hubiese bastado ir a uno de los tantos lugares elegantes y la habría visto rodeada de los nuevos satélites que se unen como parásitos a todo pequeño astro que surge.

Pero encontraría allí a la Nelly nueva, aquella soberbia criatura común, envuelta en una costosa piel, con las uñas artificiales larguísimas, la sonrisa fría del triunfo, los ojos fijos para observar el efecto que su persona producía en los que la miraban.

Sólo lo absurdo y su dolor lo había llevado allí, a ese café de ínfima categoría para encontrar siquiera con la imaginación a la muchacha que un año antes, en una noche como ésa, había entrado tiritando de frío. Recordaba cada particular con absoluta precisión: se hizo servir un té con leche y unos bizcochuelos, los que saboreó hasta la última migaja.

LA puerta se abrió dejando entrar una ráfaga de frío, y una muchacha alta, pálida, de cara cuyos rasgos dulces se veían alterados por una boca exagerada de carmín, sentóse a una mesa frente a él y ordenó un té con leche y unos bizcochuelos. Guido Resi sobresaltóse. Como Nelly, ésta pertenecía a ese gran número de empleadas o modistillas: veinte años, corazón grande y apetito también grande, muchos sueños en sus cabecitas, no exentas, sin embargo, de alguna amarga desilusión, entre las muchas ilusiones intactas, incurables.

La muchacha comió los bizcochuelos, lentamente, saboreándolos hasta la última pizquita. Se sentía observada. Levantó la mirada sobre el joven, luego velóse los ojos con sus largas pestañas negras. Una mujer, antes de mirar a un hombre debe mirarse a sí misma. Abrió la cartera y comenzó a empolvarse.

Por último, la muchacha se atrevió a mirarlo a la cara con dos grandes ojos tímidos. Sólo la boca desentonaba con su carmín en ese rostro dulce de tez pálida. Pareció sorprendida, luego sonrió. Lo había reconocido.

— Guido Resi — dijo, satisfecha.

También Nelly lo había reconocido un año antes y tuvo la misma frase de admiración. Luego se puso a charlar a diestra y siniestra, diciendo mil necedades adorables, tan ingenuamente desaprensiva. Era la primera vez que podía hablar, mejor aún, ver tan cerca de ella a un actor de cine. Los había siempre creído inalcanzables, como los héroes de las leyendas.

Y le pareció extraordinario que también Guido Resi, el astro de la pantalla, aquel que hacía llorar y reír, estremecer o regocijar a todas las muchachas, fuese, al fin y al cabo, un alegre joven que tomaba té con leche con bizcochuelos en un café cualquiera y se dignaba hablar con una humilde muchacha como ella.

Después había sido tan bueno que la llevó a visitar los estudios. Nelly nunca, hasta entonces, había visto nada tan extraordinario: en una sola tarde conoció más maravillas que en todos sus veinte años de edad.

Ahora ésta también, como la otra un año antes, comenzó a hablar a tontas y a locas.

¡Lo había admirado tantas veces! ¡Dios mío, qué galán inimitable! ¡No se había perdido ni un solo film suyo!

Sus comentarios y sus elogios ingenuos eran idénticos a los que un año antes había emitido Nelly en el mismo lugar, como iguales eran sus modestos, más bien pobres, tapados y sus ajadas carteras. E iguales también esas manos bien cuidadas, es cierto, pero que ostentaban la mentira increíble de anillos vistosamente falsos.

La muchacha desconocida seguía hablando. El no la escuchaba: oía solamente como un estribillo la palabra "cinema" repetida hasta la saciedad, esa palabra mágica que para las mujeres representaba la meta ambicionada, y que para él había significado la pérdida de su amor, de la razón de su vida.

Guido Resi había amado mucho a Nelly y había soñado hacer de ella la compañera de su vida, porque había llegado a él humilde, de lo anónimo, y la amó como hombre y no como actor. Con él todas recitaban el amor ; mas con Nelly él lo había vivido. Adoró en ella todo lo que existía de humilde y de obscuro. Pero Nelly se había forjado sus sueños, y cuando él le hablaba de amor, ella le hablaba del arte de la pantalla.

En Nelly, más que el amor, prevalecía el desmesurado orgullo de poder figurar al lado del galán más en boga, más admirado. ¡Cine! ¡Cine! Ella no soñaba sino con esta palabra. Sus palabras, sus ademanes, sus gestos, no eran otra cosa que cine. El, desesperado, le decía:

— Mientras yo te ame, nunca haré de ti una estrella de la pantalla, ¡nunca!

Y en el alma de la muchacha había nacido una sorda rebelión. Todos le reprochaban a Guido Resi. ¿Por qué no hacía de Nelly una admirable compañera para las escenas que

*(Concluye en la pág. 61)*

# El último de los mohicanos

La inmortal producción de FENIMORE COOPER

## "TRISTE AMANECER"

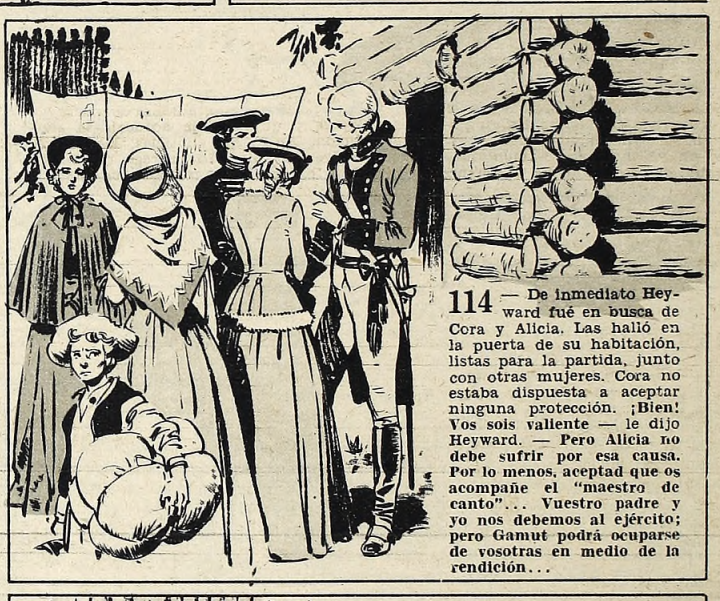
Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



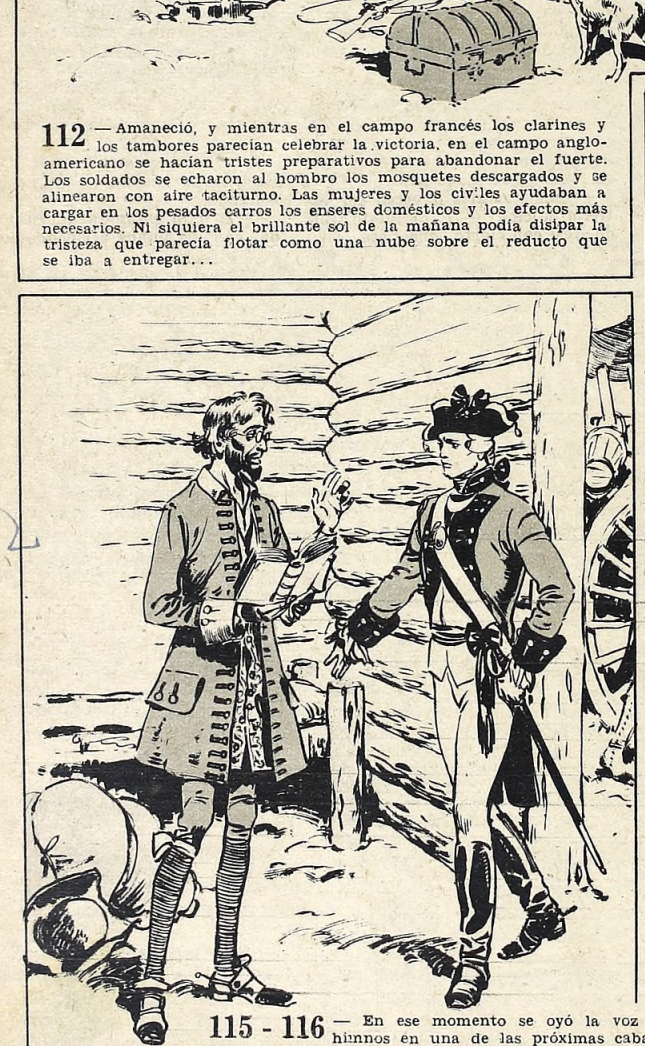
**112** — Amaneció, y mientras en el campo francés los clarines y los tambores parecían celebrar la victoria, en el campo anglo-americano se hacían tristes preparativos para abandonar el fuerte. Los soldados se echaron al hombro los mosquetes descargados y se alinearon con aire taciturno. Las mujeres y los civiles ayudaban a cargar en los pesados carros los enseres domésticos y los efectos más necesarios. Ni siquiera el brillante sol de la mañana podía disipar la tristeza que parecía flotar como una nube sobre el reducto que se iba a entregar...



**113** — Con el corazón oprimido, el generoso Heyward fué a ver a Munro, y le dijo: **¿Puedo serviros en algo, general?** Y Munro, por toda respuesta, dejó caer estas palabras: **¡Mis hijas!...** Y luego de un silencio, añadió: **Ocupaos de ellas. Yo no puedo hacerlo. Ahora no soy más que un soldado, y cada uno de mis hombres tiene derecho a que me preocupe de él, ¡tanto como de cualquiera!...**



**114** — **De inmediato Heyward fué en busca de Cora y Alicia. Las halló en la puerta de su habitación, listas para la partida, junto con otras mujeres. Cora no estaba dispuesta a aceptar ninguna protección. ¡Bien! Vos sois valiente** — le dijo Heyward. — **Pero Alicia no debe sufrir por esa causa. Por lo menos, aceptad que os acompañe el "maestro de canto"... Vuestro padre y yo nos debemos al ejército; pero Gamut podrá ocuparse de vosotras en medio de la rendición...**





**115 - 116** — En ese momento se oyó la voz de Gamut que entonaba uno de sus himnos en una de las próximas cabañas. Heyward esperó que terminara, y luego le participó lo que se esperaba de él. **¡Estoy pronto!** — dijo el buen hombre. Momentos después se daba la orden de partir. Cora y Alicia se fueron con Gamut. Ellas esperaban reunirse con su padre tan pronto como las tropas hubieran acampado en las orillas del Hudson. Con todo, un obscuro presentimiento abatía a la delicada Alicia, y Cora, la valiente hija de Munro, miraba con inquietud el porvenir...

En el próximo número: "LA MASACRE"

# Resumen de Nuestra Historieta

## "EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS"

Tres años hace que Inglaterra y Francia se disputan el dominio colonial de las tierras del norte de América, cuando llega al fuerte Edward, ocupado por las tropas británicas, un pedido de refuerzos procedente de otro fuerte fronterizo, y anunciando que un gran ejército francés, a las órdenes del general Montcalm, se acerca en son de guerra. El general Webb, jefe del fuerte Edward, ordena que una parte de sus cinco mil hombres parta de inmediato en ayuda del puesto amenazado. Al mismo tiempo, dos bellas amazonas, acompañadas por un joven oficial, se ponen también en camino, pero por una senda oculta abierta en plena selva. Al tiempo de partir, un extraño personaje asiste desde lejos a la despedida de las dos bellas damas y del general Webb. Un guía indio, que despierta el temor de una de las amazonas, es el encargado de guiar al pequeño grupo hasta su destino. Cuando se internan en la selva se encuentran con el mismo extraño personaje que los vió partir, y que es un viejo que da lecciones de canto a los soldados. Con él siguen su camino, y a pocas leguas de allí se encuentran reunidos un explorador y cazador, a quien llaman "Ojo de Halcón", y dos indios. Uno de éstos es el joven Uncás, por otro nombre "Ciervo Agil", último varón de la tribu de los mohicanos, y el otro es su padre, llamado "La Gran Serpiente". Los tres hombres, después de cazar un venado, escuchan un trote lejano y se aprestan a hacer frente a los que llegan. Estos son el oficial Heyward, Cora y Alicia, acompañados de su guía, que dice haber perdido el camino y haberse extraviado en la selva. El guía se fuga en forma inesperada, y Heyward queda paralizado por la sorpresa. Comprendiendo que están rodeados de enemigos, "Ojo de Halcón" los guía a través de la selva hasta un refugio seguro, que es una caverna en la montaña, donde tratan de pasar la noche. Al amanecer son atacados por los indios, y el viejo maestro de música es herido levemente durante un tiroteo. Las municiones se les terminan a los sitiados, y "Ojo de Halcón" confiesa que ya no les queda ninguna esperanza de salvación. Entonces resuelven separarse. El "scout", la "Gran Serpiente" y Uncás, el último de los mohicanos, se tiran al río tratando de llegar hasta el fuerte de los soldados ingleses para conseguir socorros. Cora, Alicia, Heyward y David, el cantor, permanecen ocultos en la caverna.

Después de numerosas peripecias se encuentran por fin a la vista del fuerte inglés que constituye la meta de su viaje. Cora y Alicia se reúnen con Munro, su padre; y "Ojo de Halcón" es enviado al fuerte Edward para conseguir refuerzos, filtrándose por entre las filas enemigas.

Días después, "Ojo de Halcón", que ha caído en manos del enemigo, es devuelto por los franceses al fuerte Henry; pero el jefe francés Montcalm se queda con una carta de la que "Ojo de Halcón" era portador para entregarla a Munro.

A raíz de todo esto, Montcalm, el jefe francés, invita a Munro para una entrevista. Munro, en vez de aceptar, envía a Heyward en su representación, quien nada consigue, y regresa al fuerte para informar a su jefe.

Munro recibe a Heyward. Lejos de preocuparse por el resultado de la entrevista, el viejo general le habla de su noviazgo con una de sus hijas; pero al enterarse de que Heyward ama a Alicia y no a Cora, como él creía, toda su cordialidad desaparece, y torna bruscamente al tema militar. Enterado de que nada ha conseguido Heyward, resuelve ir él, personalmente, al campo de Montcalm, quien le muestra la carta que le fué arrebatada a "Ojo de Halcón".

Por ella se entera Munro que no puede esperar ningún auxilio de parte de Webb, y que éste le aconseja la rendición. Ante tales noticias, Munro resuelve capitular. La entrega del fuerte debe hacerse a la mañana siguiente.

# FANNY, ESTRELLA DE LO IMPOSIBLE

*(Continuación de la pág. 59)*

filmaba? Era hermosa, poseía un raro tipo fotogénico, sabía llevar las prendas más lujosas con originalidad.

Como compensación de no poder satisfacer ese sueño suyo ambicioso, le había pedido que se casaran pronto. Representarían, así, en la realidad y para toda la vida, la comedia del amor y de la felicidad. Y por contestación, Nelly rompió con Guido Resi. Quería ir hacia su arte, decía ella, hacia su ambición.

Todo el amor del artista, su nombre, su vida, no habían podido retenerla.

AHORA Guido Resi miraba a esta muchacha, que repetía también ella, como eco de la otra, la palabra mágica: ¡Cine! ¡Cine! ¡La misma idea fija! Y en la mente del actor se asomaba la imagen de Nelly, tan distinta de como la había conocido. Apareció un día de entre la muchedumbre, humilde, desconocida, y había entrado ahora en otra muchedumbre, la de los célebres, de donde él había querido salir por amor a ella.

— Me llamo Franca, pero usted puede llamarme Fanny—dijo la muchacha.

Fanny. ¿Y por qué? ¿Le parecía más lindo que Franca? ¡Otra! También ésta era linda. Y la pensó proyectada sobre la pantalla, con pieles y vestidos caros, en su ilusorio papel de mujer de lujo, de estrella. ¡Qué monotonía!

— ¿Le gustaría a usted ser estrella de cine? — le preguntó Guido Resi con cierto sonsonete.

— ¡Estrella de cine! ¡Es mi sueño, mi todo! Daría diez años de mi vida para lograrlo. ¿Cree usted que podría llegar? Como usted me ve, soy fotogénica.

Temblaba de emoción. Y reía, reía para poner en evidencia dos hileras de dentecillos impecables. Y bajaba los ojos para hacerlos resaltar en la sombra de las largas pestañas.

— Naturalmente, todas pueden llegar.

Guido Resi había podido hablarle de amor. Fanny lo habría escuchado, pero su pensamiento habría sido otro. ¡Cine! ¡Cine!

Mas, quizá, el necio era él, que pensaba todavía en el amor. El amor no era sino una comedia que se representaba en la pantalla y en el que quizá tampoco el público creía. Y Fanny ¿creía en el amor?

Recomenzar, repetir aquella vieja historia con esta muchacha, volver a perder también a ésta después de haberla creado. Y luego despertarse del nuevo sueño con alguna arruga, alguna cana de más. ¡No, basta! Había demasiado dolor en ese juego.

— ¡Nelly! ¡Nelly! ¿Por qué no has comprendido? — pensaba Guido Resi.

La muchacha se había inclinado hacia él. Sus ojos inocentes brillaban y se leía en su mirada un mundo maravilloso de cosas. Ya estaba lanzada hacia lo inverosímil. Ese hombre representaba para ella el milagro, y se veía vestida de pieles preciosas, estrella célebre, admirada, ser una diosa para las muchedumbres...

— ¡Adiós, Fanny! — dijo Guido Resi, levantándose. — Siga usted soñando.

Y la dejó estupefacta, enajenada, con los puños crispados sobre su pobre cartera.

He ahí lo que eran los sueños. En realidad, no le había pagado ni el té con leche con los bizcochuelos.

# LOS FIGURINES CON MOLDES

*(Ver página 70)*

**INSTRUCCIONES** Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

**La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:**

**Los moldes se remiten franco de porte.**

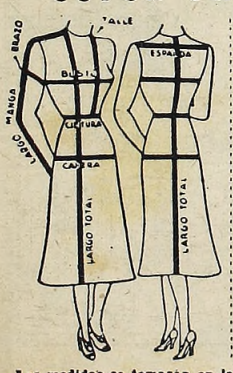
**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962 — Buenos Aires**
**U. T. Libertad 35 - 4408**

**Cerrado de 12.30 a 15**

**Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.**

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

## CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... ....., publicados en EL HOGAR de fecha ..... .., de acuerdo con las siguientes medidas.

**PARA TALLE**

Busto ... ... Cintura... ... Cadera... ... ...

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**
**(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)**

Busto... Cintura..... Cadera... Largo total de frente ... Largo de manga..... Talle.... Brazo .. Espalda..... Largo total de espalda ... .

Nombre de la solicitante .... ... ... ... ... ...

Calle ... ... ... Nº.....

Localidad ... ... ... F. C.....

Provincia ..... ..... ... ... ... ... 

# Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



# La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

**Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.**

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

**PREMIADOS ESTA SEMANA:**

*L. M. Burgos* (Rosario), *Morenillo* (Salta) y *N. Lanusse* (Capital).

POR algo se empieza. *La Razón* del 21 de enero nos dijo, entusiasmada, que

***Los "locos del camino" están ahora "controlados", y con ello se ha podido evitar que en la última semana* disminuya el número de accidentes.**



Por algo se empieza, repetimos. Por ahora se ha evitado que disminuya el número de accidentes. ¿Os resulta descorazonador? ¡Ah! Pero ¿y la satisfacción de cada accidentado al saber que está debidamente "controlado" y que le presentarán su correspondiente boletita aunque sea el día del Juicio Final?

•

ADMIRAMOS cada vez más el espíritu deportivo del inquebrantable Candioti. ¡Cuánto tiene que aprender de él, en cuanto a coraje, entusiasmo y perseverancia, nuestra juventud! Leed, jóvenes imberbes o semiberbes, lo que nos contó *Crítica* del 27 de enero:



**Buenos Aires. Candioti estuvo nadando el *sábado por espacio de 30 horas.***

Con esto, tal vez no se bata el "record" de permanencia en el agua, pero nadie le quitará otro muchísimo más difícil: el de permanencia en el sábado, en el que ha sobrepasado por el amplio margen de seis horas a los sabadistas más experimentados.

•



CUENTASE de cierto famoso historiador, que mientras estaba trabajando en su oficio, sintió un alboroto. Se asomó a su ventana y contempló una trifulca callejera, observándola detenidamente en todos sus detalles. Cuando ésta terminó, bajó a la calle y empezó a preguntar a los diversos testigos de vista qué era lo que había pasado. Cada uno le dió su versión propia, distinta por completo a la de todos los demás, y, lo que era más grave, ninguna de ellas coincidía con la personal del historiador. Refiere la anécdota que éste subió melancólicamente los escalones, y una vez en su estudio, empezó a romper sus papeles, mientras se decía amargamente a sí mismo:

"Si de los hechos que he podido observar con mis propios ojos no he conseguido un solo testimonio que coincida conmigo, ¿por qué absurda vanidad pretendo saber lo que sucedió hace mil años...?"

★

Aunque las falaces apariencias os hagan suponer que las cosas no han mejorado, os podemos documentar que el entendimiento entre los hombres ha llegado a límites que no sospecháis. Un mismo hecho, que además puede no ocurrir aquí, sino en Hollywood, por ejemplo, puede provocar en dos observadores distantes, uno en nuestra ciudad y otro en Rosario, las mismísimas impresiones. Aquí está la prueba.

Veamos cómo reaccionaron frente a la película "Escuadrilla internacional" el redactor de *La Prensa* de nuestra capital, y el de *La Capital* de nuestra prensa de Rosario. Con la sola diferencia de que el primero nos comunicó sus impresiones el 4, y el segundo, por un extraño fenómeno de retención psíquica, el 6 de febrero.

Tomemos dos párrafos cualesquiera, al azar,

de *La Prensa* del 4 de febrero de 1942:

**...rechaza la insinuación de sus dos viejos compañeros de aventuras, incorporados a la escuadrilla internacional que coopera con las fuerzas aéreas británicas, de unirse a ellos.**

**...su afán de fiestas hace que uno de sus íntimos ocupe su lugar en la escuadrilla a pesar de haber estado volando más de veinte horas, determinando esta insuficiencia física que se estrelle con su avión.**

y de *La Capital* del 6 de febrero de 1942:

**Rechaza la insinuación de sus dos viejos compañeros de aventuras, incorporados a la escuadrilla internacional que coopera con las fuerzas aéreas británicas, de unirse a ellos.**

**Su afán de fiestas hace que uno de sus íntimos ocupe su lugar en la escuadrilla a pesar de haber estado volando más de veinte horas, y esta insuficiencia física determina que se estrelle con su avión.**

Como veis, podemos estar tranquilos de que el doctor Levene no romperá sus papeles, porque ni el más exigente de los historiadores puede pedir mayor coincidencia. Claro que algún psicoanalista — los hay que son muy atravesados — podría atribuir esta unanimidad a ciertas anomalías del cronista de cine de *La Capital*, a la perduración de residuos de su alma infantil, de la época en que se hacía hacer las composiciones por su papá, o la existencia de un complejo, que podría llamarse el "complejo del Papel Carbónico".



LAS simpatiquísimas enólogas paratienses descubren valientemente las tramoyas de los falsificadores poco escrupulosos, y nos revelan en el *Para Ti* del 20 de enero que

**En la falsificación de vinos *se emplea ácido oxálico en lugar de ácido tártrico para colorearlos.* Quienes los beben no tardan en sufrir trastornos en los riñones, alteraciones nerviosas y hasta graves intoxicaciones.**

Aunque el ácido oxálico no alcanza la eficacia ni mucho menos la popularidad de su compinche el cianuro de potasio, no por eso deja de ser un tóxico poco recomendable para la falsificación de vinos. Los falsificadores, que son unos Borgias al por menor, prefieren el menos comprometedor ácido sulfúrico. Pero ni uno ni otro se emplean para colorear los vinos. Para estos menesteres, se suele emplear el campeche. De ahí que apenas toma uno tres o cuatro copas, se siente lo más compechano.

•

QUE es lo de Candioti, que publicamos en otro lugar, comparado con esto que nos refiere *El Litoral* de Santa Fe del 24 de enero, y cuyo exceso llegaría a dar náuseas al más hidrófilo de los abstemios:



**Juan Albornoz que, poseyendo un record de 65 horas en la pileta, *termina de nadar más de 63 años en el río de su primer intento.***

Bueno; en el segundo, si es que con esa edad lo intenta, volverá a batir records en el mismo sitio donde empezó, porque es seguro que va a la pileta.



## ¿Asistimos a un terrible florecimiento del "dwalm" escocés?

*(Continuación de la pág. 8)*

supo del naufragio del "Mohegan", ocurrido en esa fecha. Y la cosa no tuvo otra explicación que la que puede fluir del "dwalm". Porque el capitán Griffiths no sólo era un marino cabal, sino que, además, gozaba de admirable salud y conocía a la perfección los mares por donde navegaba.

Otro caso de "dwalm" marítimo es el que originó la pérdida del barco de guerra inglés "Victory". Esta nave iba en convoy con el "Camperdown", bajo el mando del almirante sir Jorge Tryon, en aguas del Mediterráneo, frente a Siria. Inesperadamente, el almirante Tryon ordenó una maniobra que por fuerza había de conducir a su barco a una catástrofe. El oficial a sus órdenes, Mauricio Burke, procuró indicarle el peligro, pero el almirante pareció no oírle, y la colisión se produjo: el "Camperdown" embistió al "Victory", y éste se fué a pique con sus cien tripulantes.

✶ SIRVA todo lo expuesto para justificar la mayor parte de los frecuentes y terribles accidentes de tránsito que vienen sucediéndose entre nosotros, pero sirva también para pedir prudencia a los conductores. Es evidente que la fatalidad tiene mucho que ver con esos accidentes. Pero tampoco deja de serlo que un "dwalm" a sesenta kilómetros tiene que resultar mucho menos peligroso que otro a ciento veinte, cuando se va por los caminos guiando un automóvil.


¿ESTOMAGO ACIDO?

LA MAGNESIA BISURADA

Calma los dolores del estómago

*Se vende en polvo y en tabletas en todas las farmacias al precio de $2 m/n. el frasco.*


# La página del buen humor

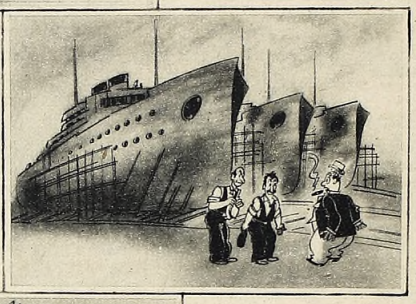
Por TITO

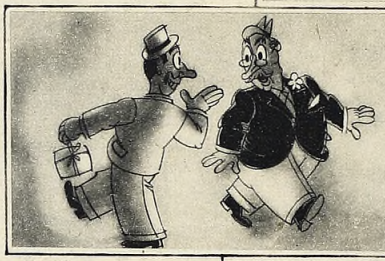


*—¿Por qué hace usted ese nudo en el pañuelo?*

*—Para que no se me olvide esa melodía...*

*—Es verdad que usted nos encargó que hiciésemos un solo barco, pero cigarrillo va, cigarrillo viene, hemos hecho tres sin darnos cuenta...*



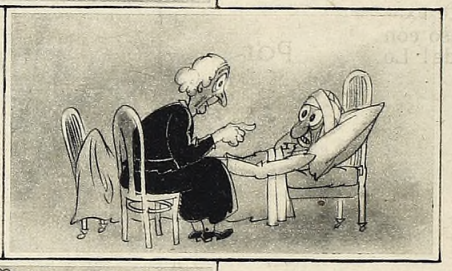


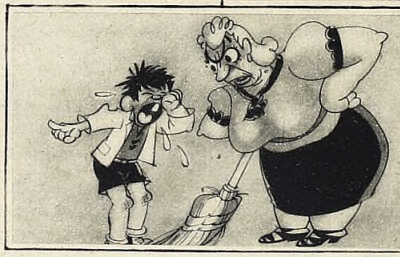
*—¡Señor Pérez! ¡Señor Pérez!... ¿No me reconoce? ¿No es usted fisonomista?*

*—Fisonomista soy. Lo que no soy es Pérez.*

*—¿La herida es en la cabeza, Pepito?*

*—No, es en la pierna. Pero se me ha corrido el vendaje.*





*—¿No te he dicho que antes de pelear con alguien cuentes hasta cien?*

*—¡Sí, ya lo hice! Pero la mamá del otro chico le había dicho que contase hasta cincuenta.*

## ¿Quiere usted aprender a quemar sus diamantes?...

*(Continuación de la pág. 55)*

trar de una vez por todas la verdad de sus afirmaciones, el joyero Le Blanc se presentó al laboratorio del físico Rouelle llevando un hermoso ejemplar de diamante y le rogó que lo sometiera a la prueba del fuego.

Este y otros experimentos vinieron a aclarar el misterio. La verdad era la siguiente: cuando los diamantes eran sometidos a la acción del calor estando en contacto con el aire, se quemaban. Cuando los diamantes eran sometidos al calor, pero sin tener contacto con la atmósfera, permanecían perfectamente incombustibles. ¿A qué se debía esa diferencia?...

### *Cómo se queman hoy los diamantes*

Resumamos. La diferencia apreciada en los anteriores experimentos se debía a lo siguiente: Toda combustión no es otra cosa que la combinación del cuerpo que se quema con el oxígeno que "lo hace quemar". Toda combustión, no es, en el fondo, más que una "oxidación violenta".

Actualmente, en los gabinetes de física, los diamantes se queman de la siguiente manera: se fija el diamante en el extremo de un alambre de platino, se lo calienta al rojo blanco en la llama de un mechero de gas, y luego se lo sumerge rápidamente en la atmósfera de oxígeno encerrada en un frasco. El diamante comienza entonces a quemarse con un destello fijo, vivo, sostenido, y con una combustión muy lenta. El frasco puede pasar de mano de un espectador a otro sin que el "incendio" de la piedra preciosa se detenga ni experimente la menor oscilación.

Finalmente, hagamos todavía una advertencia interesante: el diamante se quema "capa por capa". Si en un momento dado detenemos el proceso de combustión, es decir, "apagamos" el diamante, veremos que lo que queda de él no ha experimentado ningún cambio en su forma. Las facetas siguen perfectamente triangulares, las aristas son tan nítidas y perfiladas como antes, los ángulos no se han redondeado en lo más mínimo.

Y éste es un hecho muy importante, pues, además de demostrar la especial naturaleza cristalina del diamante, viene a probar que si los diamantes "se queman", en cambio ellos "no se funden" jamás...

## NISISTRATO o EL ARTE NO MUERE

Por H. BORRARO



## DEL DICHO... AL HECHO

# EL HOMBRE IDEAL

Por VICTORIA JOUBERT

PERSONAJES:

*Darío, Luisa* y *Angel;* triángulo desunido por el amor.

*LUISA.* — Las noches de luna, como ésta, nos queman al blanco vivo.

*Darío.* — Esa frase es de Angel.

*Luisa.* — No podría ser de otro, naturalmente, ya lo sé.

*Darío.* — Entonces, Angel te hace la corte.

*Luisa.* — En todo caso, con igual derecho que tú. ¿Cómo lo sabes?

*Darío.* — Porque le suelta "eso" de la luna a cuantas muchachas festeja.

*Luisa.* — No te creo.

*Darío.* — Mal síntoma: siempre has sido sensata, y si ahora te vuelves confiada, es que el corazón trata de hacer una jugarreta.

*Luisa.* — De modo que, para no parecerte boba, debo dudar de Angel, pero no de ti...

*Darío.* — Dudar que sean nuevas las palabras galantes que nuestro amigo te dirige.

*Luisa.* — Más sospechosa que ellas me parece tu conducta. No eres leal con Angel. Usas armas innobles para vencerlo.

*Darío.* — ¡Si recién sé que estamos en lucha!

*Luisa.* — El término es bastante exagerado... Nadie peleará si me caso con uno de ustedes dos... ¡Comprende! Lo siento mucho..., es terrible la obligación de querer tan sólo a uno.

*Darío.* — Por vez...

*Luisa.* — ¡No tolero impertinencias!

*Darío.* — Ni soy capaz de decirlas... Simplemente, recuerdo que hasta ayer hemos sido casi novios.

*Luisa.* — ¡Deja en paz el pasado remoto! Y las apariencias capciosas, también.

*Darío.*—¿Era un engaño nuestro flirt?

*Luisa.* — Te habrás imaginado que existía por la sencilla razón de que yo bajo los ojos cuando me miras...

*Darío.* — ¡Ruborizándote!

*Luisa.* — ¡Bah! ¡Ideas tuyas!

*Darío.* — Dulcísimas...

*Luisa.* — Otros detalles no menos insignificantes han contribuído a crear una confusión.

*Darío.* — Será como dices... Yo te expuse mis proyectos repetidas veces, suponiendo que habíamos de compartirlos.

*Luisa.* — Siempre los escuché en silencio.

*Darío.* — Que es una manera de aprobar.

*Luisa.* — ¿Por aquello de que "el que calla, otorga"?

*Darío.* — O se aburre, que será lo que tú hacías.

*Luisa.* — Los refranes son pensamientos filosóficos para filósofos que no tienen pensamientos propios. Pasan de generación en generación, sin que nadie se ocupe de modificarlos, aunque los tiempos cambian y más cambian todavía los conceptos. ¡Pero tú sigues manejándote con refranes añejos, y ése es tu defecto! No usarías el bigote de tu papá, pero no ves inconveniente en usar sus ideas.

*Darío.* — ¡Es distinto!

*Luisa.*—¡Gracias a Dios! Porque se puede aceptar que un hombre falle en cuanto al discernimiento, y no que aparezca en público sin afeitarse.

*Darío.* — Angel tampoco es un genio.

*Luisa.* — ¿Vuelves a él?

*Darío.* — Ni un momento lo olvido.

*Luisa.* — ¿Si te cuento que me pasa algo semejante?

*Darío.* — ¡Paciencia!

*Luisa.* — Te resignas, muy tranquilo, por espíritu práctico; eso eres: un cultor del realismo y de la especie pequeño-burguesa. Siquiera, los de la variedad política hacen del realismo sutilezas ideológicas.

*Darío.* — No me reproches que sea razonable.

*Luisa.* — Sí... ¡Ya que esa condición motivó mi desencanto! Haces cálculos sobre el futuro, cuando todo el porvenir cabe en un ardiente beso.



*Darío.* — ¡Otra frase de Angel!

*Luisa.* — ¿Sí?

*Darío.* — ¡Y de las explosivas! Del tipo bombas de tiempo. La deja caer y espera tranquilito los resultados; con la agravante de que no gasta tan sutil recurso sino contra una plaza ya indefensa. ¡Ah, mucho han de haber avanzado sus líneas de ataque!

*Luisa.* — En vano sigues insinuando que Angel procede como un conquistador común. Su notorio romanticismo lo pone a cubierto de tamaña calumnia. Tiene un espíritu simple y tierno, de verdadero poeta; en fin: lo amo.

*Darío.* — ¡Qué lástima!

*Luisa.* — ¿No encuentras un comentario mejor que ése?

*Darío.* — ¿Quieres que grite, que llore, que suplique? Compruebo que cometes un error psicológico, y lo siento en la medida en que te estimo.

*Luisa.* — Angel será un esposo perfecto, y es desde ya mi ideal de hombre, soñador, loco, brillante... Angel, mi buen Darío, no pasa la vida pensando en sus negocios.

*Darío.* — Es tu manera de reprocharme porque atiendo bien los míos.

*Luisa.* — Lo cual no se opone a que te aprecie muchísimo. ¡Me ha costado tanto dar este paso a pesar de todo! A los ruegos de Angel, ansioso por formalizar nuestro noviazgo, yo le respondía con evasivas...

*Darío.* — Sufro, de veras. Todas mis esperanzas giraban alrededor tuyo y pensando en ti he organizado mis planes: una casa propia, un establecimiento comercial floreciente, ahorritos; aparte de ello, y en tu obsequio, me conservo libre de complicaciones de cualquier orden.

*Luisa.* — Agradecida, pero ya ves..., ¡tienes tan detestables costumbres!... ¿Cuántas veces, al invitarte yo a pasear entre semana, me has contestado: "Señorita, el trabajo primero"? No puede nunca contar contigo sino fuera de los horarios de oficina. En cambio, Angel derrocha el tiempo y el ingenio con deliciosa locura. ¡No sabes tú cómo nos gustan a las mujeres los galanes insensatos!

*Darío.* — Compruebo su peligrosidad, al menos.

*Luisa.*—La mayor parte de ustedes son ambiciosos y razonables. Cuidan hasta el detalle las menudas obligaciones cotidianas...

*Darío.* — Angel, no. ¿Cuándo será la boda? ¿Pronto? Bien: salgo de viaje, recibirás postales, con mi dirección, continuamente. ¡Adiós!

*(Un año después, ella escribe: "Darío: regresa para ayudarme a encaminar a mi marido; Angel es un irresponsable, sólo piensa en diversiones. Su indisciplina nos conduce a la miseria. ¿Cómo no me advertiste que por idénticas razones puede un hombre ser un novio ideal y un marido abominable? Te saluda. — Luisa.")*



## Cuide su Cutis

## Elizabeth Arden

La belleza se basa
en tres rápidos procedimientos
que deben realizarse con
constancia de mañana
y de noche.



PRIMERO. Limpiar el cutis
con Ardena Cleansing Cream,
crema que penetra
profundamente en los poros y
elimina las impurezas.



SEGUNDO. Tonificarlo con
Ardena Skin Tonic, para
aclararlo y restituirle su lozanía.

TERCERO. Suavizar y afinar
la textura del cutis con
Ardena Orange Skin Cream
o Ardena Velva Cream,
según la calidad de su tez.



Cualquiera de estos productos . . . . . $ 5.50

# HARRODS

**Salón Arden de Tratamientos de Belleza - Primer Piso**

**Gabinete Arden de Consultas - Planta Baja.**

**Buenos Aires**
**Florida 877**

**Mar del Plata**
**San Martín 2465**


# Cartas de Nueva York



- **Modas.**
- **Sombreros y carteras de rafia.**
- **Pañuelos nuevos.**
- **Trajes bordados.**
- **Tailleur y abrigo de tela igual.**
- **Sacos sin solapas.**
- **Modelos de noche.**
- **Perlas y adornos.**

*Nueva York, febrero de 1942.*

*QUERIDA MARIA:*

*NADA mejor para evitar las conversaciones difíciles o peligrosas, como hablar de modas. Sobre todo, de modas surgidas en la Quinta Avenida.*

*La rafia tejida se había visto en cinturones, en carteras, en sombreros, y mucho se usa, pero tal vez con una variación muy favorable. Ya no es la imitación de una tela, sino de un encaje ligero, transparente, artístico. Las carteras realizadas con este material se forran con gamuza de color muy brillante o con antílope marrón, y un modesto cierre relámpago convierte al bolso, tan liviano como si fuese de papel, en una caja de seguridad. Los sombreros que se llevarán en la próxima primavera son con grandes alas, muchas de encajes de rafia.*

*El detalle más raro es el pañuelo. Algodones estampados con dibujos extraordinarios, flores, animales, monstruos, mosaicos, hojas y, muchas veces, paisajes maravillosos. Es el caso que ahora la distracción mayor consiste en rogar a los amigos que muestren sus pañuelos, y poseer una colección de pañuelos es una ambición.*

*Los trajes de Magnin & Co. imitan en parte la gracia de los pañuelos, porque a las chaquetas de los conjuntos tejidos los adornan con bordados muy caprichosos, que representan escenas de la selva, de la aldea o del desierto. Toda la parte baja de un saco tenía varios leones, muchos árboles y la torre de un castillo. Otro, adornado con montañas áridas y muchas tunas, parecía de otro clima. Son vestidos que a quien los mira resultan frescos o calurosos, divertidos o monótonos. Para playa son ideales.*

*Los abrigos confeccionados con la misma tela del tailleur son indispensables, casi de rigor, para estar a la moda. Los géneros escoceses son maravillosos para estos conjuntos, y tal vez porque ya nos hemos acostumbrado a los colores muy vivos y a las combinaciones más extravagantes, no resulta ni cansador ni exagerado atreverse a lucir traje y saco largo de una tela rayada y atravesada con líneas verdes, amarillas, azules, blancas, negras, rojas...*



● **Tocado para la noche, en encaje negro. Cinta de terciopelo negro y flores multicolores.**

*Los sacos sin solapas se ven en todas las colecciones para la próxima estación, y los conjuntos de lino tienen por único adorno la combinación de colores. He visto una pollera de hilo muy grueso, color coral; saco rosa; tricota tejida, de hilo, con rayas gruesas, transversales, azules y amarillas; pañuelo colorado y zapatos azules. Difícil unir tantos colores; sin embargo, resulta elegantísimo.*

*Las chaquetas lisas, desprovistas de solapas, se usan a veces con blusas cuyo cuello abundante y complicado es en realidad una caperucita muy graciosa que protege la cabeza del sol, o que, volcada sobre la espalda, añade un detalle juvenil. No resulta nueva la idea, porque lo hemos visto, durante el invierno, en la mayor parte de los modelos para esquí; no de otra forma han sido las blusas de angora, que tanto éxito alcanzaron entre la nieve; ahora son de seda y para lucir a orillas del mar.*



● **"Garniture" para el corsage, en cinta de lamé oro, y broche de cinturón en metal y oro.**

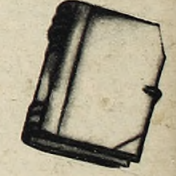
*Los trajes de noche son de telas muy adornadas con estampados grandes, exagerados, y de colores muy llamativos. Han vuelto los collares voluminosos, las pulseras grandes, las esclavas gruesas y que, multiplicadas, cubren el brazo desde la muñeca hasta el codo.*

*Las perlas constituyen otro de los adornos preferidos; de tamaño grande, envuelven dos veces el cuello, y luego cae la tercera vuelta hasta la cintura. Es una forma nueva de lucir el collar, casi olvidado. Pero la moda es así: toma y deja y vuelve a invitar a sus viejos protegidos.*

*Los "collares abstractos" es otra de las creaciones, si es posible llamar así a un adorno que, sin carecer de forma, es irregular, insospechada, sorpresiva. Su nombre es la mejor definición. ¿De qué son? Generalmente, láminas de oro que se anudan, se enganchan, se separan. Con los recortes de papel que haga un niñito de tres años obtendrías piezas muy indicadas para hacer un "collar abstracto".*

*Los gorros y los manguitos tejidos con crochet son adornos exclusivos para los trajes de sport, en este momento en que el tiempo permite despojarse de las pieles y empezar a lucir los tailleurs más livianos.*

*Con cariño:* Anatolio



● **Cartera de cuero rojo, afectando forma de libro.**



# Mir, Chaubell y Cía.

SARMIENTO 1155

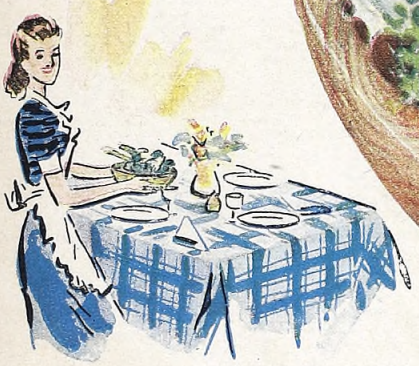
SELECCION FLORIDA, FLORIDA 665

EN LA PLATA, CALLE 50 Nº 637

MUEBLES MODERNOS PARA GENTE MODERNA

# AUNQUE NO LO PAREZCA

## hay reglas para hacer UNA ENSALADA PERFECTA





El aceite hace la ensalada y la ensalada perfecta se hace con Aceite "La Patrona". Esta es la regla que conocen las cocineras profesionales y las amas de casa expertas. El extraordinario "refinado" y la eliminación total de ácidos grasos, dan al Aceite "La Patrona" una particular suavidad y un sabor tan delicado que cualquier ensalada resulta exquisita. Pruebe Aceite "La Patrona" y saboree la diferencia.

**COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA**

*Durante más de 30 años*
*Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos*

## ...y recuerde esto también

— Escurra bien la verdura.

— La verdura no se debe condimentar hasta el momento de servir.





— Los ingredientes deben mezclarse aparte y, una vez bien unidos, condimentar la verdura.

— Si por cualquier motivo no lo hace así, eche siempre primero la sal, después el vinagre para que ésta se disuelva bien e inmediatamente el aceite.



ACEITE

# La Patrona



**RIASE CON "ANATOLIO OLIVA"** Escuche a Antonia Volpe y Ricardo Ruffa en esta gran audición que se transmite los lunes, miércoles y viernes, a las 12,30 hs., por LR3 Radio Belgrano y la Primera Cadena Argentina de Broadcastings.

**EL ACEITE DE LA ENSALADA PERFECTA**

